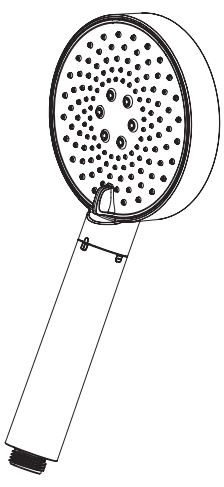
PHILIPS

Shower head
ASH1516CH
ASH1516BK



User manual

Languages

English	1	Italiano	100
Български	10	Nederlands	109
Česky	19	Polski	118
Deutsch	28	Português	127
Dansk	37	Română	136
Español	46	Русский	145
Français	55	Svenska	154
Ελληνικά	64	Slovenčina	163
Hrvatski / Bosanski	73	Slovenščina	172
Magyar	82	Türkçe	181
עברית	91		

Visit us:
www.philips.com/water

Specifications are subject to change without notice

© 2026 AquaShield
All rights reserved.
Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.
This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited and Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited is the warrantor in relation to this product.

Rev A MAY 26

Directory

1	Important messages	2	5	Maintenance	7
2	Components identification	5	6	Troubleshooting	8
3	Product dimensions	5	7	Packing list	8
4	Installation and usage	6	8	Product warranty service guide	9

1 Important messages

- Please read and keep this user manual carefully before use.
- In order to ensure the normal operation of the product, the product must be repaired and maintained by professional service personnel authorized by the manufacturer. If the product cannot be normally used due to the maintenance by unauthorized personnel, the manufacturer will not be responsible for the corresponding warranty.
- Users should check and maintain the product regularly. If there is any abnormality, users should stop using the product immediately and contact after sales service.
- Do not install in outdoor environments.
- The manufacturer has the right to interpret the above terms and conditions as permitted by law.

Symbols description
- To prevent injuries and property losses, please pay attention to the following contents.
- According to the level of harm, it can be divided into the following levels.

⚠ WARNING
- Refers to the contents that may cause serious personal safety hazards or property damages

⚠ ATTENTION
- Refers to the contents that may cause general personal safety hazards or property damages.

Symbol descriptions as below
- ⃠ • Refers to something that must be performed
- ❗ • This symbol indicates that please refer to the operation instructions
- ⚠ • Refers to something that you must pay attention to. Please read it carefully and strictly abide by it.

⚠ WARNING

❗ Please handle with care to avoid the product falling and causing damages

❗ The product must be installed on the water supply system with a water pressure range of 0.05-0.5MPa. If the water pressure exceeds 0.5MPa, a check-valve (included in the package) must be installed.

❗ The temperature of the inlet water must be in the range of 4-70℃, if the temperature is higher than 70℃, the product will be damaged.

❗ After long-term use, the filter cartridge may be blocked by sediments, resulting in a slower water flow, which may affect the normal operation of gas water heater. Please take out the filter cartridge and rinse it, if the problem could not be solved, please replace the filter cartridge.

❗ If the temperature of inlet water is lower than 4℃, it may cause freezing and rupture of product components.

⃠ Children should use the product under adult supervision.



⃠ When using the product, do not spray at your eyes.

⃠ Avoid detergents or unknown liquids contacting with the product.

⃠ If you choose not to install a check-valve due to low water pressure, do not immerse the product in any liquid to prevent anhydrous backflow, otherwise it may pollute the front waterway.

⃠ Do not remove the handle of the shower head during use. Otherwise, the shower head may fall off due to water pressure, which may cause personal injury or property loss.



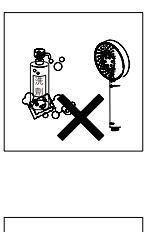
⃠ Do not disassemble or repair the product by yourself, otherwise it may cause component damage, product leakage or malfunction, and then cause greater property losses. For repair, please contact the after sales service hotline.

⚠ ATTENTION

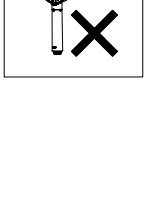
❗ Use clean water for cleaning the product.

❗ Before installing the product, remove impurities and sludge from the front pipe to avoid blocking the waterway and affecting the water flow rate.

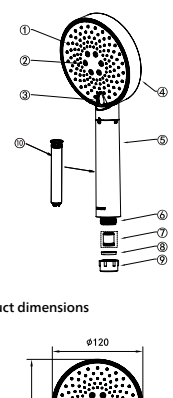
⃠ Do not use steel wool, detergents, or corrosive liquids (such as gasoline or propanol) when cleaning.



⃠ Avoid direct sunlight, do not expose the product to harmful chemicals or install it in corrosive environments.



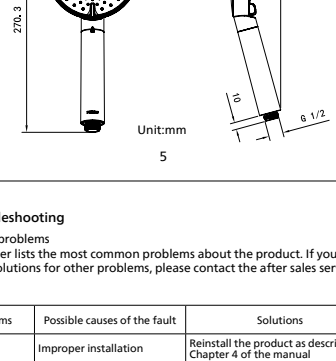
2 Component identification



① Pressurized water outlet
② Spray water outlet
③ Paddle switch
④ Shower head
⑤ Handle
⑥ G½ threaded connector
⑦ Check-valve
⑧ Filter gasket
⑨ Protective jacket
⑩ Filter cartridge

If the water pressure is low, you can choose not to install the check-valve

3 Product dimensions



Unit:mm

4 Installation and usage

Preparations before installation
Before installation, check whether the accessories are complete according to the packing list in the manual.
Product installation
(1) Put the filter cartridge into the shower handle according to the left picture in Picture 1

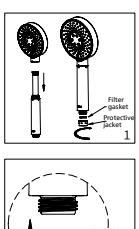
(2) Remove the protective jacket, take out the filter gasket according to the right picture in Picture 1

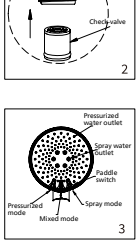
(3) Install the check-valve as shown in Picture 2, please make sure the direction is correct, otherwise the flow will be blocked.

Note:
If the inlet water pressure is low, you can choose not to install the check-valve.

(4) Put the filter gasket in the hose connector which is connected to the faucet, and connect the product with the hose by the threaded connector.

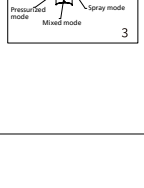
Note:
a) Make sure the filter gasket and hose are in place, then tighten the connections by hand, do not use other tools for tightening.
b) Turn on the faucet, let the water run for 3-5 minutes and make sure there is no leakage.





Usage
Function select
(1) Switch the paddle to the left section for pressurized mode, as shown in Picture 3.
(2) Switch the paddle to the middle section for mixed mode, as shown in Picture 3.
(3) Switch the paddle to right section for spray mode, as shown in Picture 3.

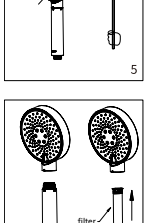
Note:
Paddle needs to be switched gently when switching gears, which is conducive to extending the service life of the product.

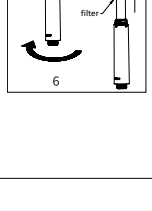


5 Maintenance

Daily maintenance

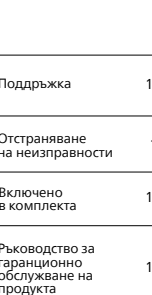
❗ Rinse the product frequently with water and dry it with a soft cotton cloth.
Note: Do not use granular, acidic or alkaline detergents to clean the the product.
❗ Clean the filter gasket at the waterway front end (if any) regularly to prevent low water flow rate.
❗ If the product has not been used for more than two weeks, please let water run for 1 minute before using it again.





Filter maintenance

❗ After long-term use, the filter cartridge may be blocked by sediments, resulting in a slower water flow. It is important to do regular maintenance and replace the filter cartridge.
❗ If the water flow becomes slow, you may take out the filter cartridge from the handle as shown in Picture 6, then rinse it with water and install it back. If the problem persists, please replace the filter cartridge.



6 Troubleshooting

Common problems
This chapter lists the most common problems about the product. If you cannot find the solutions for other problems, please contact the after sales service hotline.

Problems	Possible causes of the fault	Solutions
Water leaks from the connection between the shower head and the hose	Improper installation	Reinstall the product as described in Chapter 4 of the manual
	Damage or loss of the gasket in the joint with the hose	Please contact the after sales service hotline
	Inlet water pressure exceeds the limit	Install a pressure relieving valve
	Product damage	Please contact the after sales service hotline
The shower flows slowly	Inlet water pressure is too low	Remove the check-valve or install a booster pump
	The front pipe filter gasket is blocked	Clean the filter gasket
	The water outlet is blocked	Clean the water outlet
	The tap is not fully open	Turn the tap fully on
	Alter clogging	Take out the filter cartridge and rinse it, or replace the filter cartridge
Product is leaking	Product damage	Please contact the after sales service hotline

7 Packing list

Shower head main unit	X1
Filter gasket	X1
Protective jacket	X1
Check-valve	X1
Filter cartridge	X1
User manual	X1

8 Product Warranty Service Guide

The product is guaranteed for two years from the purchase date. If you need more information, please visit our website:
www.philips.com/welcome

- Within two years from the date of purchase, you will receive free warranty service for any damages caused by manufacturing process problems, or any damages to components under normal use conditions confirmed by our maintenance service personnel.
- Warranty service excludes frequently replaced consumables, auxiliary equipment, shipping costs and door-to-door service.
- Please show proof of purchase to service personnel when servicing.

Free service will not be available in the following cases
1. Damages caused by improper use, such as improper connection of parts, improper installation, failure to follow instructions, misuses or negligence.
2. Damages caused by transportation and other accidents.
3. Repair or modification not approved by the manufacturer.
4. Other damages caused by force majeure (such as natural disasters, abnormal water supply, etc.)
5. Damages caused by non-domestic uses (industrial, commercial, etc.)
6. Product aging or wearing caused by normal use, not affecting the normal use of the product.

The notice is an advertisement for free maintenance within the specified period and conditions, and does not limit the legal rights of consumers.

9

Директория

1	Важни съобщения	11	5	Поддръжка	16
2	Описание на частите	14	6	Отстраняване на неизправности	17
3	Размери на продукта	14	7	Включено в комплекта	17
4	Инсталиране и използване	15	8	Ръководство за гаранционно обслужване на продукта	18

10

1 Важни съобщения

- Моля, прочетете и запазете внимателно това ръководство за потребителя преди употреба.
- За да се гарантира нормалната работа на продукта, той трябва да се ремонтира и поддържа от професионален сервизен персонал, оторизиран от производителя. Ако продуктът не може да се използва нормално поради поддръжка от неоторизиран персонал, производителят не носи отговорност за съответната гаранция.
- Потребителите трябва редовно да проверяват и поддържат продукта. Ако има някаква аномалия, потребителите трябва незабавно да спрат да използват продукта и да се свържат с отдела за следпродажбено обслужване.
- Не инсталирайте в открити помещения.
- Производителят има право да тълкува горепосочените условия в съответствие с позволеното от закона.

Описание на символите
- За да предотвратите наранявания и материални повреди, моля, обърнете внимание на следното съдържание.
- Според нивото на увреждане то може да бъде разделено на следните нива.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
· Отнася се за съдържанието, което може да доведе до сериозни рискове за личната ви безопасност или материални щети.

⚠ ВНИМАНИЕ
· Отнася се за съдържанието, което може да наруши общо или лично безопасността ви или да причини материални щети.

· Описания на символите, както е посочено по-долу
- ⃠ · Отнася се за нещо, което трябва да се извърши
- ❗ · Този символ показва, че трябва да се запознаете с инструкциите за работа
- ⚠ · Отнася се за нещо, на което да обърнете внимание. Моля, прочетете го внимателно и стриктно го спазвайте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

❗ Моля, боравете внимателно, за да избегнете падане на продукта и причиняване на повреди.

11

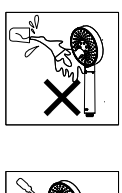
❗ Продуктът трябва да се монтира на водоснабдителна система с налягане на водата в диапазона 0,05-0,5 MPa. Ако налягането на водата надхвърля 0,5 MPa, трябва да се монтира регулираща клапа (включена в комплекта).

❗ Температурата на входящата вода трябва да бъде в диапазона от 4-70℃, а ако температурата е по-висока от 70℃, продуктът ще се повреди.

❗ След продължителна употреба филтърната касета може да бъде задръстена от утайки, което да доведе до по-бавен поток на водата и да повлияе на нормалната работа на вашия бойлер. Моля, извадете филтърната касета и я изплакнете, а ако проблемът не може да бъде решен, сменете филтърната касета.

❗ Ако температурата на входящата вода е по-ниска от 4℃, това може да доведе до замръзване и разкъсване на компонентите на продукта.

⃠ Децата трябва да използват продукта под надзора на възрастен.



⃠ Когато използвате продукта, не пръскайте в очите си.

⃠ Избягвайте контакт на детергенти или непознати течности с продукта.

⃠ Ако решите да не инсталирате регулираща клапа поради ниско налягане на водата, не потапяйте продукта в никаква течност, за да предотвратите обратен поток на безводни вещества, защото в противен случай може да замърси входната водна струя.

⃠ Не свалявайте дръжката на главата на душа по време на употреба. В противен случай душ главата може да изпадне поради налягането на водата, което може да доведе до телесни повреди или материални щети.



⃠ Не разглобявайте и не поправяйте продукта сами, тъй като в противен случай това може да доведе до повреда на компонента, протичане на продукта или неизправност и да причини по-големи материални щети. За ремонт, моля, свържете се с горещата линия за следпродажбено обслужване.

⚠ ВНИМАНИЕ

❗ Използвайте чиста вода за почистване на продукта.

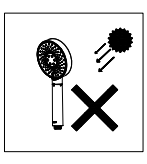
❗ Преди да инсталирате продукта, отстранете замърсяванията и утайките от входната тръба, за да избегнете блокиране на водния поток и това да повлияе на дебита на водата.

12

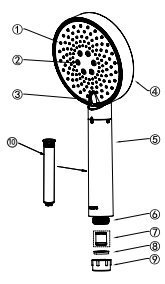
⃠ При почистване не използвайте стоманена вълна, почистващи препарати или агресивни течности (като бензин или пропан).



⃠ Избягвайте пряка слънчева светлина, не излагайте продукта на вредни химикали и не го инсталирайте в корозивна среда.



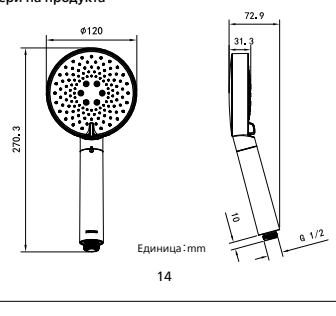
2 Описание на частите



① Изход за вода под налягане
② Изход на спрей струя
③ Превключвател
④ Душ-глава
⑤ Дръжка
⑥ Конектор с резба G1/2
⑦ Регулираща клапа
⑧ Уплътнение на филтъра
⑨ Защитна шайба
⑩ Филтърна касета

Ако налягането на водата е ниско, можете да не монтирате контролния клапан.

3 Размери на продукта



Единица: mm

13

4 Инсталиране и използване

Подготовка преди инсталиране
Преди да инсталирате, проверете дали аксесоарите са в пълен комплект съгласно списъка за опаковане в ръководството.
Инсталиране на продукта
(1) Поставете филтърната касета в дръжката на душа, както е показано вляво, на Изображение 1

(2) Свалете защитната шайба, извадете филтърното уплътнение, както е показано вдясно на Изображение 1

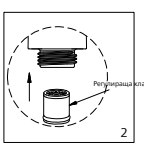
(3) Монтирайте регулиращата клапа, както е показано на Изображение 2 и се уверете, че посоката е правилна, защото в противен случай потокът ще бъде блокиран.

Забележка:
Ако входящото налягане на водата е ниско, можете да не монтирате регулиращата клапа.

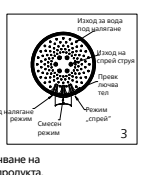


(4) Поставете уплътнението на филтъра в конектора за маркуча, който е свързан с крана, и свържете продукта с маркуча чрез свързката с резба.

Забележка:
а) Уверете се, че уплътнението на филтъра и маркучът са на място си, след което затегнете връзките на ръка, не използвайте други инструменти за затягане.
б) Включете крана, оставете водата да тече в продължение на 3-5 минути и се уверете, че няма теч.



Употреба
Избор на функция
(1) Натиснете превключвателя наляво за режим на работа под налягане, както е показано на Изображение 3.
(2) Превключете към средната част за смесен режим, както е показано на Изображение 3.
(3) Превключете надясно за режим на спрей, както е показано на Изображение 3.



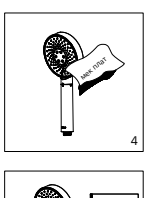
Забележка:
Лостчето трябва да се натиска внимателно при превключване на режимите, за да се удължи експлоатационния живот на продукта.

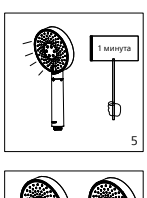
14

5 Поддръжка

Ежедневна поддръжка

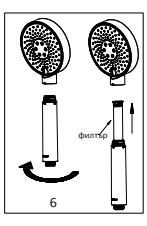
❗ Изплаквайте продукта често с вода и го подсушавайте с мека памучна кърпа.
Забележка: Не използвайте гранулирани, киселинни или алкални почистващи препарати за почистване на продукта.
❗ Почиствайте редовно уплътнението на филтъра в предната част на водопровода (ако има такова), за да предотвратите нисък дебит на водата.
❗ Ако продуктът не е бил използван повече от две седмици, оставете водата да тече 1 минута, преди да го използвате отново.





Поддръжка на филтъра

❗ След продължителна употреба филтърната касета може да бъде блокирана от утайки, което води до забавяне на водния поток. Важно е да извършвате редовна поддръжка и да сменяте филтърната касета.
❗ Ако водният поток става бавен, можете да извадите филтърната касета от дръжката, както е показано на Изображение 6, след което да я изплакнете с вода и да поставите обратно. Ако проблемът продължава, сменете филтърната касета.



15

6 Отстраняване на неизправности

Често срещани проблеми
В тази глава са изброени най-често срещаните проблеми, свързани с продукта. Ако не можете да намерите решения за други проблеми, моля, свържете се с горещата линия за следпродажбено обслужване.

Проблеми	Възможни причини за повредата	Решения
Теч на вода от връзката между главата на душа и маркуча	Неправилен монтаж	Преинсталирайте продукта, както е описано в глава 4 на ръководството
	Повреда или загуба на уплътнението при съединението с маркуча	Моля, свържете се с горещата линия за следпродажбено обслужване
	Налягането на водата на входа превишава границата	Инсталиране на клапан за освобождаване на налягането
	Повреда на продукта	Моля, свържете се с горещата линия за следпродажбено обслужване
Душът тече бавно	Налягането на водата на входа е твърде ниско	Премахнете регулиращата клапа или инсталирайте помпа за повишаване на налягането
	Уплътнението на филтъра на предната тръба е блокирано	Почистете уплътнението на филтъра
	Изходът на водата е блокиран	Почистете изхода на водата
	Кранът не е напълно отворен	Включете крана докрай
	Запушване на филтъра	Извадете филтърната касета и я изплакнете или сменете с нова.
Продуктът има протичане	Повреда на продукта	Моля, свържете се с горещата линия за следпродажбено обслужване

7 Включено в комплекта

Основен блок на душ главата	X1
Уплътнение на филтъра	X1
Защитна шайба	X1
Регулираща клапа	X1
Филтърна касета	X1
Ръководство за употреба	X1

16

8 Ръководство за гаранционно обслужване на продукта

Продуктът има гаранция за две години от датата на закупуване. Ако се нуждаете от повече информация, моля, посетете нашия уебсайт:
www.philips.com/welcome

- В рамките на две години от датата на покупката ще получите безплатно гаранционно обслужване за всички повреди, причинени от проблеми в производствения процес, или за повреди на компоненти при нормални условия на употреба, потвърдени от нашия персонал за поддръжка.
- Гаранционното обслужване не включва често заменяните консумативи, спомагателното оборудване, транспортните разходи и обслужването от врата до врата.
- Моля, покажете на обслужващия персонал доказателство за покупката при сервизно обслужване.

Безплатна услуга няма да е налична в следните случаи
1. Повреди, причинени от неправилна употреба, като например неправилно свързване на части, неправилен монтаж, неспазване на инструкциите, неправилна употреба или небрежност.
2. Щети, причинени от транспортни и други произшествия.
3. Ремонти или модификации, които не са одобрени от производителя.
4. Други щети, причинени от форсмажорни обстоятелства (като природни бедствия, нарушено водоснабдяване и др.)
5. Щети, причинени от небитови употреби (промишлени, търговски и др.)
6. Стареене или износване на продукта, причинено от нормална употреба, което не влияе на употребата на продукта.

Известието представлява реклама за безплатна поддръжка в рамките на посочения период и условия и не ограничава законните права на потребителите.

17

18

Adresář

1	Důležité zprávy	20	5	Údržba	25
2	Identifikace součástí	23	6	Řešení problémů	26
3	Rozměry výrobku	23	7	Seznam položek	26
4	Instalace a použití	24	8	Průvodce záručním servisem výrobku	27

19

1 Důležité zprávy

- Před použitím si pečlivě přečtěte a uschovejte tento návod k použití.
- Aby byl zajištěn normální provoz výrobku, musí opravy a údržbu výrobku provádět odborný servisní personál autorizovaný výrobcem. Pokud výrobek nelze normálně používat z důvodu údržby neautorizovaným personálem, výrobce nenese odpovědnost za odpovídající záruku.
- Uživatelé by měli výrobek pravidelně kontrolovat a udržovat. Pokud se vyskytne jakákoli abnormalita, uživatelé by měli okamžitě přestat výrobek používat a kontaktovat poprodejní servis.
- Výrobek neinstalujte ve venkovním prostředí.
- Výrobce má právo vykládat výše uvedené podmínky v souladu se zákonem.

Popis symbolů
- Abyste předešli zraněním a škodám na majetku, věnujte pozornost následujícímu obsahu.
- Podle míry poškození jej lze rozdělit do následujících úrovní.

⚠ VAROVÁNÍ
· Označuje obsah, který může způsobit závažné ohrožení osobní bezpečnosti nebo škody na majetku.

⚠ POZOR
· Označuje obsah, který může způsobit obecné ohrožení osobní bezpečnosti nebo škody na majetku.

· Popisy symbolů jsou uvedeny níže.
- ⃠ · Odkazuje na něco, co je třeba provést.
- ❗ · Tento symbol označuje, že je třeba se seznámit s návodem k použití.
- ⚠ · Odkazuje na něco, čemu musíte věnovat pozornost. Prosíme o pečlivé přečtení a důsledné dodržování.

⚠ VAROVÁNÍ

❗ Zacházejte s výrobkem opatrně, aby nedošlo k jeho pádu a poškození.

20

❗ Výrobek musí být instalován na vodovodní systém s rozsahem tlaku vody 0,05–0,5 MPa. Pokud je tlak vody vyšší než 0,5 MPa, je třeba nainstalovat zpětný ventil (je součástí balení).

❗ Teplota přívodní vody musí být v rozmezí 4–70 °C. Pokud je teplota vyšší než 70 °C, výrobek se poškodí.

❗ Po dlouhodobém používání může být filtrační kazeta ucpána usazeninami, což vede ke zpomalení průtoku vody a případnému ovlivnění normálního provozu plynového ohřívače vody. Vyjměte filtrační kazetu a propláchněte ji. Pokud se problém nepodařilo vyřešit, filtrační kazetu vyměňte.

❗ Pokud je teplota přívodní vody nižší než 4 °C, může dojít k zamrznutí a prasknutí součástí výrobku.

⃠ Děti by měly výrobek používat pod dohledem dospělé osoby.



⃠ Při používání přípravku si nestříkejte vodu do očí.

⃠ Zabraňte kontaktu čisticích prostředků nebo neznámých kapalin s výrobkem.

⃠ Pokud se rozhodnete neinstalovat zpětný ventil z důvodu nízkého tlaku vody, neponořujte výrobek do žádné kapaliny, abyste zabránili zpětnému toku bezvodé kapaliny, jinak by mohlo dojít ke znečištění předního vodního kanálu.

⃠ Během používání neodstraňujte rukojeť sprchové hlavice. V opačném případě může sprchová hlavice vlivem tlaku vody spadnout, což může způsobit zranění osob nebo škody na majetku.

⃠ Výrobek sami nerozebírejte ani neopravujte, jinak by mohlo dojít k poškození součástek, úniku vody z výrobku nebo poruše a následně k větším škodám na majetku. Za účelem opravy kontaktujte linku poprodejního servisu.



⚠ POZOR

❗ K čištění výrobku používejte čistou vodu.

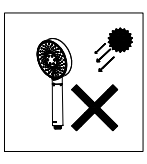
❗ Před instalací výrobku odstraňte nečistoty a usazený kal z přední trubky, aby nedošlo k zablokování vodního kanálu a ovlivnění průtoku vody.

21

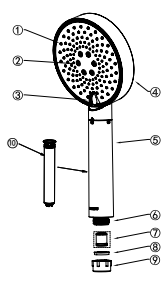
⃠ Při čištění nepoužívejte ocelovou vlnu, čisticí prostředky ani žíravé kapaliny (např. benzín nebo propanol).



⃠ Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření, nevystavujte jej škodlivým chemikáliím a neinstalujte jej v korozivním prostředí.



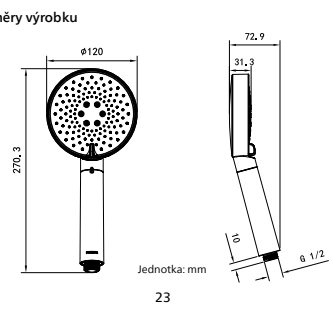
2 Identifikace součástí



① Výstup vody pod tlakem
② Výstup rozprašované vody
③ Lopatkový přepínač
④ Sprchová hlavice
⑤ Rukojeť
⑥ Spojka se závitem G1/2
⑦ Zpětný ventil
⑧ Těsnění filtru
⑨ Ochranný plášť
⑩ Filtrační kazeta

Pokud je tlak vody nízký, můžete se rozhodnout zpětný ventil neinstalovat.

3 Rozměry výrobku



Jednotka: mm

22

23

4 Instalace a použití

Přípravy před instalací
Před instalací zkontrolujte, zda je příslušenství kompletní podle seznamu položek v návodu k použití.
Instalace výrobku
(1) Vložte filtrační kazetu do rukojeti sprchy podle levé části obrázku 1

(2) Odstraňte ochranný plášť, vyjměte těsnění filtru podle pravé části obrázku 1

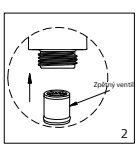
(3) Nainstalujte zpětný ventil podle obrázku 2. Dbejte na správný směr, jinak bude průtok zablokován.

Upozornění:
Pokud je tlak přívodní vody nízký, můžete se rozhodnout zpětný ventil neinstalovat.

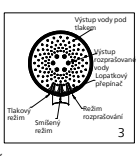


(4) Vložte těsnění filtru do spojky hadice, která je připojena ke kohoutku, a spojte výrobek s hadicí pomocí spojky se závitem.

Upozornění:
a) Ujistěte se, že těsnění filtru a hadice jsou na svém místě, poté dotáhněte spoje ručně, nepoužívejte k dotažení jiné nástroje.
b) Zapněte kohoutek, nechte vodu téct 3–5 minut a ujistěte se, že nedochází k úniku vody.



Použití
Volba funkce
(1) Přepněte lopatku do levé části pro tlakový režim, jak je znázorněno na obrázku 3.
(2) Přepněte lopatku do střední části pro smíšený režim, jak je znázorněno na obrázku 3.
(3) Přepněte lopatku do pravé části pro režim rozprašování, jak je znázorněno na obrázku 3.



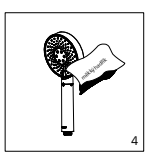
Upozornění:
Při přepínání mezi režimy je třeba lopatku přepínat jemně.
Přispívá to k prodloužení životnosti výrobku.

24

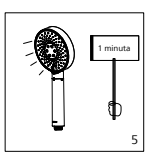
5 Údržba

Denní údržba

- Výrobek často oplachujte vodou a sušte měkkým bavlněným hadříkem. Upozornění:K čištění výrobku nepoužívejte granulované, kyselé nebo alkalické čisticí prostředky.
- Pravidelně čistěte těsnění filtru na předním konci vodního kanálu (pokud tam je), abyste zabránili nízkému průtoku vody.
- Pokud jste výrobek nepoužívali déle než dva týdny, nechte před dalším použitím 1 minutu téct vodu.



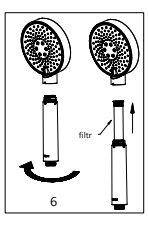
4



5

Údržba filtru

- Po dlouhodobém používání může být filtrační kazeta ucpána usazeninami, což vede ke zpomalení průtoku vody. Je důležité provádět pravidelnou údržbu a vyměňovat filtrační kazetu.
- Pokud je průtok vody pomalý, můžete vyjmout filtrační kazetu z rukojeti, jak je znázorněno na obrázku 6, poté ji opláchnout vodou a nainstalovat zpět. Pokud problém přetrvává, vyměňte filtrační kazetu.



6

6 Řešení problémů

Nejčastější problémy
V této kapitole jsou uvedeny nejčastější problémy týkající se výrobku. Pokud nemůžete najít řešení jiných problémů, obraťte se na linku poprodejního servisu.

Problémy	Možné příčiny poruchy	Řešení
Únik vody ze spojení mezi sprchovou hlavicí a hadicí	Nesprávná instalace	Znovu nainstalujte výrobek podle popisu v kapitole 4 návodu
	Poškození nebo ztráta těsnění ve spoji s hadicí	Kontaktujte linku poprodejního servisu
	Tlak přívodní vody překračuje mezní hodnotu	Nainstalujte přetlakový ventil
	Poškození výrobku	Kontaktujte linku poprodejního servisu
Sprcha teče pomalu	Tlak přívodní vody je příliš nízký	Odstraňte zpětný ventil nebo nainstalujte posilovací čerpadlo
	Těsnění filtru přední trubky je ucpané	Vyčistěte těsnění filtru
	Výstup vody je zablokovaný	Vyčistěte výstup vody
	Kohoutek není zapnutý na maximum	Zapněte kohoutek na maximum
	Ucpání filtru	Vyjměte filtrační kazetu a propláchněte ji, nebo ji vyměňte
Z výrobku uniká voda	Poškození výrobku	Kontaktujte linku poprodejního servisu

7 Seznam položek

Hlavní jednotka sprchové hlavice	1×
Těsnění filtru	1×
Ochranný plášť	1×
Zpětný ventil	1×
Filtrační kazeta	1×
Návod k použití	1×

8 Průvodce záručním servisem výrobku

Na výrobek se vztahuje dvouletá záruka od data zakoupení. Pokud potřebujete další informace, navštivte naše webové stránky: www.philips.com/welcome

– V prvních dvou letech od data nákupu obdržíte bezplatný záruční servis na veškeré škody způsobené problémy ve výrobním procesu nebo na škody na součástech způsobené používáním za běžných podmínek potvrzené pracovníky našeho servisu.
– Záruční servis se nevztahuje na často vyměňovaný spotřební materiál, pomocná zařízení, náklady na dopravu a servis od dveří ke dveřím.
– Při servisním zásahu předložte servisnímu personálu doklad o koupi.

Bezplatná služba nebude k dispozici v následujících případech
1. Škody způsobené nesprávným používáním, například nesprávným připojením dílů, nesprávnou instalací, nedodržením pokynů, nesprávným používáním nebo nedbalostí.
2. Škody způsobené při dopravě a jinými nehodami.
3. Opravy nebo úpravy neschválené výrobcem.
4. Ostatní škody způsobené vyšší mocí (např. přírodní katastrofy, abnormální dodávky vody atd.).
5. Škody způsobené jiným než domácím použitím (průmyslovým, obchodním atd.)
6. Stárnutí nebo opotřebení výrobku způsobené běžným používáním, které nemá vliv na běžné používání výrobku.

Oznámení je reklamou na bezplatnou údržbu ve stanovené lhůtě a za stanovených podmínek a neomezuje zákonná práva spotřebitelů.

Verzeichnis

1	Wichtige Hinweise	29	
2	Identifizierung der Komponenten	32	
3	Abmessungen des Produkts	32	
4	Installation und Verwendung	33	
5	Wartung	34	
6	Problembehebung	35	
7	Lieferumfang	35	
8	Produktgarantie Wartungsanleitung	36	

1 Wichtige Meldungen

· Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie es auf.

· Um den normalen Betrieb des Produkts zu gewährleisten, muss das Produkt von professionellem, vom Hersteller autorisiertem Wartungspersonal repariert und gewartet werden. Wenn das Produkt aufgrund der Wartung durch nicht autorisiertes Personal nicht normal verwendet werden kann, ist der Hersteller nicht für die entsprechende Garantie verantwortlich.

· Benutzer sollten das Produkt regelmäßig überprüfen und warten. Bei Anomalien sollten Sie das Gerät sofort außer Betrieb nehmen und den Kundendienst kontaktieren.

· Installieren Sie das Gerät nicht im Außenbereich.

· Der Hersteller hat das Recht, die oben genannten Bedingungen im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen auszulegen.

Beschreibung der Symbole

· Um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Inhalte.

· Je nach Gefährdungsgrad können diese in die folgenden Stufen eingeteilt werden.

⚠ WARNUNG
· Weist auf Inhalte hin, die eine ernsthafte Gefahr für die persönliche Sicherheit oder Sachschäden darstellen können.

⚠ ACHTUNG
· Bezieht sich auf Inhalte, die eine allgemeine Gefahr für die persönliche Sicherheit oder Sachschäden darstellen können.

· Symbolbeschreibungen wie unten

⃠ · Weist auf etwas hin, das durchgeführt werden muss

· Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie die Gebrauchsanweisung beachten sollten.

⚠ · Weist auf etwas hin, das Sie unbedingt beachten müssen. Bitte lesen Sie es sorgfältig und halten Sie sich strikt daran.

⚠ WARNUNG

Bitte seien Sie vorsichtig, damit das Produkt nicht herunterfällt und Schäden verursacht

Das Gerät muss an ein Wasserversorgungssystem mit einem Wasserdruck von 0,05-0,5 MPa angeschlossen werden. Wenn der Wasserdruck 0,5 MPa übersteigt, muss ein Rückschlagventil (in der Packung enthalten) installiert werden.

Die Temperatur des Eingangswassers muss im Bereich von 4-70°C liegen. Wenn die Temperatur höher als 70°C ist, wird das Gerät beschädigt.

Nach längerem Gebrauch kann die Filterpatrone durch Ablagerungen verstopft werden, was zu einem langsameren Wasserfluss führt und den normalen Betrieb des Gaswarmwasserbereiters beeinträchtigen kann. Bitte nehmen Sie die Filterpatrone heraus und spülen Sie sie aus. Wenn das Problem nicht behoben werden kann, ersetzen Sie bitte die Filterpatrone.

Wenn die Temperatur des Eingangswassers unter 4°C liegt, kann dies zum Gefrieren und Bruch von Produktkomponenten führen.

⃠ Kinder sollten das Produkt unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
⃠ Sprühen Sie sich bei der Verwendung des Produkts nicht in die Augen.



⃠ Achten Sie darauf, dass keine Reinigungsmittel oder unbekannten Flüssigkeiten mit dem Produkt in Berührung kommen.
⃠ Wenn Sie aufgrund von niedrigem Wasserdruck kein Rückschlagventil installieren, tauchen Sie das Produkt nicht in eine Flüssigkeit ein, um einen Rückfluss von Wasser zu verhindern, da es sonst den vorderen Wasserweg verschmutzen könnte.
⃠ Nehmen Sie den Griff des Duschkopfes während des Gebrauchs nicht ab. Andernfalls kann der Duschkopf aufgrund des Wasserdrucks herunterfallen, was zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann.
⃠ Nehmen Sie das Produkt nicht selbst auseinander und reparieren Sie es nicht selbst. Andernfalls kann es zu Schäden an den Komponenten, zum Auslaufen des Produkts oder zu Fehlfunktionen kommen, was wiederum zu größeren Sachschäden führen kann. Für Reparaturen wenden Sie sich bitte an die Kundendienst-Hotline.



⚠ ACHTUNG

Verwenden Sie für die Reinigung des Geräts sauberes Wasser.

Entfernen Sie vor der Installation des Produkts Verunreinigungen und Schlamm aus dem vorderen Rohr, um zu vermeiden, dass der Wasserweg blockiert und die Wasserflussrate beeinträchtigt wird.

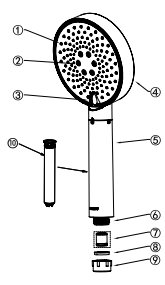
⃠ Verwenden Sie zur Reinigung keine Stahlwolle, Reinigungsmittel oder ätzende Flüssigkeiten (wie Benzin oder Propanol).



⃠ Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, setzen Sie das Produkt nicht schädlichen Chemikalien aus und installieren Sie es nicht in korrosiven Umgebungen.



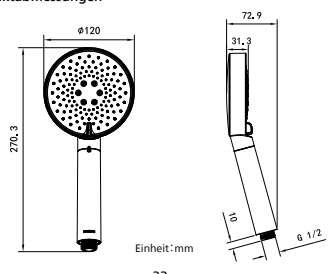
2 Identifizierung der Komponenten



① Druckwasserauslass
② Sprühwasserauslass
③ Kippschalter
④ Duschkopf
⑤ Handgriff
⑥ G1/2-Gewindeanschluss
⑦ Rückschlagventil
⑧ Filterdichtung
⑨ Schutzmantel
⑩ Filterpatrone

Wenn der Wasserdruck niedrig ist, können Sie auf die Einrichtung des Rückschlagventils verzichten

3 Produktabmessungen



Einheit:mm

4 Installation und Verwendung

Vorbereitungen vor der Installation
Überprüfen Sie vor der Installation, ob das Zubehör gemäß dem Lieferumfang im Handbuch vollständig ist.

Einrichtung

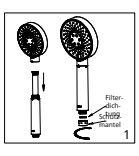
(1) Setzen Sie die Filterpatrone gemäß der linken Abbildung in Bild 1 in den Duschgriff ein.

(2) Entfernen Sie den Schutzmantel und nehmen Sie die Filterdichtung heraus, wie in der rechten Abbildung in Bild 1 gezeigt.

(3) Installieren Sie das Rückschlagventil wie in Abbildung 2 gezeigt. Achten Sie dabei auf die richtige Richtung, da sonst der Durchfluss blockiert wird.

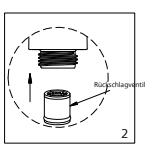
Hinweis:
Wenn der Eingangswasserdruck niedrig ist, können Sie auf den Einbau des Rückschlagventils verzichten.

(4) Legen Sie die Filterdichtung in den Schlauchanschluss, der mit dem Wasserhahn verbunden ist, und verbinden Sie das Produkt mit dem Schlauch mittels des Gewindeanschlusses.



1

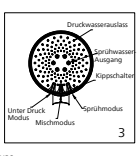
Hinweis:
a) Vergewissern Sie sich, dass die Filterdichtung und der Schlauch an ihrem Platz sind, ziehen Sie dann die Anschlüsse mit der Hand fest, verwenden Sie keine anderen Werkzeuge zum Festziehen.
b) Drehen Sie den Wasserhahn auf, lassen Sie das Wasser 3-5 Minuten lang laufen und vergewissern Sie sich, dass keine Leckage vorhanden ist.



2

Verwendung

Funktionsauswahl
(1) Schalten Sie den Kippschalter nach links, um den Druckmodus zu aktivieren, wie in Abbildung 3 gezeigt.
(2) Schalten Sie den Kippschalter auf die mittlere Stufe für den Mischmodus, wie in Abbildung 3.
gezeigt. (3) Schalten Sie den Kippschalter nach rechts, um den Sprühmodus zu aktivieren (siehe Abbildung 3).



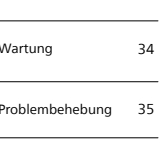
3

Hinweis:
Der Kippschalter muss beim Umschalten sanft bewegt werden, was zu einer längeren Lebensdauer des Produkts beiträgt.

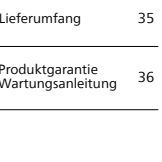
5 Wartung

Tägliche Wartung

- Spülen Sie das Produkt häufig mit Wasser ab und trocknen Sie es mit einem weichen Baumwolltuch.
  Hinweis: Verwenden Sie keine körnigen, säurehaltigen oder alkalischen Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts.
- Reinigen Sie die Filterdichtung am vorderen Ende des Wasserwegs (falls vorhanden) regelmäßig, um eine niedrige Wasserdurchflussrate zu vermeiden.
- Wenn das Produkt länger als zwei Wochen nicht benutzt wurde, lassen Sie bitte 1 Minute lang Wasser laufen, bevor Sie es wieder benutzen.



4



5

Wartung des Filters

- Nach längerem Gebrauch kann die Filterpatrone durch Ablagerungen verstopfen, was zu einem langsameren Wasserfluss führt. Es ist wichtig, die Filterpatrone regelmäßig zu warten und auszutauschen.
- Wenn das Wasser nur noch langsam fließt, können Sie die Filterpatrone wie in Abbildung 6 gezeigt aus dem Griff herausnehmen, mit Wasser abspülen und wieder einsetzen. Wenn das Problem weiterhin besteht, ersetzen Sie bitte die Filterpatrone.

6

6 Problembehebung

Häufige Probleme
In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme mit dem Produkt aufgeführt. Wenn Sie die Lösungen für andere Probleme nicht finden können, wenden Sie sich bitte an die Kundendienst-Hotline.

Probleme	Mögliche Ursachen für die Störung	Lösungen
Wasser tritt an der Verbindung zwischen Duschkopf und Schlauch aus	Unsachgemäße Installation	Installieren Sie das Produkt erneut wie in Kapitel 4 des Handbuchs beschrieben
	Beschädigung oder Verlust der Dichtung in der Verbindung mit dem Schlauch	Wenden Sie sich bitte an die Kundendienst-Hotline
	Der Druck im Eingangswasser überschreitet den Grenzwert	Installieren Sie ein Druckentlastungsventil
	Schaden am Produkt	Wenden Sie sich bitte an die Kundendienst-Hotline
Das Wasser fließt langsam	Der Druck des Eingangswassers ist zu niedrig	Entfernen Sie das Rückschlagventil oder installieren Sie eine Druckerhöhungspumpe
	Die Dichtung des Frontrohrfilters ist verstopft	Reinigen Sie die Filterdichtung
	Der Wasserauslass ist verstopft	Reinigen Sie den Wasserauslass
	Der Wasserhahn ist nicht vollständig geöffnet	Drehen Sie den Wasserhahn vollständig auf
	Filter verstopft	
Das Produkt ist undicht	Schaden am Produkt	

7 Packliste

Duschkopf Haupteinheit	
Filterdichtung	
Schutzmantel	
Rückschlagventil	
Filterpatrone	
Benutzerhandbuch	

8 Produktgarantie Wartungsanleitung

Für das Produkt gilt eine Garantie von zwei Jahren ab dem Kaufdatum. Wenn Sie weitere Informationen benötigen, besuchen Sie bitte unsere Website: www.philips.com/welcome

– Innerhalb von zwei Jahren ab Kaufdatum erhalten Sie einen kostenlosen Garantieservice für alle durch Herstellungsfehler verursachten Schäden oder für Schäden an Komponenten unter normalen Nutzungsbedingungen, die von unserem Wartungspersonal bestätigt wurden.
– Vom Garantieservice ausgeschlossen sind häufig auszutauschende Verschleißteile, Zusatzgeräte, Versandkosten und der Haus-zu-Haus-Service.
– Bitte zeigen Sie dem Wartungspersonal im Wartungsfall den Kaufbeleg vor.

In den folgenden Fällen ist der kostenlose Service nicht verfügbar
1. Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden, wie z. B. unsachgemäße Verbindung von Teilen, unsachgemäße Installation, Nichtbeachtung von Anweisungen, Missbrauch oder Fahrlässigkeit.
2. Schäden, die durch Transport und andere Unfälle verursacht wurden.
3. Reparaturen oder Änderungen, die nicht vom Hersteller genehmigt wurden.
4. Andere Schäden, die durch höhere Gewalt verursacht werden (wie Naturkatastrophen, anormale Wasserversorgung usw.)
5. Schäden, die durch außerhäusliche Nutzung (Industrie, Handel usw.) verursacht wurden.
6. Produktalterung oder Verschleiß durch normalen Gebrauch, der die normale Nutzung des Produkts nicht beeinträchtigt.

Der Hinweis ist eine Werbung für kostenlose Wartung innerhalb des angegebenen Zeitraums und zu den angegebenen Bedingungen und schränkt die gesetzlichen Rechte der Verbraucher nicht ein.

Adresseliste

1	Vigtige beskeder	38	
2	Identifikation af komponenter	41	
3	Produktets dimensioner	41	
4	Installation og brug	42	
5	Vedligeholdelse	43	
6	Fejlfinding	44	
7	Pakkeliste	44	
8	Serviceguide til produktgaranti	45	

1 Vigtige beskeder

- Læs og opbevar denne brugervejledning omhyggeligt før brug.
- For at sikre normal drift af produktet skal produktet repareres og vedligeholdes af professionelt servicepersonale, der er autoriseret af producenten. Hvis produktet ikke kan bruges normalt på grund af vedligeholdelse udført af uautoriseret personale, er producenten ikke ansvarlig for den tilsvarende garanti.
- Brugere bør kontrollere og vedligeholde produktet regelmæssigt. Hvis der er noget unormalt, skal brugerne straks holde op med at bruge produktet og kontakte eftersalgsservice.
- Må ikke installeres i udendørs miljøer.
- Producenten har ret til at fortolke ovenstående vilkår og betingelser som tilladt ved lov.

Beskrivelse af symboler
- For at undgå skader og tab af ejendom skal du være opmærksom på følgende indhold.
- Alt efter graden af skaden, kan den inddeles i følgende niveauer.

⚠ ADVARSEL
- Henviser til indhold, der kan forårsage alvorlig fare for personers sikkerhed eller skade på ejendom

⚠ OPMÆRKSOMHED
- Henviser til indhold, der kan forårsage generelle farer for den personlige sikkerhed eller materielle skader.

Beskrivelse af symboler, som nedenfor
⃠ • Henviser til noget, der skal udføres
• Dette symbol angiver, at der henvises til betjeningsvejledningen
⚠ • Henviser til noget, du skal være opmærksom på. Læs den omhyggeligt og overhold den nøje.

⚠ ADVARSEL

Håndter produktet forsigtigt for at undgå, at det falder ned og forårsager skader

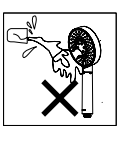
Produktet skal installeres på vandforsyningssystemet med et vandtryk på 0,05-0,5MPa. Hvis vandtrykket overstiger 0,5 MPa, skal der installeres en kontraventil (medfølger i pakken).

Indløbsvandets temperatur skal ligge i intervallet 4-70 °C. Hvis temperaturen er højere end 70 °C, vil produktet blive beskadiget.

Efter lang tids brug kan filterpatronen blive blokeret af aflejringer, hvilket resulterer i en langsommere vandgennemstrømning, som kan påvirke den normale drift af gasvandvarmeren. Tag filterpatronen ud og skyl den, hvis problemet ikke løses, skal du udskifte filterpatronen.

Hvis indløbsvandets temperatur er lavere end 4 °C, kan det medføre frysning og brud på produktets komponenter.

⃠ Børn bør bruge produktet under opsyn af en voksen.
⃠ Sprøjt ikke i øjnene, når du bruger produktet.
⃠ Undgå, at rengøringsmidler eller ukendte væsker kommer i kontakt med produktet.
⃠ Hvis du vælger ikke at installere en kontraventil på grund af lavt vandtryk, må du ikke nedsænke produktet i nogen form for væske for at forhindre vandfri tilbagestrømning, da det ellers kan forurene den forreste vandvej.



⃠ Fjern ikke håndtaget på brusehovedet under brug. Ellers kan brusehovedet falde af på grund af vandtrykket, hvilket kan medføre personskade eller tab af ejendom.



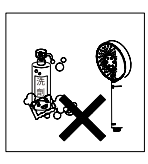
⃠ Du må ikke selv skille produktet ad eller reparere det, da det ellers kan forårsage komponentskader, produktlækage eller funktionsfejl og dermed forårsage større materielle tab. For reparation, kontakt venligst hotline for eftersalgsservice.

⚠ OPMÆRKSOMHED

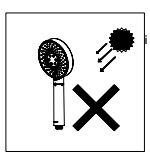
Brug rent vand til rengøring af produktet.

Før du installerer produktet, skal du fjerne urenheder og slam fra det forreste rør for at undgå at blokere vandvejen og påvirke vandgennemstrømningen.

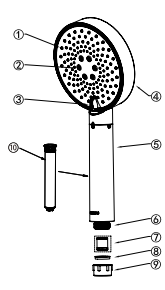
⃠ Brug ikke ståluld, rengøringsmidler eller ætsende væsker (f.eks. benzin eller propanol) til rengøring.



⃠ Undgå direkte sollys, udsæt ikke produktet for skadelige kemikalier, og installer det ikke ætsende omgivelser.



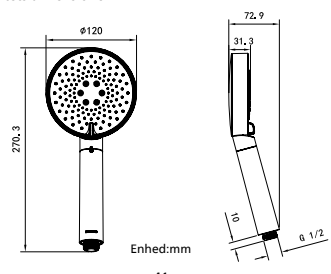
2 Identifikation af komponent



① Vandudløb under tryk
② Udløb af sprøjtevand
③ Flytning af pind
④ Brusehoved
⑤ Håndtag
⑥ G½stik med gevind
⑦ Kontrolventil
⑧ Filterpakning
⑨ Beskyttelsesdæksel
⑩ Filterpatron

Hvis vandtrykket er lavt, kan du vælge ikke at installere kontraventilen.

3 Produktets dimensioner



Enhed:mm

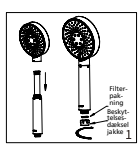
4 Installation og brug

Forberedelser før installation
Før installation skal du kontrollere, om tilbehøret er komplet i henhold til pakkelisten i vejledningen.
Installation af produktet
(1) Sæt filterpatronen i brusehåndtaget i henhold til det venstre billede på Billede 1

(2) Fjern beskyttelseskappen, tag filterpakningen ud i henhold til det højre billede på Billede 1

(3) Monter kontraventilen som vist på Billede 2.
Sørg for, at retningen er korrekt, ellers blokeres gennemstrømningen.

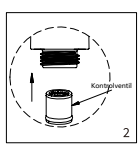
Bemærk:
Hvis indløbsvandtrykket er lavt, kan du vælge ikke at installere kontraventilen.



1

(4) Sæt filterpakningen i slangestudsen, som er forbundet med vandhanen, og forbind produktet med slangen ved hjælp af gevindstikket.

Bemærk:
a) Sørg for, at filterpakningen og slangen er på plads, og spænd derefter forbindelserne med hånden, brug ikke andet værktøj til at spænde.
b) Tænd for vandhanen, lad vandet løbe i 3-5 minutter, og sørg for, at der ikke er nogen lækage.

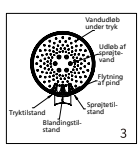


2

Anvendelse

Vælg funktion
(1) Flyt pinden til den venstre sektion for tryktilstand, som vist på Billede 3.
(2) Flyt pinden til den midterste sektion for blandingstilstand, som vist på Billede 3.
(3) Flyt pinden til den højre sektion for sprøjtetilstand, som vist på Billede 3.

Bemærk:
Pinden skal skiftes forsigtigt, når der skiftes gear, hvilket bidrager til at forlænge produktets levetid.

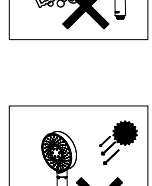


3

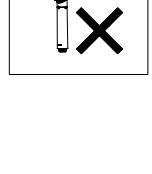
5 Vedligeholdelse

Daglig vedligeholdelse

- Skyl produktet ofte med vand, og tør det med en blød bomuldsklud.
  Bemærk: Brug ikke granulerede, sure eller alkaliske rengøringsmidler til at rengøre produktet.
- Rengør filterpakningen ved vandvejens forende (hvis en sådan findes) regelmæssigt for at forhindre lav vandgennemstrømning.
- Hvis produktet ikke har været brugt i mere end to uger, skal du lade vandet løbe i 1 minut, før du bruger det igen.



4



5

Vedligeholdelse af filter

- Efter lang tids brug kan filterpatronen blive blokeret af aflejringer, hvilket resulterer i en langsommere vandgennemstrømning. Det er vigtigt at foretage regelmæssig vedligeholdelse og udskifte filterpatronen.
- Hvis vandgennemstrømningen bliver langsom, kan du tage filterpatronen ud af håndtaget som vist på Billede 6, skylle den med vand og sætte den i igen. Hvis problemet fortsætter, skal du udskifte filterpatronen.

6

6 Fejlfinding

Almindelige problemer
Dette kapitel indeholder en liste over de mest almindelige problemer med produktet. Hvis du ikke kan finde løsninger på andre problemer, bedes du kontakte hotline for eftersalgsservice.

Problemer	Mulige årsager til fejlen	Løsninger
Vandlækage fra forbindelsen mellem regelmæssig brusehovedet og slangen	Forkert installation	Geninstaller produktet som beskrevet i kapitel 4 i vejledningen
	Beskadigelse eller mistet pakning i samlingen med slangen	Kontakt venligst hotline for eftersalgsservice
	Indløbsvandtrykket overskrider grænsen	Installer en trykaflastningsventil
	Produktskader	Kontakt venligst hotline for eftersalgsservice
Vandet i bruseren flyder langsomt	Indløbsvandtrykket er for lavt	Fjern kontraventilen, eller installer en boosterpumpe
	Forrørets filterpakning er blokeret	Rengør filterpakningen
	Vandudløbet er blokeret	Rengør vandudløbet
	Hanen er ikke helt åben	Drej vandhanen helt op
	Tilstopning grundet alder	Tag filterpatronen ud, og skyl den, eller udskift filterpatronen
Produktet er utæt	Produktskader	Kontakt venligst hotline for eftersalgsservice

7 Pakkeliste

Brusehovedets hovedenhed	X1
Filterpakning	X1
Beskyttelsesdæksel	X1
Kontrolventil	X1
Filterpatron	X1
Brugervejledning	X1

8 Serviceguide til produktgaranti

Produktet har to års garanti fra købsdatoen. Hvis du har brug for flere oplysninger, kan du besøge vores hjemmeside: www.philips.com/welcome

- Inden for to år fra købsdatoen vil du modtage gratis garantiservice for eventuelle skader, der skyldes problemer med fremstillingsprocessen, eller eventuelle skader på komponenter under normale brugsforhold, der er bekræftet af vores vedligeholdelsespersonale.
- Garantiservicen omfatter ikke ofte udskiftede forbrugsvarer, ekstraudstyr, forsendelsesomkostninger og dør-til-dør-service.
- Vis venligst købsbeviset til servicepersonalet ved service.

Gratis service vil ikke være tilgængelig i følgende tilfælde
1. Skader forårsaget af forkert brug, f.eks. forkert tilslutning af dele, forkert installation, manglende overholdelse af instruktioner, misbrug eller forsømmelse.
2. Skader forårsaget af transport og andre ulykker.
3. Reparation eller ændring, der ikke er godkendt af producenten.
4. Andre skader forårsaget af force majeure (f.eks. naturkatastrofer, unormal vandforsyning osv.)
5. Skader forårsaget af ikke-hjemlige anvendelser (industrielle, kommercielle osv.)
6. Ældning eller slitage af produktet forårsaget af normal brug, der ikke påvirker produktets normale brug.

Meddelelsen er en reklame for gratis vedligeholdelse inden for den angivne periode og de angivne betingelser, og de begrænser ikke forbrugernes juridiske rettigheder.

Directorio

1	Mensajes importantes	47	
2	Identificación de los componentes	50	
3	Dimensiones del producto	50	
4	Instalación y uso	51	
5	Mantenimiento	52	
6	Solución de problemas	53	
7	Lista de contenido	53	
8	Guía de servicio de la garantía del producto	54	

1 Mensajes importantes

· Lea atentamente y conserve este manual de usuario antes de utilizar el producto.

· Para garantizar el funcionamiento normal del producto, el personal de servicio profesional autorizado por el fabricante debe ocuparse de su reparación y mantenimiento. Si el producto no puede utilizarse en condiciones normales debido al mantenimiento realizado por personal no autorizado, el fabricante no se hará responsable de la garantía correspondiente.

· Los usuarios deben revisar y mantener el producto con regularidad. Si se produce alguna anomalía, los usuarios deben dejar de utilizar el producto inmediatamente y ponerse en contacto con el servicio postventa.

· No lo instale en exteriores.

· El fabricante tiene derecho a interpretar los términos y condiciones anteriores según lo permita la ley.

Descripción de los símbolos

· Para evitar lesiones y pérdidas materiales, preste atención al siguiente contenido.

· Según el nivel de daño, puede dividirse en los siguientes niveles.

⚠ ADVERTENCIA
- Se refiere al contenido que puede poner en grave riesgo la seguridad personal o provocar graves daños materiales.

⚠ ATENCIÓN
- Se refiere al contenido que puede poner en riesgo la seguridad personal o provocar daños materiales en general.

· A continuación, se describen los símbolos

⃠ · Se refiere a algo que debe realizarse

· Este símbolo indica que debe consultar las instrucciones de funcionamiento

⚠ · Se refiere a algo a lo que debe prestar atención. Léalo atentamente y respételo estrictamente.

⚠ ADVERTENCIA

Manipule con cuidado para evitar que el producto se caiga y cause daños

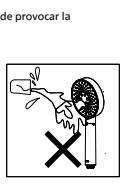
El producto debe instalarse en el sistema de suministro de agua con un rango de presión de agua de entre 0,05 y 0,5 MPa. Si la presión del agua supera los 0,5 MPa, debe instalarse una válvula de retención (incluida en el paquete).

La temperatura del agua de entrada debe estar entre los 4 ºC y los 70 °C; si la temperatura es superior a 70 , el producto se dañará.

Tras un uso prolongado, el cartucho de filtro puede obstruirse con sedimentos, lo que provoca un caudal de agua más lento y afecta el normal funcionamiento del calefón. Saque el cartucho de filtro y enjuáguelo. Si el problema no se soluciona, sustitúyalo.

Si la temperatura del agua de entrada es inferior a 4 °C, puede provocar la congelación y rotura de los componentes del producto.

⃠ Los niños deben utilizar el producto bajo la supervisión de un adulto.
⃠ Cuando utilice el producto, no lo rocíe sobre los ojos.



⃠ Evite que detergentes o líquidos desconocidos entren en contacto con el producto.
⃠ Si decide no instalar una válvula de retención debido a la baja presión del agua, no sumerja el producto en ningún líquido para evitar el reflujo anhídrido, ya que, de lo contrario, podría contaminar la vía de agua frontal.
⃠ No retire el mango del cabezal de la ducha durante su uso. De lo contrario, el cabezal de la ducha podría caerse debido a la presión del agua, lo que podría causar lesiones personales o pérdidas materiales.
⃠ No desmonte ni repare el producto usted mismo; de lo contrario, puede dañar los componentes, provocar fugas o mal funcionamiento del producto, y generar mayores pérdidas materiales. Por cuestiones de reparación, póngase en contacto con el servicio postventa.



⚠ ATENCIÓN

Utilice agua limpia para limpiar el producto.

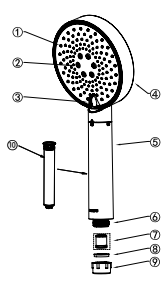
Antes de instalar el producto, elimine las impurezas y los residuos del tubo frontal para evitar que se obstruya el paso del agua y el caudal resulte afectado.

⃠ No utilice lana de acero, detergentes ni líquidos corrosivos (como gasolina o propanol) para limpiar.



⃠ Evite el contacto con la luz solar directa, no exponga el producto a productos químicos nocivos ni lo instale en entornos corrosivos.

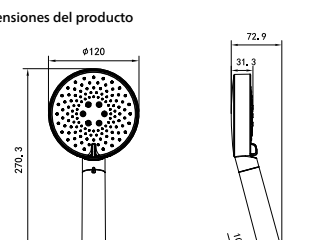
2 Identificación de los componentes



① Salida de agua a presión
② Salida de agua pulverizada
③ Interruptor de palanca
④ Cabezal de ducha
⑤ Asa
⑥ Conector roscado G1/2
⑦ Válvula de retención
⑧ Junta de filtro
⑨ Funda protectora
⑩ Cartucho de filtro

Si la presión del agua es baja, puede optar por no instalar la válvula de retención.

3 Dimensiones del producto



Unidad:mm

4 Instalación y uso

Preparativos antes de la instalación
Antes de instalar, compruebe si los accesorios están completos según la lista de contenido del manual.

Instalación del producto
(1) Coloque el cartucho de filtro en el mango de la ducha como se muestra a la izquierda en la Imagen 1

(2) Retire la cubierta protectora, saque la junta del filtro como se muestra a la derecha en la Imagen 1

(3) Instale la válvula de retención como se muestra en la Imagen 2. Asegúrese de que la dirección sea la correcta; de lo contrario, el flujo se bloqueará.

Nota:
Si la presión del agua de entrada es baja, puede optar por no instalar la válvula de retención.



1

(4) Coloque la junta del filtro en el conector de la manguera que está conectado al grifo y conecte el producto con la manguera mediante el conector roscado.

Nota:
a) Asegúrese de que la junta del filtro y la manguera estén en su sitio, después ajuste las conex

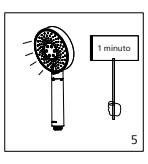
5 Mantenimiento

Mantenimiento diario

- Enjuague el producto frecuentemente con agua y séquelo con un paño suave de algodón.
  Nota:No utilice detergentes granulados, ácidos ni alcalinos para limpiar el producto.
- Limpie regularmente la junta del filtro en la parte delantera del conducto de agua (si existe) para evitar un caudal de agua bajo.
- Si el producto no se ha utilizado durante más de dos semanas, deje correr el agua durante 1 minuto antes de volver a utilizarlo.



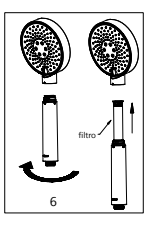
4



5

Mantenimiento del filtro

- Tras un uso prolongado, el cartucho de filtro puede obstruirse con sedimentos, lo que provoca un caudal de agua más lento. Es importante realizar un mantenimiento regular y sustituir el cartucho de filtro.
- Si el caudal de agua se vuelve lento, saque el cartucho de filtro del mango como se muestra en la Imagen 6 y, luego, enjuáguelo con agua y vuelva a instalarlo. Si el problema persiste, sustituya el cartucho de filtro.



6

6 Solución de problemas

Problemas comunes
En este capítulo se enumeran los problemas más comunes sobre el producto. Si no encuentra la solución de otros problemas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Problemas	Posibles causas de la falla	Soluciones
Fugas de agua en la conexión entre el cabezal de la ducha y la manguera	Instalación incorrecta	Vuelva a instalar el producto como se describe en el capítulo 4 del manual
	Daño o pérdida de la junta en la unión con la manguera	Póngase en contacto con el servicio postventa
	La presión del agua de entrada supera el límite	Instale una válvula de alivio de presión
	Daños en el producto	Póngase en contacto con el servicio postventa
El caudal de la ducha es bajo	La presión del agua de entrada es baja	Retire la válvula de retención o instale una bomba de refuerzo
	La junta del filtro del tubo delantero está obstruida	Limpie la junta del filtro
	La salida de agua está bloqueada	Limpie la salida de agua
	El grifo no está completamente abierto	Abra completamente el grifo
	Atasco del filtro	Extraiga el cartucho filtrante y enjuáguelo, o sustitúyalo.
El producto gotea	Daños en el producto	Póngase en contacto con el servicio postventa

7 Lista de contenido

Unidad principal del cabezal de ducha	X1
Junta del filtro	X1
Funda protectora	X1
Válvula de retención	X1
Cartucho de filtro	X1
Manual del usuario	X1

8 Guía de servicio de la garantía del producto

El producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra. Si necesita más información, visite nuestra página web: www.philips.com/welcome

- Dentro de un plazo de dos años a partir de la fecha de compra, contará con un servicio de garantía gratuito por cualquier daño causado debido a problemas en el proceso de fabricación, o cualquier daño en los componentes en condiciones normales de uso confirmado por nuestro personal de servicio de mantenimiento.
- El servicio de garantía excluye los consumibles de sustitución frecuente, los equipos auxiliares, los gastos de envío y el servicio a domicilio.
- Muestre el comprobante de compra al personal de mantenimiento cuando realice el servicio.

El servicio gratuito no estará disponible en los siguientes casos
1. Daños causados por un uso inadecuado, como conexión incorrecta de piezas, instalación incorrecta, incumplimiento de las instrucciones, uso indebido o negligencia.
2. Daños causados por el transporte y otros accidentes.
3. Reparación o modificación no autorizada por el fabricante.
4. Otros daños causados por fuerza mayor (como catástrofes naturales, suministro anormal de agua, etc.)
5. Daños causados por usos no domésticos (industriales, comerciales, etc.)
6. Antigüedad o desgaste del producto causado por el uso normal, que no afecta al uso normal del producto.

El aviso es un anuncio de mantenimiento gratuito en el plazo y las condiciones especificados, y no limita los derechos legales del consumidor.

Sommaire

1	Messages importants	56	
2	Identification des composants	59	
3	Dimensions du produit	59	
4	Installation et utilisation	60	
5	Entretien	61	
6	Dépannage	62	
7	Contenu de l'emballage	62	
8	Guide du service de garantie du produit	63	

1 Messages importants

· Veuillez lire attentivement et conserver ce manuel d'utilisation avant toute utilisation.
· Afin d'assurer le fonctionnement normal du produit, celui-ci doit être réparé et entretenu par un membre du personnel professionnel autorisé par le fabricant. Si le produit ne peut être utilisé normalement en raison d'un entretien effectué par du personnel non autorisé, le fabricant ne sera pas responsable de la garantie correspondante.
· Les utilisateurs doivent vérifier et entretenir le produit régulièrement. En cas d'anomalie, les utilisateurs doivent cesser immédiatement d'utiliser le produit et contacter le service après-vente.
· N'installez pas le produit dans des environnements extérieurs.
· Le fabricant a le droit d'interpréter les termes et conditions ci-dessus dans la mesure où la loi le permet.

Description des symboles

· Afin d'éviter les blessures et les pertes matérielles, veuillez prendre connaissance de ce qui suit.
· En fonction du degré de dangerosité, les niveaux suivants s'appliquent.

⚠ AVERTISSEMENT
· Fait référence au contenu qui peut entraîner de graves risques pour la sécurité des personnes ou de graves dommages matériels.

⚠ ATTENTION
· Fait référence au contenu qui peut entraîner des risques pour la sécurité des personnes ou des dommages matériels d'ordre général.

· Les symboles sont décrits ci-dessous.
⃠ · Fait référence à quelque chose qui doit être effectué
❗ · Ce symbole indique qu'il faut se référer aux instructions d'utilisation.
⚠ · Fait référence à quelque chose à laquelle vous devez faire attention. Veuillez lire attentivement et respecter strictement ce qui est indiqué.

⚠ AVERTISSEMENT

❗ Veuillez manipuler le produit avec précaution afin d'éviter qu'il ne tombe et ne soit endommagé.

❗ Le produit doit être installé sur le système d'alimentation en eau avec une pression d'eau comprise entre 0,05 et 0,5 MPa. Si la pression de l'eau dépasse 0,5 MPa, un clapet anti-retour (inclus dans l'emballage) doit être installé.

❗ La température de l'eau à l'orifice d'entrée doit être comprise entre 4 et 70 °C. Si la température est supérieure à 70 , le produit sera endommagé.

❗ Après une utilisation prolongée, la cartouche filtrante peut être obstruée par des sédiments, ce qui ralentit l'écoulement de l'eau et peut affecter le fonctionnement normal du chauffe-eau à gaz. Retirez la cartouche filtrante et rincez-la. Si le problème n'est pas résolu, remplacez la cartouche filtrante.

❗ Si la température de l'eau à l'orifice d'entrée est inférieure à 4 °C, cela peut entraîner le gel et la rupture des composants du produit.

⃠ Les enfants doivent utiliser le produit sous la surveillance d'un adulte.
⃠ Lors de l'utilisation du produit, ne le vaporisez dans vos yeux.



⃠ Évitez que des détergents ou des liquides inconnus n'entrent en contact avec le produit.
⃠ Si vous décidez de ne pas installer de clapet anti-retour en raison d'une faible pression d'eau, ne plongez pas le produit dans un liquide quelconque afin d'éviter un reflux anhydre, sinon il risque de polluer la voie d'eau avant.
⃠ Ne retirez pas la poignée du pommeau de douche pendant l'utilisation. Sinon, le pommeau de douche risque de tomber sous l'effet de la pression de l'eau, ce qui peut entraîner des blessures ou des pertes matérielles.
⃠ Ne démontez pas ou ne réparez pas le produit vous-même, sous peine d'endommager les composants, de provoquer des fuites ou des dysfonctionnements, et d'entraîner des pertes matérielles plus importantes. Veuillez contacter le service après-vente pour toute réparation.



⚠ ATTENTION

❗ Utilisez de l'eau propre pour nettoyer le produit.

❗ Avant d'installer le produit, éliminez les impuretés et les substances boueuses du tuyau avant afin d'éviter d'obstruer la voie d'eau et d'affecter le débit d'eau.

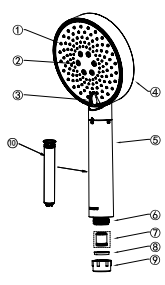
⃠ N'utilisez pas de laine d'acier, de détergents ou de liquides corrosifs (tels que l'essence ou le propanol) pour le nettoyage.



⃠ N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ni à des produits chimiques nocifs et ne l'installez pas dans des environnements corrosifs.



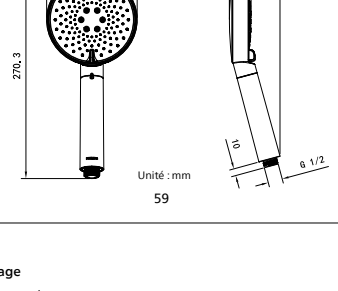
2 Identification des composants



① Sortie d' eau en pluie
② Sortie d' eau en jet
③ Sélecteur de pulvérisation
④ Pommeau de douche
⑤ Poignée
⑥ Connecteur fileté G1/2
⑦ Clapet anti-retour
⑧ Joint du filtre
⑨ Bouchon de protection
⑩ Cartouche filtrante

Si la pression de l'eau est faible, vous pouvez choisir de ne pas installer le clapet de anti-retour.

3 Dimensions du produit



Unité : mm

4. Installation et utilisation

Préparatifs avant l'installation
Avant l'installation, vérifiez si les accessoires sont complets conformément à la liste d'emballage du manuel.

Installation du produit
(1) Placez la cartouche filtrante dans la poignée de la douche conformément à la photo de gauche de l'image 1

(2) Enlevez le bouchon de protection, retirez le joint du filtre conformément à la photo de droite de l'image 1

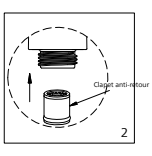


1

(3) Installez le clapet anti-retour conformément à l'image 2, assurez-vous de l'insérer dans le bon sens, sinon le flux sera bloqué.

Remarque :
Si la pression de l'eau à l'orifice d'entrée est faible, vous pouvez choisir de ne pas installer le clapet anti-retour.

(4) Placez le joint du filtre dans le connecteur du tuyau qui est connecté au robinet, et raccordez le produit au tuyau par le connecteur fileté.

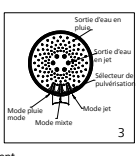


2

Remarque :
a) Assurez-vous que le joint du filtre et le tuyau sont en place, puis serrez les connexions à la main, n'utilisez pas d'autres outils pour serrer.
b) Ouvrez le robinet, laissez couler l'eau pendant 3 à 5 minutes et assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite.

Utilisation

Sélection de la fonction
(1) Placez le sélecteur à gauche pour le mode pluie, comme indiqué sur l'image 3.
(2) Placez le sélecteur au milieu pour le mode mixte, comme indiqué sur l'image 3.
(3) Placez le sélecteur à droite pour le mode jet, comme indiqué sur l'image 3.



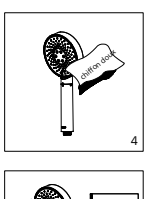
3

Remarque :
Le sélecteur doit être manipulé en douceur lors du changement de vitesse, afin de prolonger la durée de vie du produit.

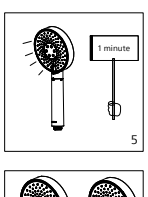
5 Entretien

Entretien quotidien

- Rincez fréquemment le produit à l'eau et séchez-le avec un chiffon doux en coton.
  Remarque :n'utilisez pas de détergents granuleux, acides ou alcalins pour nettoyer le produit.
- Nettoyez régulièrement le joint du filtre à l'avant de la voie d'eau (s'il y en a un) pour éviter que le débit d'eau ne soit trop faible.
- Si le produit n'a pas été utilisé pendant plus de deux semaines, laissez couler l'eau pendant une minute avant de l'utiliser à nouveau.



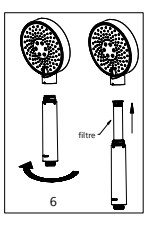
4



5

Entretien du filtre

- Après une utilisation prolongée, la cartouche filtrante peut être obstruée par des sédiments, ce qui ralentit l'écoulement de l'eau. Il est important d'entretenir régulièrement et de remplacer la cartouche filtrante.
- Si le débit d'eau devient lent, vous pouvez retirer la cartouche filtrante de la poignée comme indiqué sur l'image 6, puis la rincer à l'eau et la remettre en place. Si le problème persiste, remplacez la cartouche filtrante.



6

6 Dépannage

Problèmes courants
Ce chapitre énumère les problèmes les plus courants concernant le produit. Si vous ne trouvez pas de solution à d'autres problèmes, veuillez contacter le service après-vente.

Problèmes	Causes possibles de la défaillance	Solutions
Fuite d'eau au niveau de la connexion entre le pommeau de douche et le tuyau.	Installation incorrecte	Réinstallez le produit comme décrit au chapitre 4 du manuel.
	Endommagement ou perte du joint au niveau de la jonction avec le tuyau.	Veuillez contacter le service après-vente.
	La pression de l'eau à l'orifice d'entrée dépasse la limite.	Installez une soupape de décompression.
	Dommages au produit	Veuillez contacter le service après-vente.
La douche coule lentement.	La pression de l'eau à l'orifice d'entrée est trop faible.	Retirez le clapet anti-retour ou installez un surpresseur.
	Le joint du filtre du tuyau avant est bloqué.	Nettoyez le joint du filtre.
	La sortie d'eau est bloquée.	Nettoyez la sortie d'eau.
	Le robinet n'est pas complètement ouvert.	Ouvrez complètement le robinet.
	Colmatage du filtre	Retirez la cartouche filtrante et rincez-la, ou remplacez la cartouche filtrante.
Le produit fuit.	Dommages au produit	Veuillez contacter le service après-vente.

7 Contenu de l'emballage

Unité principale du pommeau de douche	X1
Joint du filtre	X1
Bouchon de protection	X1
Clapet anti-retour	X1
Cartouche filtrante	X1
Manuel d'utilisation	X1

8 Guide du service de garantie du produit

Le produit est garanti pendant deux ans à compter de la date d'achat. Si vous avez besoin de plus d'informations, veuillez consulter notre site web : www.philips.com/welcome

- Dans les deux ans suivant la date d'achat, vous bénéficierez d'un service de garantie gratuit pour tout dommage causé par des problèmes liés au processus de fabrication, ou par tout dommage aux composants dans des conditions d'utilisation normales confirmées par le personnel de notre service d'entretien.
- Le service de garantie exclut les consommables fréquemment remplacés, l'équipement auxiliaire, les frais d'expédition et le service à domicile.
- Veuillez présenter la preuve d'achat au personnel de service lors de l'entretien.

Le service gratuit ne sera pas disponible dans les cas suivants :
1. Dommages causés par une utilisation incorrecte, telle qu'une mauvaise connexion des pièces, une installation incorrecte, le non-respect des instructions, une mauvaise utilisation ou une négligence.
2. Dommages causés par des accidents de transport ou autres.
3. Réparation ou modification non approuvée par le fabricant.
4. Autres dommages causés par des cas de force majeure (tels que des catastrophes naturelles, un approvisionnement anormal en eau, etc.)
5. Dommages causés par des utilisations non domestiques (industrielles, commerciales, etc.)
6. Vieillissement ou usure du produit causés par une utilisation normale, n'affectant pas l'utilisation normale du produit.

L'avis est une annonce pour un entretien gratuit dans la période et les conditions spécifiées, et ne limite pas les droits légaux des consommateurs.

Κατάλογος

1	Σημαντικό:	65	
2	Εξαρτήματα	68	
3	Διαστάσεις προϊόντος	68	
4	Εγκατάσταση και χρήση	69	
5	Συντήρηση	70	
6	Αντιμετώπιση προβλημάτων	71	
7	Κατάλογος συσκευασίας	71	
8	Οδηγός υπηρεσιών εγγύησης προϊόντος	72	

1 Σημαντικό:

- Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση και φυλάξτε το.
- Προκειμένου να διασφαλιστεί η κανονική λειτουργία του προϊόντος, το προϊόν πρέπει να επισκευάζεται και να συντηρείται από επαγγελματικό προσωπικό σέρβις εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή. Εάν το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κανονικά λόγω της συντήρησης από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, ο κατασκευαστής δεν θα είναι υπεύθυνος για την αντίστοιχη εγγύηση.
- Οι χρήστες πρέπει να ελέγχουν και να συντηρούν τακτικά το προϊόν. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ανωμαλία, οι χρήστες πρέπει να σταματήσουν αμέσως τη χρήση του προϊόντος και να επικοινωνήσουν με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
- Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικά περιβάλλοντα.
- Ο κατασκευαστής έχει το δικαίωμα να ερμηνεύει τους παραπάνω όρους και προϋποθέσεις όπως επιτρέπεται από το νόμο.

Περιγραφή συμβόλων
- Για να αποφύγετε τραυματισμούς και υλικές ζημιές, διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες.
- Ανάλογα με το επίπεδο της βλάβης, οι βλάβες έχουν τα ακόλουθα επίπεδα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Αναφέρεται σε περιπτώσεις που μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς κινδύνους για την προσωπική σας ασφάλεια ή υλικές ζημιές

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ
- Αναφέρεται σε περιπτώσεις που μπορεί να προκαλέσουν γενικούς κινδύνους για την προσωπική σας ασφάλεια ή υλικές ζημιές.

Περιγραφές συμβόλων
⃠ • Αναφέρεται σε κάτι που πρέπει να εκτελεστεί
❗ • Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες λειτουργίας.
⚠ • Αναφέρεται σε κάτι που πρέπει να προσέξετε. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά και κρατήστε το παρόν εγχειρίδιο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

❗ Παρακαλούμε να χειρίζεστε το προϊόν με προσοχή για να αποφύγετε την πτώση του προϊόντος και την πρόκληση ζημιών.

❗ Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί σε δίκτυο ύδρευσης με εύρος πίεσης νερού 0,05-0,5MPa. Εάν η πίεση του νερού υπερβαίνει τα 0,5MPa, πρέπει να εγκατασταθεί βαλβίδα ελέγχου (περιλαμβάνεται στη συσκευασία).

❗ Η θερμοκρασία του νερού εισόδου πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 4-70°C. Εάν η θερμοκρασία είναι υψηλότερη από 70°C, το προϊόν θα υποστεί ζημιά.

❗ Μετά από μακροχρόνια χρήση, το φυσίγγιο του φίλτρου μπορεί να μπλοκαριστεί από ιζήματα, με αποτέλεσμα να επιβραδύνεται η ροή του νερού, γεγονός που μπορεί να επηρεάσει την κανονική λειτουργία του θερμοσίφωνα αερίου. Παρακαλούμε βγάλτε την κασέτα φίλτρου και ξεπλύνετε την, εάν το πρόβλημα δεν μπορεί να λυθεί, παρακαλούμε αντικαταστήστε την κασέτα του φίλτρου.

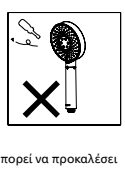


❗ Εάν η θερμοκρασία του νερού εισόδου είναι χαμηλότερη από 4°C, ενδέχεται να προκληθεί πάγωμα και θραύση των εξαρτημάτων του προϊόντος.

⃠ Τα παιδιά πρέπει να χρησιμοποιούν το προϊόν υπό την επίβλεψη ενηλίκων.

⃠ Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, μην ψεκάζετε τα μάτια σας.

⃠ Αποφύγετε την επαφή απορρυπαντικών ή άγνωστων υγρών με το προϊόν.

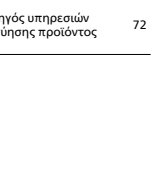


⃠ Εάν επιλέξετε να μην εγκαταστήσετε βαλβίδα ελέγχου λόγω χαμηλής πίεσης νερού, μην βυθίζετε το προϊόν σε οποιοδήποτε υγρό για να αποφύγετε την άνυδρη παλινδρόμηση, διαφορετικά μπορεί να μολυνθεί η μπροστινή υδάτινη οδός.

⃠ Μην αφαιρείτε τη λαβή της κεφαλής ντους κατά τη χρήση. Διαφορετικά, η κεφαλή του ντους μπορεί να πέσει λόγω της πίεσης του νερού, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιές.

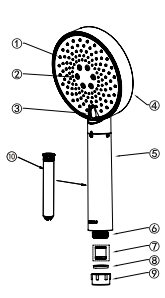
⃠ Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε το προϊόν μόνοι σας, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στα εξαρτήματα, διαρροή ή δυσλειτουργία του προϊόντος και στη συνέχεια να προκληθούν μεγαλύτερες υλικές απώλειες. Για επισκευή, επικοινωνήστε με τη γραμμή εξυπηρέτησης μετά την πώληση.

⃠ N'utilisez pas de détergents ou de liquides corrosifs (tels que l'essence ou le propanol) pour le nettoyage.



⃠ N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ni à des produits chimiques nocifs et ne l'installez pas dans des environnements corrosifs.

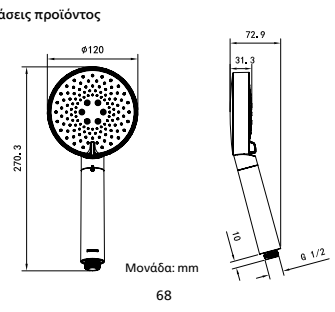
2 Εξαρτήματα



① Έξοδος νερού υπό πίεση
② Έξοδος νερού ψεκασμού
③ Διακόπτης Paddle
④ Κεφαλή ντους
⑤ Λαβή
⑥ Σύνδεσμος με σπείρωμα G½
⑦ Βαλβίδα ελέγχου
⑧ Φλάντζα φίλτρου
⑨ Προστατευτικό σακάκι
⑩ Κασέτα φίλτρου

Εάν η πίεση του νερού είναι χαμηλή, μπορείτε να επιλέξετε να μην εγκαταστήσετε τη βαλβίδα ελέγχου.

3 Διαστάσεις προϊόντος

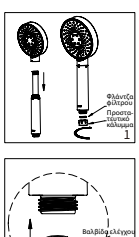


Μονάδα: mm

4 Εγκατάσταση και χρήση

Προετοιμασία πριν από την εγκατάσταση
Πριν από την εγκατάσταση, ελέγξτε αν τα αξεσουάρ είναι πλήρη σύμφωνα με τον κατάλογο συσκευασίας στο εγχειρίδιο.
Εγκατάσταση προϊόντος
(1) Τοποθετήστε την κασέτα φίλτρου στη λαβή του ντους σύμφωνα με την εικόνα στα αριστερά στην Εικόνα 1.

(2) Αφαιρέστε το προστατευτικό περίβλημα, βγάλτε το παρέμβυσμα του φίλτρου σύμφωνα με τη δεξιά εικόνα στην Εικόνα 1



1

(3) Εγκαταστήστε τη βαλβίδα ελέγχου όπως φαίνεται στην Εικόνα 2, βεβαιωθείτε ότι η κατεύθυνση είναι σωστή, διαφορετικά η ροή θα μπλοκαριστεί.

Σημείωση:
Εάν η πίεση του νερού εισόδου είναι χαμηλή, μπορείτε να επιλέξετε να μην εγκαταστήσετε τη βαλβίδα ελέγχου.

(4) Τοποθετήστε το παρέμβυσμα φίλτρου στον σύνδεσμο του σωλήνα που είναι συνδεδεμένος με τη βρύση και συνδέστε το προϊόν με τον σωλήνα με τον σύνδεσμο με σπείρωμα.

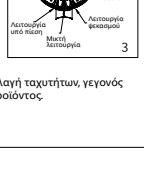


2

Σημείωση:
α) Βεβαιωθείτε ότι το παρέμβυσμα του φίλτρου και ο σωλήνας είναι στη θέση τους, στη συνέχεια σφίξτε τις συνδέσεις με το χέρι, μην χρησιμοποιείτε άλλα εργαλεία για τη σύσφιξη.
β) Ανοίξτε τη βρύση, αφήστε το νερό να τρέξει για 3-5 λεπτά και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή.

Χρήση

Επιλογή λειτουργίας
(1) Αλλάξτε το κουπί στο αριστερό τμήμα για λειτουργία υπό πίεση, όπως δείχνει Εικόνα 3.
(2) Αλλάξτε το κουπί στο μεσαίο τμήμα για μικτή λειτουργία, όπως δείχνει Εικόνα 3.
(3) Αλλάξτε το κουπί στο δεξί τμήμα για τη λειτουργία ψεκασμού, όπως δείχνει Εικόνα 3.



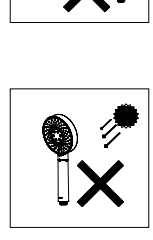
3

Σημείωση:
Το πτερύγιο πρέπει να ενεργοποιείται απαλά κατά την αλλαγή ταχυτήτων, γεγονός που συμβάλλει στην παράταση της διάρκειας ζωής του προϊόντος.

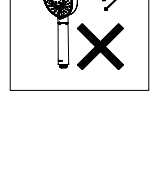
5 Συντήρηση

Καθημερινή συντήρηση

- Ξεπλύνετε το προϊόν συχνά με νερό και στεγνώστε το με ένα μαλακό βαμβακερό πανί.
  Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε κοκκώδη, όξινα ή αλκαλικά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Καθαρίζετε τακτικά τη φλάντζα του φίλτρου στο μπροστινό άκρο της οδού νερού (εάν υπάρχει) για να αποφύγετε τη χαμηλή ροή του νερού.
- Εάν το προϊόν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από δύο εβδομάδες, αφήστε το νερό να τρέξει για 1 λεπτό πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.



4



5

Συντήρηση φίλτρου

- Μετά από μακροχρόνια χρήση, η κασέτα φίλτρου μπορεί να μπλοκαριστεί από ιζήματα, με αποτέλεσμα να επιβραδύνεται η ροή του νερού. Είναι σημαντικό να κάνετε τακτική συντήρηση και να αντικαθιστάτε την κασέτα του φίλτρου.
- Εάν η ροή του νερού γίνεται αργή, μπορείτε να αφαιρέσετε την κασέτα φίλτρου από τη λαβή, όπως φαίνεται στην Εικόνα 6, στη συνέχεια να την ξεπλύνετε με νερό και να την τοποθετήσετε ξανά. Εάν το πρόβλημα παραμένει, αντικαταστήστε την κασέτα φίλτρου.

6

6 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Συνήθη προβλήματα
Σε αυτό το κεφάλαιο παρατίθενται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα με το προϊόν. Εάν δεν μπορείτε να βρείτε λύσεις για άλλα προβλήματα, επικοινωνήστε με τη γραμμή εξυπηρέτησης μετά την πώληση.

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες βλάβης	Λύσεις
Διαρροή νερού από τη σύνδεση μεταξύ της κεφαλής του ντους και του σωλήνα	Ακατάλληλη εγκατάσταση	Επανεγκαταστήστε το προϊόν όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 4 του εγχειριδίου.
	Βλάβη ή απώλεια της φλάντζας στην ένωση με τον εύκαμπτο σωλήνα	Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη γραμμή εξυπηρέτησης μετά την πώληση
	Η πίεση του νερού εισόδου υπερβαίνει το όριο	Εγκαταστήστε μια βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης
	Ζημιά στο προϊόν	Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη γραμμή εξυπηρέτησης μετά την πώληση
Το ντους ρέει αργά	Η πίεση του νερού εισόδου είναι πολύ χαμηλή	Αφαιρέστε τη βαλβίδα ελέγχου ή εγκαταστήστε ενισχυτική αντλία.
	Η φλάντζα του μπροστινού φίλτρου του σωλήνα έχει μπλοκάρει	Καθαρίστε τη φλάντζα του φίλτρου
	Η έξοδος του νερού είναι μπλοκαρισμένη	Καθαρίστε την έξοδο νερού
	Η βρύση δεν είναι πλήρως ανοιχτή	Ανοίξτε πλήρως τη βρύση
	Αλλαγή απόφραξης	Βγάλτε την κασέτα φίλτρου και ξεπλύνετε την ή αντικαταστήστε την κασέτα φίλτρου.
Το προϊόν έχει διαρροή	Ζημιά στο προϊόν	Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη γραμμή εξυπηρέτησης μετά την πώληση

7 Κατάλογος συσκευασίας

Κύρια μονάδα της κεφαλής ντους	X1
Φλάντζα φίλτρου	X1
Προστατευτικό σακάκι	X1
Βαλβίδα ελέγχου	X1
Κασέτα φίλτρου	X1
Εγχειρίδιο χρήσης	X1

8 Εγγύησης προϊόντος Οδηγός Υπηρεσιών

Το προϊόν έχει εγγύηση για δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Εάν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: www.philips.com/welcome

- Εντός δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς, θα λάβετε δωρεάν υπηρεσία εγγύησης για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από προβλήματα της διαδικασίας κατασκευής ή για τυχόν ζημιές σε εξαρτήματα υπό κανονικές συνθήκες χρήσης που επιβεβαιώνονται από το προσωπικό της υπηρεσίας συντήρησης.
Από την υπηρεσία εγγύησης εξαιρούνται τα συχνά αντικαθιστώμενα αναλώσιμα, ο βοηθητικός εξοπλισμός, τα έξοδα αποστολής και η εξυπηρέτηση από πόρτα σε πόρτα.
Κατά τη συντήρηση, επιδείξτε την απόδειξη αγοράς στο προσωπικό σέρβις.

Η δωρεάν υπηρεσία δεν θα είναι διαθέσιμη στις ακόλουθες περιπτώσεις
1. Ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση, όπως ακατάλληλη σύνδεση εξαρτημάτων, ακατάλληλη εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών, κακή χρήση ή αμέλεια.
2. Ζημιές που προκαλούνται από ατυχήματα μεταφοράς και άλλα ατυχήματα.
3. Επισκευή ή τροποποίηση που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
4. Άλλες ζημιές που προκαλούνται από ανωτέρα βία (όπως φυσικές καταστροφές, μη κανονική παροχή νερού κ.λπ.)
5. Ζημιές που προκαλούνται από μη οικιακές χρήσεις (βιομηχανικές, εμπορικές κ.λπ.)
6. Γήρανση ή φθορά του προϊόντος που προκαλείται από τη συνήθη χρήση και δεν επηρεάζει την κανονική χρήση του προϊόντος.

Η ειδοποίηση αποτελεί διαφήμιση για δωρεάν συντήρηση εντός της καθορισμένης περιόδου και υπό συγκεκριμένους όρους και δεν περιορίζει τα νόμιμα δικαιώματα των καταναλωτών.

Direktorij

1	Važne poruke	74	
2	Identifikacija komponenata	77	
3	Dimenzije proizvoda	77	
4	Ugradnja i uporaba	78	
5	Održavanje	79	
6	Uklanjanje poteškoća	80	
7	Popis pakiranja	80	
8	Vodič za servis i jamstvo proizvoda	81	

1 Važne poruke

- Pažljivo pročitajte i sačuvajte ovaj priručnik prije svake uporabe.
- Kako bi osigurali normalan rad proizvoda, proizvod može popravljati i održavati samo profesionalno servisno osoblje ovlašteno od strane proizvođača. Ako proizvod nije moguće normalno koristiti zbog održavanja od strane neovlaštenog osoblja, proizvođač nije odgovoran za pripadajuće jamstvo.
- Korisnici trebaju redovito provjeravati i održavati proizvod. Ako uoče abnormalnost, korisnici trebaju prestati koristiti proizvod i odmah kontaktirati post-prodajni servis.
- Ne ugradujte ga u otvorenim okruženjima.
- Proizvođač ima pravo protumačiti gore navedene uvjete i odredbe kako to dopušta zakon.

Opis simbola
- Kako bi spriječili ozljede i gubitak imovine obratite pažnju na sadržaj u nastavku.
- Sukladno razini oštećenja, može se podijeliti na dvije razine.

⚠ UPOZORENJE
- Odnosi se na sadržaje koji mogu dovesti u opasnost osobnu sigurnost ili oštetiti imovinu

⚠ PAŽNJA
- Odnosi se na sadržaj koji može dovesti u opasnost osobnu sigurnost i oštetiti imovinu.

Opis simbola nalazi se u nastavku
⃠ • Odnosi se na radnje koje je potrebno poduzeti
❗ • Ovaj simbol ukazuje da je potrebno pročitati korisnički priručnik
⚠ • Odnosi se na nešto na što trebate obratiti pažnju. Pažljivo pročitajte i strogo se pridržavajte.

⚠ UPOZORENJE

❗ Pažljivo rukujte kako biste izbjegli ispadanje proizvoda i uzrokovanje oštećenja

❗ Proizvod treba biti ugrađen na sustav za

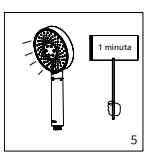
5 Održavanje

Dnevno održavanje

- Često ispirite proizvod vodom i osušite mekom pamučnom krpom. Napomena: Nemojte koristiti granulirane, kisele ili alkalne deterdžente za čišćenje proizvoda.
- Redovito čistite brtvu filtra na prednjem kraju vodene kanalice (ako postoje) kako biste spriječili nisku stopu protoka vode.
- Ako se proizvod nije koristio duže od dva tjedna, pustite da voda istječe 1 minutu prije ponovne uporabe.



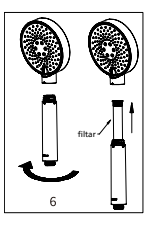
4



5

Održavanje filtra

- Nakon dugotrajne uporabe filtarski uložak može biti začepljen talozima, rezultirajući sporim protokom vode. Važno je izvoditi redovito održavanje i zamijeniti filtarski uložak.
- Ako protok vode postane spor, možete izvaditi filtarski uložak iz ručke kako je prikazano na slici 6, zatim isprati vodom i ponovno ugraditi. Ako poteškoća potraje, zamijenite filtarski uložak



6

6 Uklanjanje poteškoća

Uobičajene poteškoće
Ovo poglavlje sadrži popis uobičajenih poteškoća s proizvodom. Ako ne možete pronaći rješenje za druge poteškoće, kontaktirajte post-prodajni servis.

Poteškoće	Mogući uzroci kvara	Rješenja
Voda istječe iz spoja između glave tuša i crijeva	Nepravilna ugradnja	Ponovno ugradite proizvod kako je opisano u poglavlju 4 ovog priručnika
	Oštećenje ili gubitak brtve na spoju s crijevom	Kontaktirajte post-prodajni servis
	Ulazni tlak vode prekoračuje ograničenje	Ugradite rasteretni ventil tlaka
	Oštećenje proizvoda	Kontaktirajte post-prodajni servis
Voda polako istječe iz tuša	Ulazni tlak vode je prenizak	Uklonite povratni ventil ili ugradite pomoćnu pumpu
	Brtva filtra prednje cijevi je blokirana	Očistite brtvu filtra
	Izlaz za vodu je blokiran	Očistite izlaz za vodu
	Slavina nije potpuno otvorena	Potpuno otvorite slavinu
	Nakon začepljenja	Izvadite filtarski uložak i isperite ili ga zamijenite
Proizvod istječe	Oštećenje proizvoda	Kontaktirajte post-prodajni servis

7 Popis pakiranja

Glavna jedinica glave tuša	X1
Brtva filtra	X1
Zaštitni omotač	X1
Povratni ventil	X1
Filtarski uložak	X1
Korisnički priručnik	X1

8 Vodič za servis i jamstvo proizvoda

Jamstvo proizvoda traje dvije godine od datuma kupovine.
Ako trebate više informacija posjetite našu internetsku stranicu: www.philips.com/welcome

- Unutar dvije godine od datuma kupovine primit ćete besplatni jamstveni servis za bilo kakve štete uzrokovane poteškoćama u proizvodnom procesu, zbog oštećenih komponenata pod uvjetom normalne uporabe od strane našeg servisnog osoblja.
- Jamstveni servis isključuje učestalu zamjenu potrošnih dijelova, pomoćne opreme, troškove dostave i servis na kućnoj adresi.
- Tijekom servisiranja pokažite servisnom osoblju dokaz o kupovini.

Besplatni servis neće biti dostupan u sljedećim slučajevima
1. Oštećenje uzrokovano nepravilnom uporabom poput nepravilno spojenih dijelova, nepravilne ugradnje, nepridržavanje uputa, pogrešna uporaba ili nemar.
2. Štete uzrokovane transportom i druge nesreće.
3. Popravak ili izmjena koju nije odobrio proizvođač.
4. Druga oštećenja uzrokovana višom silom (npr. prirodne katastrofe, abnormalna opskrba vodom, itd.)
5. Oštećenje uzrokovano uporabom u ne-kućanske svrhe (npr. industrijske, komercijalne, itd.)
6. Starenje proizvoda ili habanje uzrokovano normalnom uporabom, ne utječe na normalnu uporabu proizvoda.

Obavijest je reklama za besplatno održavanje unutar navedenog razdoblja i sukladno odredenim uvjetima te ne ne ograničava zakonska prava potrošača.

Címjegyzék

1	Fontos tudnivalók	83	5	Karbantartás	88
2	Alkatrészek azonosítása	86	6	Hibaelhárítás	89
3	A termék méretei	86	7	A csomag tartalma	89
4	Telepítés és használat	87	8	Termékgarancia-útmutató	90

1 Fontos tudnivalók

- Kérjük, hogy a felhasználói kézikönyvet alaposan olvassa el a használat előtt és őrizze meg.
- A termék normál működésének biztosítása érdekében a termék javítását és karbantartását csak a gyártó által felhatalmazott szakszervizek végezhetik. A gyártó nem vállal felelősséget arra az esetre, ha a termék illetéktelen személy által végzett karbantartás miatt nem használható rendeltetésszerűen.
- A felhasználóknak rendszeresen el kell végezniük a termék ellenőrzését és karbantartását. Ha a felhasználó bármilyen rendellenességet tapasztal, azonnal abba kell hagynia a termék használatát és fel kell vennie a kapcsolatot a szervizzel.
- Ne telepítse kültéren.
- A gyártónak jogában áll a fenti feltételeket a törvény által megengedett módon értelmezni.

Szimbólumok jelentése
- A sérülések és a vagyoni károk megelőzése érdekében kérjük, ügyeljen az alábbiakra.
- Az okozott károk a mértékük szerint a következő fokozatokba sorolhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
- Olyan tényezőkre vonatkozik, amelyek személyekre nézve súlyos biztonsági kockázatot jelenthetnek vagy anyagi károkat okozhatnak.

⚠ FIGYELEM
- Olyan tényezőkre vonatkozik, amelyek személyekre nézve általános biztonsági kockázatot jelenthetnek vagy anyagi károkat okozhatnak.

Szimbólumok jelentése az alábbiak szerint
- ⃠ Elvégzendő tevékenységre utal
- ❗ Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a használati utasításokra kell hivatkozni
- ⚠ Olyan tényezőre utal, amire oda kell figyelnie. Kérjük, figyelmesen olvassa el és szigorúan tartsa be.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

❗ Kérjük, kezelje óvatosan a terméket, hogy elkerülje annak leesését és sérülését.

❗ A terméket olyan vízellátó rendszerre kell felszerelni, amelynek víznyomás-tartománya 0,05-0,5MPa. Ha a víznyomás meghaladja a 0,5MPa értéket, visszacsapó szelepet (a csomagban található) kell beszerelni.

❗ A bemeneti víz hőmérsékletének 4-70°C között kell lennie; a 70°C-nál magasabb hőmérséklet a termék károsodását okozza.

❗ Hosszú távú használat után a szűrőbetétet eltömíthetik üledékek, ami lassabb vízáramlást eredményezhet és befolyásolhatja a gázzal működő vízmelegítő normál működését. Kérjük, vegye ki a szűrőbetétet és öblítse ki. Ha a probléma nem oldódik meg, kérjük, cserélje ki a szűrőbetétet.

❗ Ha a bemeneti víz hőmérséklete 4 °C-nál alacsonyabb, az a termék alkatrészeinek megfagyását és megrepedését okozhatja.

⃠ Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a terméket.



⃠ A termék használat során ne kerüljön vízpermet a szemébe.

⃠ Ügyeljen arra, hogy mosószerek vagy ismeretlen folyadékok ne érintkezzenek a termékkel.

⃠ Ha úgy dönt, hogy az alacsony víznyomás miatt nem szerel be visszacsapó szelepet, ne merítse a terméket semmilyen folyadékba, hogy megakadályozza a vízmentes visszaáramlást, mivel az szennyezheti a vízvezeték elülső részét.



⃠ Ne vegye le a zuhanyfej markolatát használat közben. Ellenkező esetben a víznyomás miatt a zuhanyfej leeshet, ami személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

⃠ Ne szerelje szét vagy javítsa meg a terméket önállóan, mivel ez az alkatrészek sérülését, szivárgást vagy meghibásodást okozhat, ami nagyobb anyagi károkhoz vezethet. A javítás kapcsán forduljon a szerviz ügyfélszolgálatához.

⚠ FIGYELEM

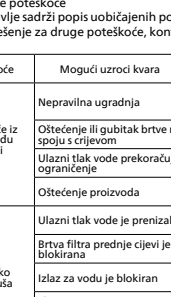
❗ A termék tisztításához tiszta vizet használjon.

❗ A termék telepítése előtt távolítsa el a szennyeződéseket és az üledéket a vezeték elülső részéből, hogy elkerülje a víz útjának elzáródását és a víz áramlási sebességének változását.

⃠ A tisztítás során ne használjon acélgyapotot, tisztítószereket vagy maró hatású folyadékokat (például benzint vagy propanolt).

⃠ Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek és káros vegyi anyagoknak, valamint ne telepítse maró hatású környezetbe.

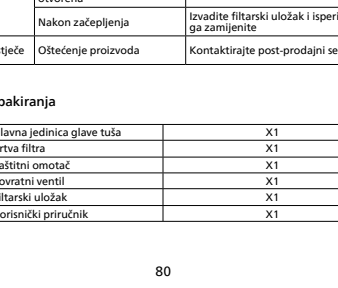
2 Alkatrészek azonosítása



① Nyomás alatt álló vízkimenet
② Vízpermet-kimenet
③ Tárcsás kapcsoló
④ Zuhanyfej
⑤ Markolat
⑥ G½ menetes csatlakozó
⑦ Visszacsapó szelep
⑧ Szűrőtömítés
⑨ Védőburkolat
⑩ Szűrőbetét

Ha a víznyomás alacsony, dönthet úgy, hogy nem szereli be a visszacsapó szelepet.

3 A termék méretei



Egység:mm

4 Telepítés és használat

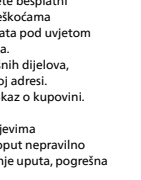
Telepítést megelőző előkészületek
A telepítés előtt a kézikönyvben található lista alapján ellenőrizze, hogy a tartozékok hiánytalanok-e. A termék telepítése
(1) Helyezze a szűrőbetétet a zuhanyfej markolatába az 1. ábra bal oldali képe alapján

(2) Távolítsa el a védőburkolatot és vegye ki a szűrőtömítést az 1. ábra jobb oldali képe alapján

(3) Szerelje be a visszacsapó szelepet a 2. ábrán látható módon. Kérjük, győződjön meg arról, hogy az irány helyes, különben az áramlás elzáródik.

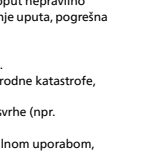
Megjegyzés:
Ha a bemeneti víznyomás alacsony, dönthet úgy, hogy nem szereli be a visszacsapó szelepet.

(4) Helyezze a szűrőtömítést a csaptelephez csatlakoztatott tömlőcsatlakozóba, és csatlakoztassa a terméket a tömlőhöz a menetes csatlakozóval.



1

Megjegyzés:
a) Győződjön meg arról, hogy a szűrőtömítés és a tömlő a helyén van, majd kézzel húzza meg a csatlakozókat. Ne használjon más szerszámot a meghúzáshoz.
b) Nyissa ki a csapot, hagyja 3-5 percig folyni a vizet, és győződjön meg róla, hogy nincs szivárgás.



2

Használat

Funkció kiválasztása
(1) A nyomás alatti üzemmódhoz állítsa a tárcsát a bal oldali részre, ahogy az a 3. képen látható.
(2) A vegyes üzemmódhoz állítsa a tárcsát a középső részre, ahogy az a 3. képen látható.
(3) A permetező üzemmódhoz állítsa a tárcsát a jobb oldali részre, ahogy az a 3. képen látható.

Megjegyzés:
Az üzemmódváltás során a tárcsát óvatosan kell átállítani, mivel ez segít növelni a termék élettartamát.

3

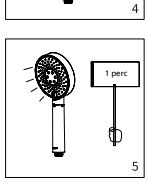
5 Karbantartás

Napi karbantartás

- Gyakran öblítse át vízzel a terméket, majd törölje meg puha pamutkendővel. Megjegyzés: A termék tisztításához ne használjon szemcsés, savas vagy lúgos tisztítószereket.
- Az alacsony vízáramlás elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a szűrőtömítést (ha van) a vízvezeték elülső részében.
- Ha a terméket több mint két hétig nem használták, kérjük, hogy az újbóli használat előtt hagyja a vizet 1 percig folyni.



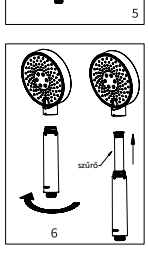
4



5

A szűrő karbantartása

- Hosszú távú használat során a szűrőbetétet eltömíthetik az üledékek, ami lassabb vízáramlást eredményezhet. Fontos a rendszeres karbantartás és a szűrőbetét cseréje.
- Ha a vízáramlás lassúvá válik, a 6. képen látható módon vegye ki a szűrőbetétet a markolatból, majd öblítse át vízzel, és helyezze vissza. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a szűrőbetétet.



6

6 Hibaelhárítás

Gyakori problémák
A jelen fejezet a termékkel kapcsolatos leggyakoribb problémákat ismerteti. Ha nem talál megoldást egy adott problémára, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a szerviz ügyfélszolgálatával.

Problémák	A hiba lehetséges okai	Megoldások
Vízszivárgás a zuhanyfej és a tömlő csatlakozásánál	Helytelen telepítés	Telepítse újra a terméket a kézikönyv 4. fejezetében leírtak szerint.
	A tömlő csatlakozásánál lévő tömítés megsérült vagy nincs a helyén	Kérjük, forduljon a szerviz ügyfélszolgálatához.
	A bemeneti víznyomás meghaladja a határértéket	Telepítsennyomáscsökkentőszelepet
	Kár keletkezett a termékben	Kérjük, forduljon a szerviz ügyfélszolgálatához.
A zuhanyból lassan folyik a víz	A bemeneti víznyomás túl alacsony	Távolítsa el a visszacsapó szelepet, vagy szereljen be egy nyomásfokozó szivattyút
	A cső elülső részében lévő szűrő tömítése elzáródott	Tisztítsa meg a szűrő tömítését
	A vízkimenet elzáródott	Tisztítsa meg a vízkimenetet
	A csap nincs teljesen nyitva	Nyissa meg teljesen a csapot
	Egyéb elzáródás	Vegye ki a szűrőbetétet és öblítse ki, vagy cserélje ki a szűrőbetétet
A termék szivárog	Kár keletkezett a termékben	Kérjük, forduljon a szerviz ügyfélszolgálatához.

7 A csomag tartalma

Zuhanyfej egység	X1
Szűrőtömítés	X1
Védőburkolat	X1
Visszacsapó szelep	X1
Szűrőbetét	X1
Felhasználói kézikönyv	X1

8 Termékgarancia-útmutató

A termékre a vásárlástól számított két év garancia érvényes.
Ha további információra van szüksége, kérjük, látogasson el weboldalunkra: www.philips.com/welcome.

- A vásárlástól számított két éven belül ingyenes garanciális szervizszolgáltatásban részesül a gyártási folyamat során keletkezett problémák által okozott károkra, illetve a karbantartó személyzetünk által megerősített, normál használat során az alkatrészeken keletkezett károkra vonatkozóan.
- A garanciális szolgáltatás nem vonatkozik a gyakran cserélt fogyóeszközökre, a segédeszközökre, a szállítási költségekre és a háztól házig szolgáltatásra.
- Kérjük, szervizeléskor mutassa be a vásárlást igazoló bizonylatot a szervizszemélyzetnek.

Az ingyenes szolgáltatás a következő esetekben nem elérhető 1. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károk, mint például az alkatrészek helytelen csatlakoztatása, helytelen telepítés, az utasítások be nem tartása, helytelen használat vagy gondatlanság.
2. Szállítási és egyéb balesetek által okozott károk.
3. A gyártó által nem jóváhagyott javítás vagy módosítás.
4. Egyéb vis maior okozta károk (például természeti katasztrófák, rendellenes vízellátás stb.)
5. A nem háztartási célú (ipari, kereskedelmi stb.) felhasználás által okozott károk.
6. A termék normál használatból eredő elhasználódása vagy kopása, amely nem befolyásolja a termék normál használatát.

A jelen tájékoztató a megadott időszakon és feltételeken belüli ingyenes karbantartásra irányul, és nem korlátozza a fogyasztók törvényes jogait.

מדריך

1	מסרים חשובים	92	7	תחזוקה	97
2	זיהוי רכיבים	95	8	פתרון בעיות	98
3	ממדי מוצר	95	8	רשימת אריזה	98
4	ההתקנה והשימוש	96	9	מדריך שירות באחריות המוצר	99

1 מסרים חשובים

- אנא קרא ושמור בקפידה מדריך למשתמש זה לפני השימוש.
- על מנת להבטיח את פעולתו התקינה של המוצר, יש לתקן ולתחזק את המוצר על ידי צוות שירות מקצועי מורשה על ידי היצרן. אם לא ניתן להשתמש במוצר באופן רגיל עקב תחזוקה על ידי צוות לא מורשה, היצרן לא יהיה אחראי לאחריות המתאימה.
- משתמשים צריכים לבדוק ולתחזק את המוצר באופן קבוע. אם יש חריגה כלשהי, על המשתמשים להפסיק את השימוש במוצר מיד וליצור קשר עם שירות לאחר המכירה.
- אל תתקין בסביבה חיצונית.
- ליצרן יש את הזכות לפרש את התנאים וההגבלות הנ"ל כפי שהחוק מותר.

תיאור סמלים
- כדי למנוע פציעות ואובדן רכוש, אנא שימו לב לתוכן הבאים.
- על פי רמת הנזק ניתן לחלק אותה לרמות הבאות.

⚠ אזהרה
- מתייחס לתוכלה שעלולה לגרום לסכנות בטיחותיות אישיות חמורות או נזק לרכוש

⚠ תשומת לב
- מתייחס לתוכן שעלולים לגרום לסיכוני בטיחות אישיים כלליים או נזקי רכוש.

תיאורי סמלים כמו להלן
- ⃠ מתייחס למשהו שיש לבצע
- ❗ סמל זה מציין כי אנא עיין בהוראות התפעול
- ⚠ מתייחס למשהו שעליך לשים לב אליו. אנא קרא אותו בעיון ופעל לפיו בקפדנות.

⚠ אזהרה

❗ נא לטפל בזהירות כדי למנוע את נפילת המוצר וגרימת נזקים

❗ יש להתקין את המוצר על מערכת אספקת המים בטווח לחץ מים של 0.05-0.5MPa. אם לחץ המים עולה על 0.5MPa, יש להתקין שסתום בדיקה (כולל בחבילה).

❗ טמפרטורת מי הכניסה חייבת להיות בטווח של 4-70°C, אם הטמפרטורה גבוהה מ-70°C המוצר ייפגע.

❗ לאחר שימוש ממושך, מחסנית המסנן עלולה להיחסם על ידי משקעים, וכתוצאה מכך זרימת מים איטית יותר, מה שעלול להשפיע על הפעולה הרגילה של דוד מים בגז. אנא הוצא את מחסנית המסנן ושטוף אותה, אם הבעיה לא נפתרה, נא החלף את מחסנית המסנן.

❗ אם טמפרטורת המים בכניסה נמוכה מ-4°C, זה עלול לגרום להקפאה ולקרע של רכיבי המוצר.

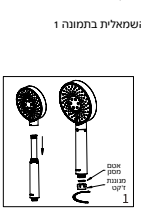


⃠ ילדים צריכים להשתמש במוצר תחת פיקוח מבוגר.

⃠ בעת השימוש במוצר, אין לרסס על העיניים שלך.

⃠ הימנע מחומרי ניקוי או נוזלים לא מוכרים במגע עם המוצר.

⃠ אם תבחר שלא להתקין שסתום בדיקה עקב לחץ מים נמוך, אל תטבול את המוצר בנוזל כלשהו כדי למנוע זרימה לאחור נטול מים, אחרת זה עלול לזהם את נתיב המים הקדמי.



⃠ אין להסיר את ידית ראש המקלחת במהלך השימוש. אחרת, ראש המקלחת עלול ליפול בגלל לחץ מים, מה שעלול לגרום לפציעה אישית או לאובדן רכוש.

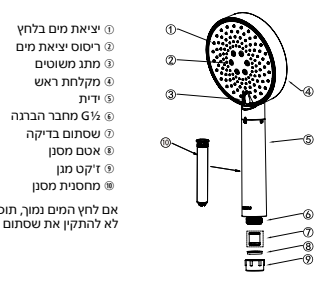
⃠ אל תפרק או תתקן את המוצר בעצמך, אחרת זה עלול לגרום לנזק לרכיבים, לדליפה או תקלה של המוצר, ולאחר מכן לגרום לאובדן רכוש גדול יותר. לתיקון, אנא צור קשר עם מוקד השירות לאחר המכירה.

⚠ תשומת לב

❗ השתמש במים נקיים לניקוי המוצר.

❗ לפני התקנת המוצר, הסר זיהומים ובוץ מהצינור הקדמי כדי למנוע חסימה של נתיב המים והשפעה על קצב זרימת המים.

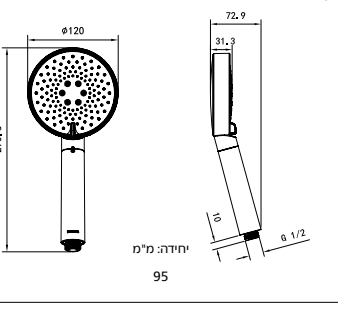
2 זיהוי רכיב



① יציאת מים בלחץ
② ריסוס יציאת מים
③ מתג משוטים
④ מקלחת ראש
⑤ ידית
⑥ G½ מחבר הברגה
⑦ שסתום בדיקה
⑧ אטם מסנן
⑨ ז'קט מגן
⑩ מחסנית מסנן

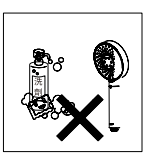
אם לחץ המים נמוך, תוכל לבחור שלא להתקין את שסתום בדיקה

3 ממדי מוצר



יחידה: מ"מ

⃠ אל תשתמש בצמר פלדה, בחומרי ניקוי או בנוזלים מאכלים (כגון בנזין או פרופנול) בעת הניקוי.



⃠ הימנע מאור שמש ישיר, אל תחשוף את המוצר לכימיקלים מזיקים ואל תתקין אותו בסביבות מאכלות.



4 ההתקנה והשימוש

הכנות לפני ההתקנה
לפני ההתקנה, בדוק אם האביזרים שלמים על פי רשימת אריזה במדריך.
ההתקנה של מוצר
(1) הכניסו את מחסנית המסנן לידית המקלחת בהתאם לתמונה השמאלית בתמונה 1

(2) הסר את מעטפת המגן, הוצא את אטם מסנן לפי התמונה הימנית בתמונה 1

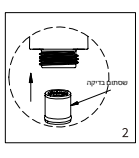
(3) התקן את שסתום בדיקה כפי שמוצג בתמונה 2, אנא ודא שהיוון נכון, אחרת הזרימה תיחסם.

הערה:
אם לחץ המים בכניסה נמוך, תוכל לבחור שלא להתקין את שסתום בדיקה.

(4) הכניסו את אטם מסנן למחבר הצינור המחובר לבר, וחברו את המוצר עם הצינור על ידי המחבר המשורשר.

הערה:
a) ודא שאטם מסנן והצינור נמצאים במקומם, לאחר מכן הדק את החיבורים ביד, אל תשתמש בכלים אחרים להידוק.
b) פתחו את הברז, הניחו למים לזרום למשך 3-5 דקות ולוודא שאין דליפה.

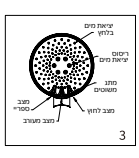
1



2

שימוש

בחירת פונקציה
(1) העבר את ההנעה לחלק השמאלי למצב לחץ, כפי שמוצג בתמונה 3.
(2) העבר את ההנעה לחלק האמצעי עבור מצב מעורב, כפי שמוצג בתמונה 3.
(3) העבר את ההנעה לחלק הימני עבור מצב ריסוס, כפי שמוצג בתמונה 3.



3

הערה:
יש להחליף את ההנעה בעדינות בעת החלפת הילוכים, דבר אשר תורם להארכת חיי השירות של המוצר.

5 תחזוקה

תחזוקה יומית

❗ יש לשטוף את המוצר לעיתים קרובות במים ולייבש אותו במטלית כותנה רכה.
הערה: אל תשתמש בחומרי ניקוי נרנרים, חומציים או אלקליים כדי לנקות את המוצר.

❗ נקה את אטם מסנן בקצה הקדמי של נתיב זרימת מים נמוך.

❗ אם המוצר לא היה בשימוש במשך יותר משבועיים, אנא הניחו למים לזרום למשך דקה 1 לפני שתשתמשו בו שוב.

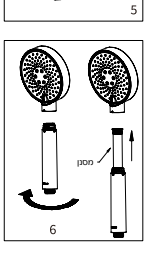


5

תחזוקת מסננים

❗ לאחר שימוש ארוך טווח, מחסנית המסנן עשויה להיחסם על ידי משקעים, וכתוצאה מכך זרימת מים איטית יותר. חשוב לבצע תחזוקה קבועה ולהחליף את מחסנית המסנן.

❗ אם זרימת המים נעשית איטית, תוכל להוציא את מחסנית המסנן מהידית כפי שמוצג בתמונה 6, ואז לשטוף אותה במים ולהתקין אותה בחזרה. אם הבעיה נמשכת, בבקשה החלף את מחסנית המסנן.



6

6 פתרון בעיות

בעיות שכיחות
פרק זה מפרט את הבעיות הנפוצות ביותר במוצר. אם איניך יכול למצוא את הפתרונות לבעיות אחרות, אנא צור קשר עם המוקד של שירות לאחר המכירה.

בעיות	סיבות אפשריות לתקלה	פתרונות
מזילת מים מהחיבור בין ראש המקלחת לצינור	התקנה שגויה	התקן מחדש את המוצר כפי שמתואר בפרק 4 במדריך
	נזק או אובדן של האטם במפרק עם הצינור	אנא צור קשר עם מוקד השירות לאחר המכירה
	לחץ מי הכניסה חורג מהמגבלה	התקן שסתום מוריד לחץ
	פגיעה במוצר	אנא צור קשר עם מוקד השירות לאחר המכירה
המקלחת זורמת באיטיות	לחץ המים בכניסה נמוך מדי	הסר את שסתום בדיקה או התקן משאבת בוסטר
	אטם מסנן הצינור הקדמי חסום	נקו את אטם מסנן
	שקע המים חסום	נקה את שקע המים
	הברז אינו פתוח עד הסוף	פתח את הברז במלואו
	סתימה אלטר	הוציאו את מחסנית המסנן ושטפו אותה, או החליפו את מחסנית המסנן
המוצר דולף	פגיעה במוצר	אנא צור קשר עם מוקד השירות לאחר המכירה

7 רשימת אריזה

יחידה ראשית של ראש מקלחת	X1
אטם מסנן	X1
ז'קט מגן	X1
שסתום בדיקה	X1
מחסנית מסנן	X1
מדריך למשתמש	X1

8 מדריך שירות באחריות המוצר

המוצר באחריות לשנתיים מיום הרכישה. אם אתה זקוק למידע נוסף, בקר באתר האינטרנט שלנו: www.philips.com/welcome

- תוך שנתיים מיום הרכישה, תקבל שירות אחריות חינם עבור כל נזק שנגרם כתוצאה מבעיות בתהליך הייצור, או כל נזק לרכיבים בתנאי שימוש רגילים שאושרו על ידי צוות שירות התחזוקה שלנו.
- שירות האחריות אינו כולל חד-פעמיים אשר נדרשים בהחלפה תדירה, ציוד עזר, עלויות משלוח ושירות מדלת לדלת.
- יש להציג הוכחת רכישה לצוות השירות בעת השירות.

שירות ללא תשלום לא יהיה זמין במקרים הבאים:1. נזקים שנגרמו כתוצאה משימוש לא נכון, כגון חיבור לא תקין של חלקים, ההתקנה לא נכונה, אי ציות להוראות, שימוש לרעה או רשלנות.
2. נזקים שנגרמו כתוצאה מהובלה ומתאונות אחרות.
3. תיקון או שינוי לא מאושרים על ידי היצרן.
4. נזקים אחרים שנגרמו כתוצאה מכוח עליון (כגון אסונות טבע, אספקת מים חריגה וכו')
5. נזקים שנגרמו משימושים לא ביתיים (תעשייה, מסחרי וכו')
6. הזדקנות או שחיקה של המוצר הנגרמת על ידי שימוש רגיל, לא משפיעה על השימוש הרגיל במוצר.

ההודעה הינה פרסומת לתחזוקה חינם בתוך התקופה והתנאים הנקובים, ואינה מגבילה את זכויות הצרכנים החוקיות.

Elenco

1	Messaggi importanti	101	5	Manutenzione	106
2	Identificazione dei componenti	104	6	Risoluzione dei problen	107
3	Dimensioni del prodotto	104	7	Contenuto della confezione	107
4	Installazione e utilizzo	105	8	Guida al servizio di garanzia del prodotto	108

1 Messaggi importanti

- Prima dell'uso, leggere attentamente il presente manuale d'uso e conservarlo.
- Per garantire il corretto funzionamento del prodotto, la riparazione e la manutenzione devono essere effettuate da personale di assistenza professionale autorizzato dal produttore. Se il prodotto non può essere utilizzato normalmente a causa della manutenzione effettuata da personale non autorizzato, il produttore non sarà responsabile della rispettiva garanzia.
- Gli utenti devono controllare e conservare il prodotto correttamente. In caso di anomalie, gli utenti devono interrompere immediatamente l'uso del prodotto e contattare il servizio di assistenza post-vendita.
- Non installare in ambienti esterni.
- Il produttore ha il diritto di interpretare i termini e le condizioni di cui sopra come consentito dalla legge.

Descrizione dei simboli

- Per evitare lesioni e danni materiali, prestare attenzione ai seguenti contenuti.
- A seconda del livello di pericolosità, i contenuti possono essere suddivisi nei seguenti livelli.

⚠ AVVERTENZA
- Indica i contenuti che possono causare rischi gravi per la sicurezza personale o danni alle cose.

⚠ ATTENZIONE
- Indica contenuti che possono causare rischi generali per la sicurezza personale o danni alle cose.

- Le descrizioni dei simboli sono riportate di seguito

⃠ - Indica qualcosa che deve essere fatto

❗ - Questo simbolo indica che è necessario fare riferimento alle istruzioni per l'uso.

⚠ - Indica qualcosa a cui bisogna prestare attenzione. Si prega di leggerlo attentamente e di rispettarlo scrupolosamente.

⚠ AVVERTENZA

❗ Si prega di maneggiare con cura per evitare che il prodotto cada e provochi danni.

❗ Il prodotto deve essere installato su un sistema di distribuzione idrica con pressione dell'acqua di 0,05-0,5MPa. Se la pressione dell'acqua supera gli 0,5MPa, è necessario installare una valvola di ritegno (inclusa nella confezione).

❗ La temperatura dell'acqua in ingresso deve essere tra 4 e 70°C; se la temperatura è superiore a 70°C il prodotto si danneggia.

❗ Manutenzione del filtro Dopo un uso prolungato, la cartuccia filtrante può risultare intasata da sedimenti, con conseguente rallentamento del flusso dell'acqua, il che può compromettere il corretto funzionamento dello scaldacqua a gas. Si prega di estrarre la cartuccia filtrante e sciacquarla, se il problema non può essere risolto sostituire la cartuccia filtrante.

❗ Una temperatura dell'acqua in ingresso inferiore a 4°C può causare il congelamento e la rottura dei componenti del prodotto.

⃠ I bambini devono utilizzare il prodotto sotto la supervisione di un adulto.

⃠ Non spruzzare sugli occhi durante l'uso del prodotto.



⃠ Evitare che detergenti o liquidi sconosciuti entrino in contatto con il prodotto.

⃠ Se si sceglie di non installare una valvola di ritegno a causa della bassa pressione dell'acqua, non immergere il prodotto in nessun liquido per evitare un riflusso anidro, altrimenti potrebbe inquinare il corso d'acqua anteriore.

⃠ Non rimuovere l'impugnatura del soffione durante l'uso. In caso contrario, il soffione potrebbe cadere a causa della pressione dell'acqua, con il rischio di lesioni alle persone o danni alle cose.



⃠ Non smontare o riparare il prodotto in autonomia, altrimenti si potrebbero causare danni ai componenti, perdite o malfunzionamenti del prodotto, con conseguenti maggiori perdite materiali. Per la riparazione contattare la linea diretta di assistenza clienti post-vendita

⚠ ATTENZIONE

❗ Per la pulizia del prodotto utilizzare acqua pulita.

❗ Prima di installare il prodotto, rimuovere le impurità e il liquame dal tubo anteriore per evitare di ostruire il passaggio dell'acqua limitandone la portata.

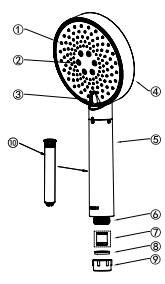
⃠ Per la pulizia non utilizzare lana d'acciaio, detergenti o liquidi corrosivi (come benzina o propanolo).



⃠ Evitare la luce solare diretta, non esporre il prodotto a sostanze chimiche nocive e non installarlo in ambienti corrosivi.



2 Identificazione del componente



① Uscita dell'acqua pressurizzata
② Uscita dello spruzzo d'acqua
③ Interruttore a levetta
④ Soffione
⑤ Maniglia
⑥ Connettore filettato G1/2
⑦ Valvola di ritegno
⑧ Guarnizione del filtro
⑨ Guaina protettiva
⑩ Cartuccia filtrante

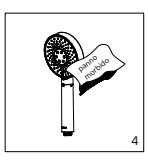
Se la pressione dell'acqua è bassa è possibile non installare la valvola di ritegno

3 Dimensioni del prodotto

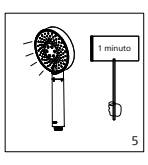
5 Manutenzione

Manutenzione quotidiana

- Sciacquare frequentemente il prodotto con acqua e asciugarlo con un panno di cotone morbido.
  Nota:Non utilizzare detergenti granulari, acidi o alcalini per pulire il prodotto.
- Pulire regolarmente la guarnizione del filtro all'estremità anteriore dell'uscita dell'acqua (se presente) per evitare un flusso debole d'acqua.
- Se il prodotto non è stato utilizzato per più di due settimane, lasciare scorrere l'acqua per 1 minuto prima di utilizzarlo nuovamente.



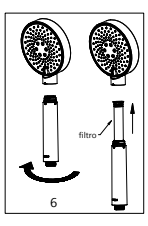
4



5

Manutenzione del filtro

- Dopo un uso prolungato, la cartuccia filtrante può risultare intasata da sedimenti, con conseguente rallentamento del flusso dell'acqua. È importante eseguire una manutenzione regolare e sostituire la cartuccia filtrante.
- Se il flusso dell'acqua diventa lento, è possibile estrarre la cartuccia filtrante dall'impugnatura come mostrato nella Figura 6 per sciacquarla con acqua e poi reinserirla. Se il problema persiste, sostituire la cartuccia filtrante.



6

6 Risoluzione dei problemi

Problemi comuni
Questo capitolo elenca i problemi più comuni relativi al prodotto. Se non trovi la soluzione ad altri problemi per favore contatta la linea diretta di assistenza clienti post-vendita.

Problemi	Possibili cause del guasto	Soluzioni
Perdite d'acqua dal giunto tra il soffione e il tubo flessibile	Installazione non corretta	Reinstallare il prodotto come descritto nel Capitolo 4 del manuale
	Danneggiamento o perdita della guarnizione nel raccordo con il tubo flessibile	Contattare la linea diretta di assistenza clienti post-vendita
	La pressione dell'acqua in ingresso supera il limite	Installare una valvola riduttrice della pressione
	Danno al prodotto	Contattare la linea diretta di assistenza clienti post-vendita
La doccia scorre lentamente	La pressione dell'acqua in ingresso è troppo bassa	Rimuovere la valvola di ritegno o installare una pompa ausiliaria
	La guarnizione del filtro del tubo anteriore è bloccata	Pulire la guarnizione del filtro
	L'acqua in uscita è bloccata	Pulire l'uscita dell'acqua
	Il rubinetto non è completamente aperto	Aprire completamente il rubinetto
	Intasamento del filtro	Estrarre la cartuccia filtrante e sciacquarla oppure sostituirla
Il prodotto perde	Danno al prodotto	Contattare la linea diretta di assistenza clienti post-vendita

7 Contenuto della confezione

Unità principale del soffione	X1
Guarnizione del filtro	X1
Guaina protettiva	X1
Valvola di ritegno	X1
Cartuccia filtrante	X1
Manuale d'uso	X1

8 Guida al servizio di garanzia del prodotto

Il prodotto è garantito per due anni dalla data di acquisto. Per ulteriori informazioni, visita il nostro sito web: www.philips.com/welcome

- Per due anni dalla data di acquisto riceverai un servizio di garanzia gratuito in caso di eventuali danni causati da problemi di produzione o di eventuali danni ai componenti in condizioni di utilizzo normali e confermati dal nostro personale di manutenzione.
- Il servizio di garanzia esclude i materiali di consumo sostituiti di frequente, le apparecchiature ausiliarie, le spese di spedizione e il servizio a domicilio.
- Si prega di esibire al momento dell'assistenza la prova d'acquisto al personale di servizio.

Il servizio gratuito non sarà disponibile nei seguenti casi
1. Danni causati da un uso improprio, come ad esempio il collegamento improprio di parti, installazione impropria, inosservanza delle istruzioni, abusi o negligenza.
2. Danni causati dal trasporto e da altri incidenti.
3. Riparazioni o modifiche non approvate dal produttore.
4. Altri danni dovuti a cause di forza maggiore (quali calamità naturali, anomalie nella fornitura d'acqua ecc.)
5. Danni causati da usi non domestici (industriali, commerciali ecc.)
6. Obsolescenza o usura del prodotto causati dal normale utilizzo che non influiscono sul normale utilizzo del prodotto.

L'avviso costituisce una pubblicità per la manutenzione gratuita durante il periodo e le condizioni specificati e non limita i diritti legali dei consumatori.

Inhoudsopgave

1 Belangrijke mededelingen 110
2 Identificatie van onderdelen 113
3 Productafmetingen 113
4 Installatie en gebruik 114
5 Onderhoud 115
6 Problemen oplossen 116
7 Paklijst 116
8 Servicehandleiding productgarantie 117

1 Belangrijke mededelingen

· Lees en bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig voordat u het apparaat gebruikt.

· Om een normale werking van het product te garanderen, moet het product worden gerepareerd en onderhouden door vakkundig servicepersoneel dat is geautoriseerd door de fabrikant. Als het product niet normaal gebruikt kan worden vanwege onderhoud door onbevoegd personeel, is de fabrikant niet verantwoordelijk voor de overeenkomstige garantie.

· Gebruikers moeten het product regelmatig controleren en onderhouden. Als er afwijkingen optreden, moeten gebruikers onmiddellijk stoppen met het gebruik van het product en contact opnemen met de servicedienst na verkoop.

· Installeer het product niet in omgevingen buitenshuis.

· De fabrikant heeft het recht om de bovenstaande voorwaarden conform de wet te interpreteren.

Beschrijving van de symbolen

· Om letsel en materiële schade te voorkomen, dient u op het volgende te letten.

· Schade kan, op basis van de ernst van de schade, worden onderverdeeld in de volgende niveaus.

⚠ WAARSCHUWING
· Verwijst naar de inhoud die ernstige persoonlijke veiligheidsrisico's of schade aan eigendommen kan veroorzaken

⚠ OPGELET
· Verwijst naar de inhoud die algemene persoonlijke veiligheidsrisico's of schade aan eigendommen kan veroorzaken.

· Beschrijvingen van de symbolen zoals hieronder aangegeven

⃠ · Verwijst naar iets dat u moet uitvoeren

❗ · Dit symbool geeft aan dat u de gebruikershandleiding moet raadplegen

⚠ · Verwijst naar iets waar u op moet letten. Neem deze zorgvuldig door en houd u er strikt aan.

⚠ WAARSCHUWING

❗ Gebruik het product voorzichtig om te voorkomen dat het valt en dat er schade ontstaat.

❗ Het product moet worden geïnstalleerd op het watertoevoersysteem met een waterdrukbereik van 0,05-0,5MPa. Als de waterdruk hoger is dan 0,5MPa, moet er een terugslagklep worden geïnstalleerd (meegeleverd in de verpakking).

❗ De temperatuur van het inlaatwater moet tussen de 4-70℃ liggen. Als de temperatuur hoger is dan 70 , zal het product beschadigd raken.

❗ Het filterpatroon kan na langdurig gebruik verstopt raken door sedimenten, wat resulteert in een langzamere waterstroom. Dit kan de normale werking van de gasboiler beïnvloeden. Verwijder het filterpatroon en maak het schoon. Als het probleem niet kan worden opgelost, vervangt u het filterelement.

❗ Als de temperatuur van het inlaatwater lager is dan 4℃, kan dit ervoor zorgen dat de productonderdelen bevriezen en scheuren.

⃠ Kinderen mogen het product alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken.
⃠ Spuit het product bij gebruik niet in uw ogen.



⃠ Voorkom dat schoonmaakmiddelen of onbekende vloeistoffen in contact komen met het product.
⃠ Als u vanwege de lage waterdruk ervoor kiest om geen terugslagklep te installeren, mag u het product niet onderdompelen in een vloeistof om terugstroming van water te voorkomen. Als u dit wel doet, dan kan de waterdoorvoer aan de voorkant vervuild raken.
⃠ Verwijder de handgreep van de douchekop niet tijdens het gebruik. Als u dit wel doet, dan kan de douchekop eraf vallen als gevolg van de waterdruk, wat kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.
⃠ Demonteer of repareer het product niet zelfstandig, want dit kan leiden tot beschadiging van onderdelen, productlekkage of storingen en vervolgens tot grotere materiële schade. Neem voor reparatie contact op met de servicedienst na verkoop.

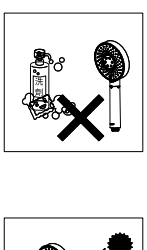


⚠ OPGELET

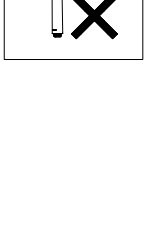
❗ Maak het product schoon met schoon water.

❗ Voordat u het product installeert, moet u onzuiverheden en slib uit de voorpijp verwijderen om te voorkomen dat de waterdoorvoer wordt geblokkeerd en de waterstroom wordt gehinderd.

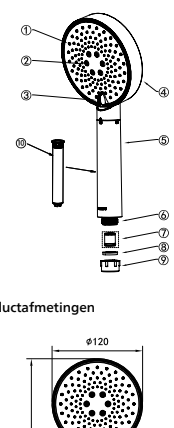
⃠ Gebruik voor het schoonmaken geen staalwol, schoonmaakmiddelen of bijtende vloeistoffen (zoals benzine of propaan).



⃠ Vermijd direct zonlicht, stel het product niet bloot aan schadelijke chemicaliën en installeer het niet in een corrosieve omgeving.



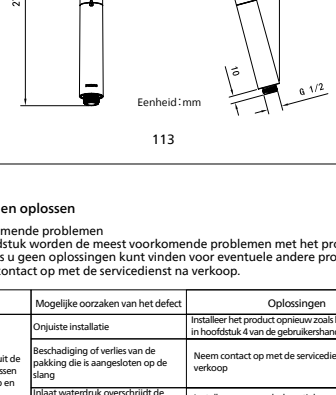
2 Identificatie van onderdelen



① Afvoer voor water onder druk
② Afvoer voor sproeiwater
③ Tuimelschakelaar
④ Douchekop
⑤ Handgreep
⑥ G1/2-schroefdraadaansluiting
⑦ Terugslagklep
⑧ Filterpakking
⑨ Beschermend omhulsel
⑩ Filterpatroon

Als de waterdruk laag is, kunt u ervoor kiezen om de terugslagklep niet te installeren.

3 Productafmetingen



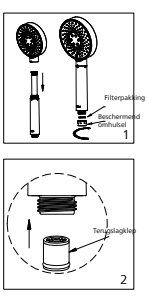
Eenheid：mm

4 Installatie en gebruik

Voorbereidingen voor de installatie
Controleer voor de installatie of de accessoires compleet zijn zoals aangegeven op de paklijst in de gebruikershandleiding.

Installatie van het product
(1) Plaats het filterpatroon in de handgreep van de douche, zoals weergegeven in de linkerafbeelding van Afbeelding 1
(2) Verwijder het beschermende omhulsel en haal de filterpakking eruit zoals weergegeven in de rechterafbeelding van Afbeelding 1
(3) Installeer de terugslagklep zoals weergegeven in afbeelding 2. Let erop dat u deze in de juiste richting plaatst, anders zal de stroming van het water worden geblokkeerd.

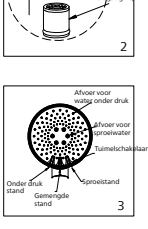
Let op:
Als de inlaat van de waterdruk laag is, kunt u ervoor kiezen om de terugslagklep niet te installeren.



1

(4) Plaats de filterpakking in de aansluiting van de slang, die aangesloten is op de kraan, en sluit het product aan op de slang met de schroefdraadaansluiting.

Let op:
a) Zorg ervoor dat de filterpakking en de slang goed op hun plaats zitten en draai de aansluitingen vervolgens met de hand vast: gebruik geen ander gereedschap om de aansluitingen vast te draaien.
b) Draai de kraan open, laat het water 3-5 minuten lang lopen en controleer of er geen lekkage is.



2

Gebruik

Functie selecteren
(1) Druk de schuifknop naar het linkergedeelte voor de stand onder druk, zoals weergegeven in afbeelding 3.
(2) Druk de schuifknop naar het middelste gedeelte voor de gemengde stand, zoals weergegeven in afbeelding 3.
(3) Druk de schuifknop naar het rechter gedeelte voor de sproeistand, zoals weergegeven in afbeelding 3.



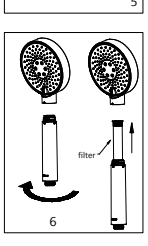
3

Let op:
De schuifknop moet voorzichtig worden omgeschakeld, zo kan de levensduur van het product worden verlengd.

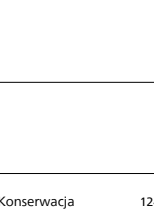
5 Onderhoud

Dagelijks onderhoud

- Spoel het product regelmatig af met water en droog het af met een zachte katoenen doek. Let op:Maak het product niet schoon met korrelige, zure of alkalische reinigingsmiddelen.
- Om een lage waterstroom te voorkomen, maakt u de filterpakking schoon die aan de voorkant van de waterdoorvoer zit (indien aanwezig).
- Als u het product langer dan twee weken niet hebt gebruikt, laat u het water eerst 1 minuut lopen voordat u het weer gebruikt.



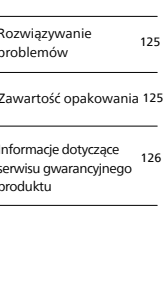
4



5

Filteronderhoud

- Het filterpatroon kan na langdurig gebruik verstopt raken door sedimenten, wat resulteert in een langzamere waterstroom. Het is belangrijk om regelmatig onderhoud uit te voeren en het filterpatroon te vervangen.
- Als de waterstroom traag wordt, haalt u het filterpatroon uit de handgreep zoals getoond in afbeelding 6, spoelt u het met water en installeert u het filterpatroon opnieuw. Als het probleem aanhoudt, vervang dan het filterpatroon.



6

6 Problemen oplossen

Veelvoorkomende problemen
In dit hoofdstuk worden de meest voorkomende problemen met het product vermeld. Als u geen oplossingen kunt vinden voor eventuele andere problemen, neem dan contact op met de servicedienst na verkoop.

Problemen	Mogelijke oorzaken van het defect	Oplossingen
Er lekt water uit de aansluiting tussen de douchekop en de slang	Onjuiste installatie	Installeer het product opnieuw zoals beschreven in hoofdstuk 4 van de gebruikershandleiding.
	Beschadiging of verlies van de pakking die is aangesloten op de slang	Neem contact op met de servicedienst na verkoop
	Inlaat waterdruk overschrijdt de limiet	Installeer een overdrukventiel
	Productschade	Neem contact op met de servicedienst na verkoop
Het water stroomt langzaam uit de douche	Inlaat waterdruk is laag	Verwijder de terugslagklep of installeer een boosterpomp
	De filterpakking van het voorpijpfilter is geblokkeerd	Maak de filterpakking schoon
	De waterafvoer is geblokkeerd	Maak de waterafvoer schoon
	De kraan is niet volledig geopend	Draai de kraan helemaal open
	Verstopping van het filter	Verwijder het filterpatroon en spoel het uit of vervang het filterpatroon.
Het product lekt	Productschade	Neem contact op met de servicedienst na verkoop

7 Paklijst

Hoofdapparaat douchekop	X1
Filterpakking	X1
Beschermend omhulsel	X1
Terugslagklep	X1
Filterpatroon	X1
Gebruikershandleiding	X1

8 Servicehandleiding productgarantie

Het product heeft na de aankoopdatum een garantie van twee jaar.
Bezoek onze website voor meer informatie: www.philips.com/welcome

- U ontvangt tot twee jaar na de aankoopdatum gratis garantieservice voor schade die wordt veroorzaakt door problemen in het productieproces of beschadiging van onderdelen bij normale gebruiksomstandigheden, wat door onze onderhoudsservicemedewerkers moet worden bevestigd.
- Onder de garantieservice zijn veelvuldig vervangen verbruiksartikelen, hulpapparatuur, verzendkosten en rechtstreekse levering niet inbegrepen..
- Toon bij het onderhoud uw aankoopbewijs aan het servicepersoneel.

In de volgende gevallen wordt geen gratis service verleend
1. Schade die is veroorzaakt door onjuist gebruik, zoals onjuiste aansluiting van onderdelen, onjuiste installatie, het niet opvolgen van instructies, onjuist gebruik of nalatigheid.
2. Schade die is veroorzaakt door vervoer en andere ongevallen.
3. Reparatie of wijziging die niet is goedgekeurd door de fabrikant.
4. Overige schade die is veroorzaakt door overmacht (zoals natuurrampen, abnormale watertoevoer, enz.)
5. Schade die is veroorzaakt door niet-huishoudelijk gebruik (industrieel, commercieel, enz.)
6. Productveroudering of slijtage als gevolg van normaal gebruik en die het normale gebruik van het product niet beïnvloedt.

Deze kennisgeving is een advertentie voor gratis onderhoud binnen de aangegeven periode en voorwaarden en beperkt de wettelijke rechten van de consument niet.

Spis treści

1 Ważne informacje 119
2 Elementy 122
3 Wymiary produktu 122
4 Instalacja i użytkowanie 123
5 Konserwacja 124
6 Rozwiązywanie problemów 125
7 Zawartość opakowania 125
8 Informacje dotyczące serwisu gwarancyjnego produktu 126

1 Ważne informacje

· Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i ją zachować.

· W celu zapewnienia prawidłowego działania produktu czynności w zakresie naprawy i konserwacji muszą być wykonywane przez profesjonalny personel serwisowy autoryzowany przez producenta. Jeśli produkt nie działa prawidłowo z powodu wykonania konserwacji przez nieautoryzowany personel, producent nie ponosi odpowiedzialności w ramach stosownej gwarancji.

· Użytkownicy powinni regularnie sprawdzać produkt i zlecać wykonanie jego konserwacji. W przypadku występowania jakichkolwiek nieprawidłowości należy natychmiast zaprzestać korzystania z produktu i skontaktować się z działem obsługi posprzedażowej.

· Nie należy instalować produktu poza pomieszczeniami.

· Producent ma prawo do interpretacji powyższych warunków zgodnie z obowiązującym prawem.

Opis symboli

· Aby zapobiec obrażeniom i stratom materialnym, należy zwrócić uwagę na następujące kwestie.

· Można wyróżnić następujące poziomy obrażeń i strat.

⚠ OSTRZEŻENIE
· Odnosi się do treści, która może dotyczyć poważnego zagrożenia bezpieczeństwa osób lub występowania dużych szkód materialnych.

⚠ UWAGA
· Odnosi się do treści, która może dotyczyć ogólnego zagrożenia bezpieczeństwa osób lub występowania szkód materialnych.

· Poniżej podano opisy symboli

⃠ · Odnosi się do treści, która dotyczy wymaganych działań

❗ · Ten symbol stanowi odsyłacz do instrukcji obsługi

⚠ · Odnosi się do treści, na którą należy zwrócić uwagę. Należy uważnie się z nią zapoznać i ściśle przestrzegać podanych instrukcji.

⚠ OSTRZEŻENIE

❗ Z produktem należy się obchodzić ostrożnie, aby uniknąć jego upadku i uszkodzenia.

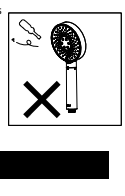
❗ Produkt należy instalować w instalacji zasilania wodą o ciśnieniu z zakresu 0,05–0,5 MPa. Jeśli ciśnienie wody przekracza 0,5 MPa, należy zainstalować zawór zwrotny (dołączony do zestawu).

❗ Temperatura wody na wlocie musi się mieścić w zakresie 4–70°C. Jeśli temperatura przekroczy 70°C, produkt zostanie uszkodzony.

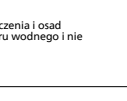
❗ Długotrwałe użytkowanie może powodować gromadzenie się osadów we wkładzie filtra, co spowalnia przepływ wody i może mieć wpływ na działanie gazowego podgrzewacza wody. Należy wyjąć wkład filtra i go przepłukać, a jeśli problem nie ustąpi, należy wymienić wkład filtra.

❗ Jeśli temperatura wody na wlocie jest niższa niż 4°C, może to spowodować jej zamarznięcie i pęknięcie elementów produktu.

⃠ Dzieci mogą korzystać z produktu pod nadzorem osoby dorosłej.
⃠ Podczas używania produktu nie należy kierować strumienia wody w kierunku oczu.



⃠ Należy unikać kontaktu produktu z detergentami lub nieznanymi płynami.
⃠ W przypadku niezainstalowania zaworu zwrotnego ze względu na niskie ciśnienie wody nie wolno zanurzać produktu w cieczy innej niż woda, aby zapobiec przepływowi zwrotnemu, który mógłby spowodować zanieczyszczenie przedniego toru wodnego.
⃠ Nie wolno zdejmować uchwytu głowicy prysznicowej podczas użytkowania. Może to doprowadzić do odpadnięcia głowicy prysznicowej z powodu ciśnienia wody, co może spowodować obrażenia lub straty materialne.
⃠ Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać produktu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie elementów, powstanie wycieku lub nieprawidłowe działanie produktu, co wiąże się z większymi stratami materialnymi. W celu wykonania naprawy należy dzwonić na infolinię obsługi posprzedażowej.



⚠ UWAGA

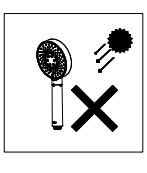
❗ Do czyszczenia produktu należy używać czystej wody.

❗ Przed zainstalowaniem produktu należy usunąć zanieczyszczenia i osad kanalizacyjny z rury przedniej, aby uniknąć niedrożności toru wodnego i nie pogorszyć przepływu wody.

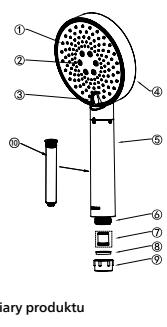
⃠ Do czyszczenia nie należy używać wełny stalowej, detergentów ani żrących płynów (takich jak benzyna lub propanol).



⃠ Należy unikać bezpośredniego oddziaływania światła słonecznego i nie wystawiać produktu na działanie szkodliwych substancji chemicznych ani nie instalować go w środowiskach powodujących korozję.



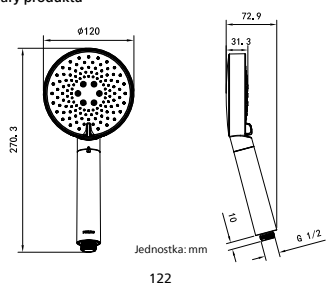
2 Elementy



① Wylot wody pod ciśnieniem
② Wylot wody rozpryskowej
③ Łopatka przełączająca
④ Głowica prysznicowa
⑤ Uchwyt
⑥ Złącze gwintowane G1/2
⑦ Zawór zwrotny
⑧ Uszczelka filtra
⑨ Płaszcz ochronny
⑩ Wkład filtra

Jeśli ciśnienie wody jest niskie, można zrezygnować z instalacji zaworu zwrotnego

3 Wymiary produktu



Jednostka: mm

4 Instalacja i użytkowanie

Przygotowania przed instalacją
Przed instalacją należy sprawdzić kompletność akcesoriów zgodnie z listą zawartości opakowania podaną w instrukcji obsługi.

Instalacja produktu
(1) Umieść wkład filtra w uchwycie prysznica zgodnie z ilustracją z lewej strony na rysunku 1

(2) Zdejmij płaszcz ochronny i wyjmij uszczelkę filtra zgodnie z ilustracją z prawej strony na rysunku 1

(3) Zainstaluj zawór zwrotny zgodnie z rysunkiem 2, pamiętając o prawidłowym kierunku — w przeciwnym razie przepływ będzie blokowany.

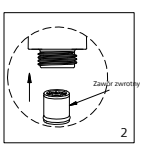
Uwaga:
Jeśli ciśnienie wody na wlocie jest niskie, można zrezygnować z instalacji zaworu zwrotnego.



1

(4) Umieść uszczelkę filtra w złączu połączonym z baterią i połącz produkt z wężem za pomocą złącza gwintowanego.

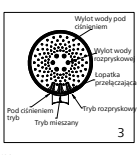
Uwaga:
a) Upewnij się, że uszczelka filtra i wąż znajdują się na swoich miejscach, a następnie ręcznie dokręć połączenia bez użycia narzędzi.
b) Odkręć baterię i pozostaw instalację z płynącą wodą przez 3–5 minut, aby się upewnić, że nie ma wycieków.



2

Użytkowanie

Wybór funkcji
(1) W celu wybrania trybu ciśnieniowego ustaw łopatkę w lewej pozycji, jak pokazano na rysunku 3.
(2) W celu wybrania trybu mieszanego ustaw łopatkę w środkowej pozycji, jak pokazano na rysunku 3.
(3) W celu wybrania trybu rozpryskowego ustaw łopatkę w prawej pozycji, jak pokazano na rysunku 3.



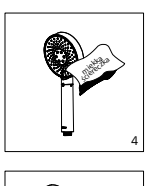
3

Uwaga:
Łopatkę należy przełączać delikatnie — pozwoli to wydłużyć okres eksploatacji produktu.

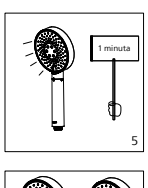
5 Konserwacja

Codzienna konserwacja

- Produkt należy często płukać wodą i suszyć za pomocą miękkiej, bawełnianej ściereczki.
  Uwaga: Do czyszczenia produktu nie należy używać granulowanych, kwaśnych ani zasadowych detergentów.
- Aby zapobiec wolnemu przepływowi wody, należy regularnie czyścić uszczelkę filtra w przedniej części toru wodnego (jeśli występuje).
- Jeśli produkt nie był używany przez ponad dwa tygodnie, przed ponownym użyciem należy odkręcić dopływ wody i pozostawić instalację na 1 minutę.



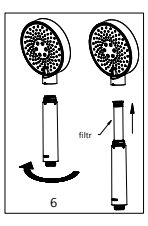
4



5

Konserwacja filtra

- Długotrwałe użytkowanie może powodować gromadzenie się osadów we wkładzie filtra, co spowalnia przepływ wody. Z tego względu ważne jest, aby regularnie wykonywać konserwację i wymieniać wkład filtra.
- W przypadku wystąpienia wolnego przepływu wody można wyjąć wkład filtra z uchwytu, jak pokazano na rysunku 6, a następnie przepłukać go wodą i zamontować z powrotem. Jeśli problem nadal będzie występować, należy wymienić wkład filtra.



6

6 Rozwiązywanie problemów

Typowe problemy
W tym rozdziale wymieniono najczęstsze problemy z produktem. Jeśli występują inne problemy i nie możesz ich rozwiązać, zadzwoń na infolinię obsługi posprzedażowej.

Problem	Możliwe przyczyny usterki	Rozwiązanie
W miejscu połączenia głowicy prysznicowej i węża wycieka woda	Niewłaściwa instalacja	Ponownie zainstaluj produkt zgodnie z procedurą zawartą w rozdziale 4 instrukcji obsługi
	Uszkodzenie lub utrata uszczelki w połączeniu z wężem	Zadzwoń na infolinię obsługi posprzedażowej
	Ciśnienie wody na wlocie przekracza limit	Zainstaluj zawór bezpieczeństwa
	Uszkodzenie produktu	Zadzwoń na infolinię obsługi posprzedażowej
Woda powoli wypływa z prysznica	Ciśnienie wody na wlocie jest zbyt niskie	Wyjmij zawór zwrotny lub zainstaluj pompę podnoszącą ciśnienie
	Uszczelka filtra w rurze przedniej jest zatkana	Wyczyść uszczelkę filtra
	Wylot wody jest niedrożny	Wyczyść wylot wody
	Kran nie jest całkowicie otwarty	Całkowicie odkręć kran
	Niedrożny filtr	Wyjmij i opłucz wkład filtra lub wymień wkład filtra
Wyciek	Uszkodzenie produktu	Zadzwoń na infolinię obsługi posprzedażowej

7 Zawartość opakowania

Element główny głowicy prysznicowej	X1
Uszczelka filtra	X1
Płaszcz ochronny	X1
Zawór zwrotny	X1
Wkład filtra	X1
Instrukcja obsługi	X1

8 Informacje dotyczące serwisu gwarancyjnego produktu

Produkt jest objęty dwuletnią gwarancją od daty zakupu. Więcej informacji jest dostępnych na stronie internetowej: www.philips.com/welcome

- W ciągu dwóch lat od daty zakupu dostępny jest bezpłatny serwis gwarancyjny obejmujący wszelkie uszkodzenia spowodowane przez wady w procesie produkcyjnym oraz wszelkie uszkodzenia podzespołów powstałe podczas normalnej eksploatacji, które zostały potwierdzone przez nasz personel serwisowy.
- Serwis gwarancyjny nie obejmuje często wymienianych materiałów eksploatacyjnych, wyposażenia dodatkowego, kosztów transportu ani usługi typu „od drzwi do drzwi".
- Podczas realizowania usługi serwisowej należy okazać dowód zakupu przedstawicielowi personelu serwisowego.

Bezpłatny serwis nie jest dostępny w następujących przypadkach
1. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, np. nieprawidłowym połączeniem części, nieprawidłową instalacją, nieprzestrzeganiem instrukcji, niewłaściwym użyciem lub zaniedbaniem.
2. Uszkodzenia powstałe podczas transportu lub w następstwie wypadków.
3. Naprawa lub modyfikacja niezatwierdzona przez producenta.
4. Inne uszkodzenia spowodowane siłą wyższą (np. klęskami żywiołowymi, nieprawidłowościami dotyczącymi dopływu wody itp.)
5. Uszkodzenia spowodowane przez zastosowania inne niż domowe (np. przemysłowe, handlowe itp.)
6. Starzenie się lub zużycie produktu spowodowane normalnym użytkowaniem, niemające wpływu na normalne użytkowanie produktu.

Te informacje dotyczą bezpłatnej konserwacji w określonym czasie oraz pod określonymi warunkami i nie ograniczają praw konsumentów.

Diretório

1 Mensanges importantes 128
2 Identificação dos componentes 131
3 Dimensões do produto 131
4 Instalação e utilização 132
5 Manutenção 133
6 Resolução de problemas 134
7 Lista do conteúdo da embalagem 134
8 Guia de serviços da garantia do produto 135

1 Mensagens importantes

· Leia e guarde com cuidado este manual do utilizador antes de utilizá-lo.

· Para garantir o funcionamento normal do produto, a reparação e manutenção devem ser efetuadas por pessoal de assistência técnica profissional autorizado pelo fabricante. Se o produto não puder ser utilizado normalmente devido à manutenção efetuada por pessoal não autorizado, o fabricante não será responsável pela garantia correspondente.

· Os utilizadores devem verificar e manter o produto regularmente. Se houver alguma anomalia, os utilizadores devem deixar de utilizar o produto de imediato e contactar o serviço pós-venda.

· Não instale em ambientes exteriores.

· O fabricante tem o direito de interpretar os termos e condições acima referidos conforme permitido por lei.

Descrição dos símbolos

· Para evitar ferimentos e danos materiais, preste atenção ao seguinte conteúdo.

· De acordo com o nível de danos, este pode ser dividido nos seguintes níveis.

⚠ AVISO
· Refere-se ao conteúdo que pode causar riscos graves de segurança pessoal ou danos materiais

⚠ ATENÇÃO
· Refere-se ao conteúdo que pode causar riscos gerais de segurança pessoal ou danos materiais.

· As descrições dos símbolos são as seguintes

⃠ · Refere-se a algo que deve ser efetuado

❗ · Este símbolo indica que é necessário consultar as instruções de funcionamento

⚠ · Refere-se a algo a que deve prestar atenção. Leia-o com atenção e cumpra-o rigorosamente.

⚠ AVISO

❗ Manuseie com cuidado para evitar que o produto caia e cause danos

❗ O produto deve ser instalado no sistema de abastecimento de água com um intervalo de pressão de água entre 0,05 e 0,5 MPa. Se a pressão da água for superior a 0,5 MPa, deve ser instalada uma válvula de retenção (incluída na embalagem).

❗ A temperatura da água de entrada deve situar-se entre 4 e 70 °C. Se a temperatura for superior a 70 , o produto fica danificado.

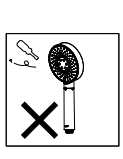
❗ Após uma utilização prolongada, o cartucho do filtro pode ficar bloqueado por sedimentos, o que resulta num fluxo de água mais lento, o que pode afetar o funcionamento normal do esquentador. Retire o cartucho do filtro e lave-o. Se o problema não for resolvido, substitua o cartucho do filtro.

❗ Se a temperatura da água de entrada for inferior a 4 °C, pode provocar o congelamento e a rutura dos componentes do produto.

⃠ As crianças devem utilizar o produto sob a supervisão de um adulto.
⃠ Quando utilizar o produto, não vaporize para os olhos.



⃠ Evite o contacto de detergentes ou líquidos desconhecidos com o produto.
⃠ Se optar por não instalar uma válvula de retenção devido à baixa pressão da água, não mergulhe o produto em qualquer líquido para evitar o refluxo de anidrido, caso contrário pode poluir o canal de água frontal.
⃠ Não retire a pega da cabeça do chuveiro durante a utilização. Caso contrário, a cabeça do chuveiro pode cair devido à pressão da água, o que pode causar lesões corporais ou danos materiais.
⃠ Não desmonte nem repare o produto, caso contrário pode provocar danos nos componentes, fugas ou avarias no produto, causando assim maiores danos materiais. No que respeita a reparações, contacte a linha direta do serviço pós-venda.

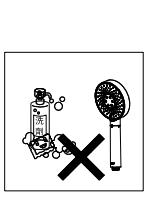


⚠ ATENÇÃO

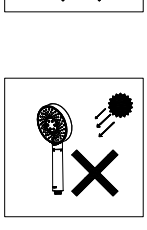
❗ Utilize água limpa para limpar o produto.

❗ Antes de instalar o produto, remova as impurezas e a escória do tubo frontal para evitar a obstrução da passagem de água e afetar o caudal de água.

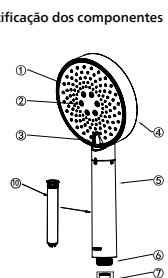
⃠ Não utilize palha de aço, detergentes ou líquidos corrosivos (como gasolina ou propanol) para efetuar a limpeza.



⃠ Evite a luz solar direta, não exponha o produto a produtos químicos nocivos nem o instale em ambientes corrosivos.



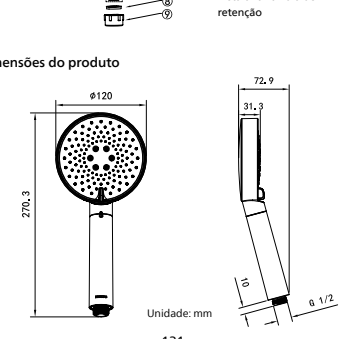
2 Identificação dos componentes



① Saída de água pressurizada
② Saída de água de pulverização
③ Interruptor de pá
④ Cabeça do chuveiro
⑤ Pega
⑥ Conector roscado G1/2
⑦ Válvula de retenção
⑧ Junta do filtro
⑨ Revestimento de proteção
⑩ Cartucho do filtro

Se a pressão da água for baixa, pode optar por não instalar a válvula de retenção

3 Dimensões do produto



Unidade: mm

4 Instalação e utilização

Preparativos antes da instalação
Antes da instalação, verifique se os acessórios estão completos de acordo com a lista de embalagem no manual.

Instalação do produto
(1) Coloque o cartucho do filtro na pega do chuveiro, de acordo com a imagem da esquerda na Figura 1

(2) Retire o revestimento de proteção, retire a

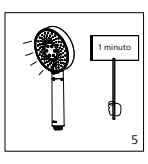
5 Manutenção

Manutenção diária

- Lave frequentemente o produto com água e seque-o com um pano de algodão macio.
  Nota:Não utilize detergentes granulados, ácidos ou alcalinos para limpar o produto.
- Limpe regularmente a junta do filtro na extremidade dianteira do canal de água (se existir) para evitar um caudal de água baixo.
- Se o produto não for utilizado durante mais de duas semanas, deixe a água correr durante 1 minuto antes de voltar a utilizá-lo.



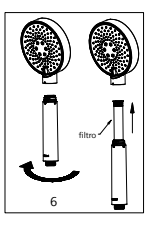
4



5

Manutenção do filtro

- Após uma utilização prolongada, o cartucho do filtro pode ficar bloqueado por sedimentos, o que resulta num fluxo de água mais lento. É importante efetuar uma manutenção regular e substituir o cartucho do filtro.
- Se o fluxo de água se tornar lento, pode retirar o cartucho do filtro da pega, como indicado na Figura 6 e depois lave-o com água e instale-o novamente. Se o problema persistir, substitua o cartucho do filtro.



6

6 Resolução de problemas

Problemas comuns
Este capítulo apresenta uma lista dos problemas mais comuns relacionados com o produto. Se não encontrar soluções para outros problemas, contacte a linha direta do serviço pós-venda.

Problemas	Causas possíveis da avaria	Soluções
Fuga de água da ligação entre a cabeça do chuveiro e a mangueira	Instalação incorreta	Instalar novamente o produto conforme descrito no Capítulo 4 do manual
	Danos ou perda da junta na junta com a mangueira	Contacte a linha direta do serviço pós-venda
	A pressão da água de entrada excede o limite	Instale uma válvula limitadora de pressão
	Danos no produto	Contacte a linha direta do serviço pós-venda
A água do duche sai lentamente	A pressão da água de entrada é demasiado baixa	Retire a válvula de retenção ou instale uma bomba de reforço
	A junta do filtro do tubo dianteira está bloqueada	Limpe a junta do filtro
	A saída de água está bloqueada	Limpe a saída de água
	A torneira não está totalmente aberta	Abra a torneira por completo
	Obstrução do filtro	Retire o cartucho do filtro e lave-o ou substitua o cartucho do filtro
O produto está a vazar	Danos no produto	Contacte a linha direta do serviço pós-venda

7 Lista do conteúdo da embalagem

Unidade principal da cabeça do chuveiro	X1
Junta do filtro	X1
Revestimento de proteção	X1
Válvula de retenção	X1
Cartucho do filtro	X1
Manual do utilizador	X1

8 Guia de serviços da garantia do produto

O produto tem uma garantia de dois anos a partir da data de compra. Se necessitar de mais informações, visite o nosso site:
www.philips.com/welcome

- No prazo de dois anos a partir da data de compra, receberá um serviço de garantia gratuito para quaisquer danos causados por problemas no processo de fabrico ou quaisquer danos nos componentes em condições normais de utilização, confirmados pelo nosso pessoal do serviço de manutenção.
- O serviço de garantia exclui consumíveis frequentemente substituídos, equipamento auxiliar, custos de envio e serviço porta-a-porta.
- Apresente o comprovativo de compra ao pessoal de manutenção durante a assistência técnica.

O serviço gratuito não está disponível nos seguintes casos
1. Danos causados por utilização incorreta, como ligação incorreta de peças, instalação incorreta, não cumprimento das instruções, utilização incorreta ou negligência.
2. Danos causados por acidentes de transporte e outros.
3. Reparação ou modificação não aprovada pelo fabricante.
4. Outros danos causados por força maior (como catástrofes naturais, abastecimento anormal de água, etc.)
5. Danos causados por utilização não doméstica (industrial, comercial, etc.)
6. Envelhecimento ou desgaste do produto causado por utilização normal, não afetando a utilização normal do produto.

O aviso é um anúncio de manutenção gratuita dentro do período e condições especificados e não limita os direitos legais dos consumidores.

Director

1	Mesaje importante	137
2	Identificarea componentelor	140
3	Dimensiunile produsului	140
4	Instalare și utilizare	141
5	Întreținere	142
6	Rezolvarea problemelor	143
7	Lista de ambalare	143
8	Ghid de service pentru garanția produsului	144

1 Mesaje importante

- Vă rugăm să citiți și să păstrați cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizare.
- Pentru a asigura funcționarea normală a produsului, acesta trebuie să fie reparat și întreținut de personal de service profesionist autorizat de producător. Dacă produsul nu poate fi utilizat în mod normal din cauza întreținerii de către personal neautorizat, producătorul nu va fi responsabil pentru garanția corespunzătoare.
- Utilizatorii trebuie să verifice și să întrețină produsul în mod regulat. Dacă există vreo anomalie, utilizatorii trebuie să oprească imediat utilizarea produsului și să contacteze serviciul post-vânzare.
- Nu instalați în medii exterioare.
- Producătorul are dreptul de a interpreta termenii și condițiile de mai sus în conformitate cu legea.

Descrierea simbolurilor
- Pentru a preveni rănile și pierderile materiale, vă rugăm să acordați atenție următorului conținut.
- În funcție de nivelul prejudiciului, acesta poate fi clasificat în următoarele niveluri.

⚠ AVERTISMENT
- Se referă la conținutul care poate cauza pericole grave pentru siguranța personală sau daune materiale

⚠ ATENȚIE
- Se referă la conținutul care poate cauza pericole generale pentru siguranța personală sau daune materiale

Descrierea simbolurilor după cum urmează
- ⃠ Se referă la ceva care trebuie efectuat
- ❗ Acest simbol indică faptul că trebuie să consultați instrucțiunile de utilizare
- ⚠ Se referă la ceva la care trebuie să acordați atenție. Vă rugăm să îl citiți cu atenție și să îl respectați cu strictețe.

⚠ AVERTISMENT

❗ Vă rugăm să manipulați cu grijă pentru a evita căderea produsului și deteriorarea acestuia

- ❗ Produsul trebuie să fie instalat pe sistemul de alimentare cu apă cu un interval de presiune a apei de 0,05-0,5 MPa. Dacă presiunea apei depășește 0,5 MPa, trebuie instalată o supapă de control (inclusă în pachet).
- ❗ Temperatura apei de intrare trebuie să fie cuprinsă între 4 - 70°C, dacă temperatura este mai mare de 70°C, produsul va fi deteriorat.
- ❗ După o utilizare îndelungată, cartușul filtrului poate fi blocat de sedimente, rezultând un debit de apă mai lent, care poate afecta funcționarea normală a încălzitorului de apă cu gaz. Vă rugăm să scoateți cartușul filtrului și să-l clătiți, dacă problema nu a putut fi rezolvată, vă rugăm să înlocuiți cartușul filtrului.
- ❗ Dacă temperatura apei de intrare este mai mică de 4°C, aceasta poate provoca înghețarea și ruperea componentelor produsului.



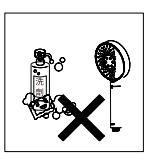
- ⃠ Copiii trebuie să utilizeze produsul sub supravegherea unui adult.
- ⃠ Atunci când utilizați produsul, nu pulverizați în ochi.
- ⃠ Evitați contactul detergenților sau al lichidelor necunoscute cu produsul.
- ⃠ Dacă alegeți să nu instalați o supapă de control din cauza presiunii scăzute a apei, nu scufundați produsul în niciun lichid pentru a preveni refluxul anhidru, altfel acesta poate polua calea de apă frontală.
- ⃠ Nu scoateți mânerul capului de duș în timpul utilizării. În caz contrar, capul de duș poate cădea din cauza presiunii apei, ceea ce poate cauza vătămări corporale sau pierderi materiale.
- ⃠ Nu dezasamblați și nu reparați singur produsul, în caz contrar se pot produce deteriorări ale componentelor, scurgeri sau defecțiuni ale produsului și, ulterior, pierderi materiale mai mari. Pentru reparații, vă rugăm să contactați linia de service post-vânzare.



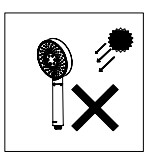
⚠ ATENȚIE

- ❗ Utilizați apă curată pentru curățarea produsului.
- ❗ Înainte de instalarea produsului, îndepărtați impuritățile și nămolul din conducta frontală pentru a evita blocarea căii de apă și afectarea debitului de apă.

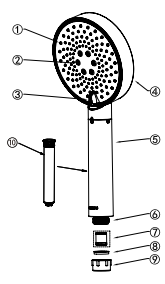
- ⃠ Nu utilizați vată de oțel, detergenți sau lichide corozive (cum ar fi benzină sau propanol) la curățare.



- ⃠ Evitați lumina directă a soarelui, nu expuneți produsul la substanțe chimice dăunătoare sau nu îl instalați în medii corozive.



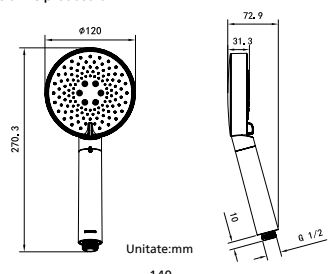
2 Identificarea componentelor



① Ieșire apă presurizată
② Ieșire apă pulverizată
③ Comutator cu paletă
④ Cap de duș
⑤ Mâner
⑥ Conector filetatG½
⑦ Supapă de control
⑧ Garnitura filtrului
⑨ Manta de protecție
⑩ Cartuș de filtrare

Dacă presiunea apei este scăzută, puteți alege să nu instalați supapa de control.

3 Dimensiunile produsului



Unitate:mm

4 Instalare și utilizare

Pregătiri înainte de instalare
Înainte de instalare, verificați dacă accesoriile sunt complete în conformitate cu lista de ambalare din manual.
Instalarea produsului
(1) Introduceți cartușul de filtrare în mânerul dușului conform imaginii din stânga din imaginea 1

(2) Îndepărtați învelișul de protecție, scoateți garnitura filtrului în conformitate cu imaginea din dreapta din imaginea 1

(3) Instalați supapa de control așa cum este indicat în imaginea 2, asigurați-vă că direcția este corectă, altfel fluxul va fi blocat.

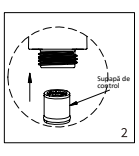
Notă:
Dacă presiunea de intrare a apei este scăzută, puteți alege să nu instalați supapa de control.

(4) Puneți garnitura filtrului în conectorul furtunului care este conectat la robinet și conectați produsul cu furtunul prin conectorul filetat.

Notă:
a) Asigurați-vă că garnitura filtrului și furtunul sunt la locul lor, apoi strângeți conexiunile manual, nu utilizați unelte pentru strângere.
b) Deschideți robinetul, lăsați apa să curgă timp de 3-5 minute și asigurați-vă că nu există scurgeri.



1

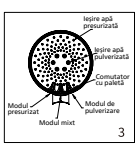


2

Utilizare

Selectarea funcției
(1) Treceți paleta la secțiunea din stânga pentru modul presurizat, după cum este indicat în imaginea 3.
(2) Treceți paleta la secțiunea de mijloc pentru modul mixt, după cum este indicat în imaginea 3.
(3) Treceți paleta la secțiunea de dreapta pentru modul de pulverizare, după cum este indicat în imaginea 3.

Notă:
Paleta trebuie să fie manevrată ușor atunci când se schimbă vitezele, ceea ce conduce la prelungirea duratei de viață a produsului.

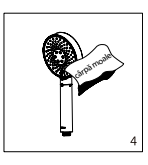


3

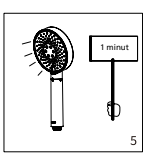
5 Întreținere

Întreținerea zilnică

- Clătiți frecvent produsul cu apă și uscați-l cu o cârpă moale din bumbac.
  Notă: Nu utilizați detergenți granulari, acizi sau alcalini pentru a curăța produsul.
- Curățați regulat garnitura filtrului de la capătul frontal al căii de apă (dacă există) pentru a preveni debitul scăzut de apă.
- Dacă produsul nu a fost utilizat timp de mai mult de două săptămâni, vă rugăm să lăsați apa să curgă timp de 1 minut înainte de a-l utiliza din nou.



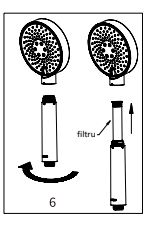
4



5

Întreținerea filtrului

- După o utilizare îndelungată, cartușul de filtrare poate fi blocat de sedimente, ducând la un debit mai lent al apei. Este important să efectuați întreținerea periodică și să înlocuiți cartușul de filtrare.
- Dacă debitul de apă devine lent, puteți scoate cartușul de filtrare din mâner, așa cum se arată în imaginea 6, apoi clătiți-l cu apă și instalați-l la loc. Dacă problema persistă, vă rugăm să înlocuiți cartușul de filtrare.



6

6 Rezolvarea problemelor

Probleme comune
Acest capitol enumeră cele mai frecvente probleme legate de produs. Dacă nu găsiți soluții pentru alte probleme, vă rugăm să contactați linia de service post-vânzare.

Probleme	Cauze posibile ale defecțiunii	Soluții
Scurgeri de apă din conexiunea dintre capul de duș și furtun	Instalare necorespunzătoare	Reinstalați produsul așa cum este descris în capitolul 4 din manual
	Deteriorarea sau pierderea garniturii din îmbinarea cu furtunul	Vă rugăm să contactați linia de service post-vânzare
	Presiunea apei la intrare depășește limita	Instalați o supapă de eliberare a presiunii
	Deteriorarea produsului	Vă rugăm să contactați linia de service post-vânzare
Apa curge încet	Presiunea apei la intrare este prea mică	Îndepărtați supapa de control sau instalați o pompă auxiliară
	Garnitura filtrului de pe teava frontală este blocată	Curățați garnitura filtrului
	Ieșirea apei este blocată	Curățați ieșirea apei
	Robinetul nu este deschis complet	Deschideți robinetul complet
	După înfundare	Scoateți cartușul de filtrare și clătiți-l sau înlocuiți-l
Produsul are scurgeri	Deteriorarea produsului	Vă rugăm să contactați linia de service post-vânzare

7 Lista de ambalare

Cap de duș unitate principală	X1
Garnitura filtrului	X1
Manta de protecție	X1
Supapă de control	X1
Cartuș de filtrare	X1
Manual de utilizare	X1

8 Ghid de service în baza garanției produsului

Produsul este garantat timp de doi ani de la data achiziției.
Dacă aveți nevoie de mai multe informații, vă rugăm să vizitați site-ul nostru: www.philips.com/welcome

Timp de doi ani de la data achiziției veți beneficia de service gratuit în baza garanției pentru orice daune cauzate de procesul de fabricație sau defectări ale componentelor în condiții normale de funcționare, confirmate de serviciul nostru de întreținere.
Serviciile de garanție nu includ consumabilele înlocuite frecvent, echipamentele auxiliare, costurile de transport și serviciile la domiciliu.
- Vă rugăm să prezentați dovada de achiziție personalului de service în momentul efectuării reparațiilor.

Serviciul gratuit nu va fi disponibil în următoarele cazuri 1. Daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare, cum ar fi conectarea necorespunzătoare a pieselor, instalarea necorespunzătoare, nerespectarea instrucțiunilor, utilizarea necorespunzătoare sau neglijența.
2. Daune cauzate de accidente de transport și alte accidente.
3. Reparații sau modificări neaprobate de producător.
4. Alte daune cauzate de forță majoră (cum ar fi dezastrele naturale, aprovizionarea anormală cu apă etc.)
5. Daune cauzate de utilizări noncasnice (industriale, comerciale etc.)
6. Îmbătrânirea sau uzura produsului cauzate de utilizarea normală, care nu afectează utilizarea normală a produsului.

Avizul este o ofertă publicitară de întreținere gratuită în perioada și condițiile specificate și nu limitează drepturile legale ale consumatorilor.

Каталог

1	Важные сведения	146
2	Перечень компонентов	149
3	Габариты изделия	149
4	Установка и использование	150
5	Техническое обслуживание	151
6	Устранение неполадок	152
7	Упаковочный лист	152
8	Руководство по гарантийному обслуживанию изделия	153

1. Важные сведения

- Перед использованием изделия прочтите эту инструкцию. Сохраните ее для дальнейшего использования.
- Для правильной работы изделия его ремонт и обслуживание должны проводиться только профессиональными специалистами, уполномоченными изготовителем. Если изделие невозможно нормально использовать из-за обслуживания, проведенного посторонними лицами, изготовитель не несет ответственности, предусмотренной гарантийными обязательствами.
- Пользователи должны регулярно проверять изделие и проводить его обслуживание. В случае ненормальной работы изделия необходимо сразу же прекратить его использовать и обратиться в сервисный центр.
- Запрещается устанавливать изделие вне помещений.
- Изготовитель оставляет за собой право интерпретировать приведенные выше условия в соответствии с законодательством.

Описание символов

- Соблюдайте следующие инструкции во избежание травм и повреждений.
- В зависимости от уровня опасности используются следующие условные обозначения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Указывает на инструкции, нарушение которых может повлечь серьезные травмы или повреждение имущества.

⚠ ВНИМАНИЕ
- Указывает на инструкции, нарушение которых может повлечь травмы или повреждение имущества.

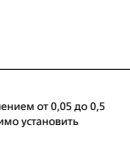
- Ниже приведено описание символов.

- ⃠ · Означает действия, которые необходимо выполнить.
- ❗ · Этот символ указывает на необходимость прочесть инструкцию по эксплуатации.
- ⚠ · Означает инструкции, на которые следует обратить особое внимание. Внимательно прочтите эти инструкции строго соблюдайте их.

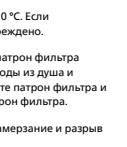
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

❗ Обращайтесь с изделием аккуратно, чтобы оно не упало. В противном случае возможны повреждения.

- ❗ Изделие необходимо подключать к водопроводу с давлением от 0,05 до 0,5 МПа. Если давление воды превышает 0,5 МПа, необходимо установить обратный клапан (входит в комплект).
- ❗ Температура воды на входе должна составлять от 4 до 70 °C. Если температура воды превышает 70 °C, изделие будет повреждено.
- ❗ После использования в течение длительного времени патрон фильтра может засориться. Это приведет к замедлению потока воды из душа и повлияет на работу газового водонагревателя. Извлеките патрон фильтра и промойте его. Если проблема сохранится, замените патрон фильтра.
- ❗ Если температура воды на входе ниже 4 °C, возможно замерзание и разрыв деталей изделия.



- ⃠ Детям следует использовать это изделие под присмотром взрослых.
- ⃠ При использовании изделия не направляйте струи воды в глаза.
- ⃠ Избегайте попадания моющих средств и неизвестных жидкостей на изделие.
- ⃠ Если вы решили не устанавливать обратный клапан из-за низкого давления воды, не погружайте изделие в жидкости, поскольку противоток может загрязнить водопровод.
- ⃠ Не отсоединяйте рукоятку душевой лейки во время использования. В противном случае душевая лейка может оторваться из-за давления воды. Это может привести к травмам и к материальному ущербу.
- ⃠ Не разбирайте и не ремонтируйте изделие самостоятельно. В противном случае возможно повреждение деталей, утечка воды из изделия или неисправность изделия, что, в свою очередь, может повлечь еще более серьезный ущерб. Если требуется ремонт, обратитесь в сервисный центр.



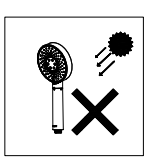
⚠ ВНИМАНИЕ

- ❗ Для очистки изделия используйте чистую воду.
- ❗ Перед установкой изделия прочистите трубы подачи воды, чтобы загрязнения не привели к засорению фильтра и к снижению скорости потока воды.

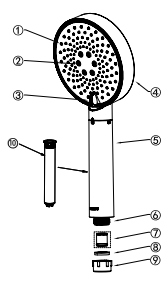
- ⃠ При очистке не используйте проволочные мочалки, моющие средства или жидкости, способные вызвать коррозию (например, бензин или пропиловый спирт).



- ⃠ Избегайте попадания прямых солнечных лучей на изделие. Не подвергайте изделие воздействию вредных химических веществ, не устанавливайте изделие в агрессивной среде.



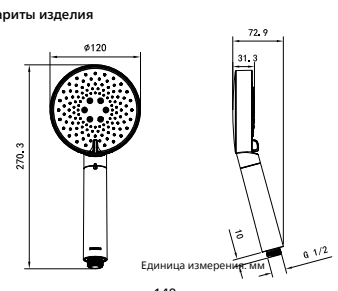
2. Перечень компонентов



① Выход воды под давлением
② Выход распыляемой воды
③ Рычажок переключения режимов
④ Душевая лейка
⑤ Рукоятка
⑥ Соединитель с резьбой G1/2
⑦ Обратный клапан
⑧ Фильтрующая прокладка
⑨ Защитный кожух
⑩ Патрон фильтра

При низком давлении воды можно не устанавливать обратный клапан.

3. Габариты изделия

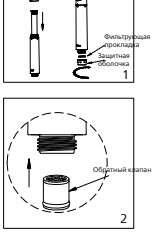


Единица измерения: мм

4. Установка и использование

Подготовка к установке
Перед установкой проверьте комплектность изделия и принадлежностей в соответствии с упаковочным листом, который содержится в инструкции.
Установка изделия
(1) Вставьте патрон фильтра в рукоятку душевой лейки, как показано на левой части рис. 1.
(2) Снимите защитный кожух и фильтрующую прокладку, как показано на правой части рис. 1.
(3) Установите обратный клапан, как показано на рис. 2. Проверьте правильность направления обратного клапана. Если клапан установлен неправильно, вода не будет вытекать из душа.

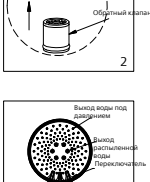
Примечание:
При низком давлении воды на входе можно не устанавливать обратный клапан.



1

(4) Вставьте фильтрующую прокладку в соединитель шланга, который присоединяется к крану. Присоедините изделие к шлангу, используя резьбовое соединение.

Примечание:
a) Убедитесь, что фильтрующая прокладка и шланг правильно установлены. Затем затяните соединения рукой, без использования инструментов.
b) Откройте кран и дайте воде стекать в течение 3–5 минут. Убедитесь в отсутствии утечек.

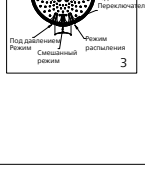


2

Использование

Выбор режима
(1) Чтобы использовать режим подачи воды под давлением, передвиньте рычажок влево, как показано на рис. 3.
(2) Чтобы использовать смешанный режим, передвиньте рычажок в среднее положение, как показано на рис. 3.
(3) Чтобы использовать режим распыления, передвиньте рычажок вправо, как показано на рис. 3.

Примечание:
При переключении режимов необходимо плавно перемещать рычажок, чтобы не повредить изделие.

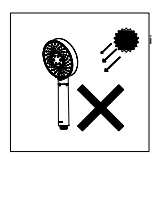


3

5. Техническое обслуживание

Ежедневное обслуживание

- ❗ Регулярно промывайте изделие водой и вытирайте его насухо мягкой хлопчатобумажной тканью.
  Примечание: Не используйте для очистки изделия абразивные, кислотные и щелочные чистящие средства.
- ❗ Регулярно прочищайте фильтрующую прокладку со стороны водопровода (если там установлена фильтрующая прокладка), чтобы избежать замедления потока воды.
- ❗ Если изделие не использовалось более двух недель, включите воду и дайте воде стекать в течение 1 минуты перед использованием изделия.



4

5

Обслуживание фильтра

- ❗ После использования в течение длительного времени патрон фильтра может засориться отложениями. Это приведет к замедлению потока воды из душа. Важно регулярно проводить обслуживание и заменять патрон фильтра.
- ❗ Если вода начнет вытекать из душа слишком медленно, попробуйте извлечь патрон фильтра из рукоятки, как показано на рис. 6, промойте его водой, затем установите на место. Если проблема сохраняется, замените патрон фильтра.

6

6. Устранение неполадок

Распространенные неполадки
В этой главе перечислены наиболее распространенные неполадки изделия. Если не удается найти решения для других неполадок, обратитесь в сервисный центр.

Проблемы	Возможные причины неисправности	Решение
Из соединения между душевой лейкой и шлангом вытекает вода.	Неправильная установка.	Заново установите изделие в соответствии с главой 4 инструкции.
	Прокладка, установленная в месте соединения со шлангом, повреждена или отсутствует.	Обратитесь в сервисный центр
	Давление воды на входе превышает максимально допустимое.	Установите клапан сброса давления
	Повреждение изделия	Обратитесь в сервисный центр
Вода течет из душа слишком медленно.	Слишком низкое давление воды на входе	Снимите обратный клапан или установите напорный насос
	Засорилась фильтрующая прокладка.	Очистите фильтрующую прокладку
	Выходное отверстие для воды засорилось	Прочистите выходное отверстие для воды
	Кран открыт не полностью	Полностью откройте кран
	Засорился фильтр	Извлеките патрон фильтра и промойте или замените его.
Протечка воды из изделия	Повреждение изделия	Обратитесь в сервисный центр

7. Упаковочный лист

Душевая лейка	1 шт.
Фильтрующая прокладка	1 шт.
Защитный кожух	1 шт.
Обратный клапан	1 шт.
Патрон фильтра	1 шт.
Инструкция	1 шт.

8. Руководство по гарантийному обслуживанию изделия

Гарантийный срок на это изделие составляет два года с даты покупки. Для получения дополнительных сведений посетите наш веб-сайт:
www.philips.com/welcome

- В течение двух лет с даты покупки предоставляется бесплатное гарантийное обслуживание в отношении повреждений, вызванных производственными дефектами, а также в отношении повреждений, возникших при эксплуатации в обычных условиях при условии подтверждения специалистами нашей сервисной службы.
- Гарантийное обслуживание не предоставляется для расходных материалов, не включает вспомогательное оборудование, расходы на транспортировку и обслуживание на дому.
- При обслуживании покажите персоналу сервисной службы подтверждение покупки.

Бесплатное обслуживание не предоставляется в следующих случаях:
1. Повреждения, вызванные неправильным использованием (например, неправильное соединение деталей, неправильная установка, нарушение инструкций, использование изделия не по назначению, небрежность).
2. Повреждения, возникшие вследствие транспортировки или иных происшествий.
3. Ремонт или модификация изделия, не одобренные изготовителем.
4. Прочие повреждения, вызванные обстоятельствами непреодолимой силы (например, стихийными бедствиями, авариями водопровода и т. д.).
5. Повреждения, вызванные использованием изделия в целях, отличных от применения в быту (например, использование в промышленных или коммерческих целях и т. д.).
6. Естественное естественный износ изделия, не влияющий на его нормальное использование.

Это уведомление разъясняет порядок бесплатного обслуживания в течение указанного периода времени и на указанных условиях и не ограничивает законные права потребителей.

Katalog

1	Viktiga meddelanden	155
2	Identifiering av komponenter	158
3	Produktens mått	158
4	Installation och användning	159
5	Underhåll	160
6	Felsökning	161
7	Förpackningens innehåll	161
8	Serviceguide för produktgaranti	162

1 Viktiga meddelanden

- Läs denna användarmanual noggrant före användning.
- För att säkerställa att produkten fungerar normalt måste den repareras och underhållas av professionell servicepersonal som är auktoriserad av tillverkaren. Om produkten inte kan användas normalt på grund av underhåll av obehörig personal är tillverkaren inte ansvarig för motsvarande garanti.
- Användare bör kontrollera och underhålla produkten regelbundet. Om något avviker från det normala bör användaren omedelbart sluta använda produkten och kontakta kundtjänst.
- Installera inte i utomhusmiljöer.
- Tillverkaren har rätt att tolka ovanstående villkor enligt vad som är tillåtet enligt lag.

Beskrivning av symbolerna
- För att förhindra skador och egendomsförluster bör du vara uppmärksam på följande innehåll.
- Beroende på graden av skada kan den delas in i följande nivåer.

⚠ VARNING
- Avser innehåll som kan orsaka allvarliga risker för personsäkerheten eller skador på egendom

⚠ UPPMÄRKSAMHET
- Avser innehåll som kan orsaka allmän fara för personsäkerheten eller egendomsskador.

Symbolbeskrivningar enligt nedan
- ⃠ Avser något som måste utföras
- ❗ Denna symbol anger att bruksanvisningen ska läsas
- ⚠ Avser något som du måste vara uppmärksam på. Vänligen läs igenom den noggrant och följ den strikt.

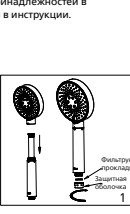
⚠ VARNING

❗ Hantera produkten varsamt för att undvika att den faller ner och orsakar skador

- ❗ Produkten måste installeras i ett vattenförsörjningssystem med ett vattentryck på 0,05-0,5 MPa. Om vattentrycket överstiger 0,5 MPa måste en backventil (medföljer i förpackningen) installeras.
- ❗ Temperaturen på inloppsvattnet måste ligga i intervallet 4–70°C. Om temperaturen är högre än 70°C kommer produkten att skadas.
- ❗ Efter långvarig användning kan filterpatronen blockeras av sediment vilket resulterar i ett långsammare vattenflöde. Det kan påverka den normala driften av gasdriven varmvattenberedare. Ta ut filterpatronen och skölj den. Om problemet inte kan lösas byter du ut filterpatronen.
- ❗ Om temperaturen på inloppsvattnet är lägre än 4°C kan det leda till frysning och brott på produktens komponenter.



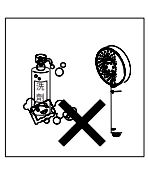
- ⃠ Barn bör använda produkten under uppsikt av en vuxen.
- ⃠ Spraya inte mot ögonen när du använder produkten.
- ⃠ Undvik att rengöringsmedel eller okända vätskor kommer i kontakt med produkten.
- ⃠ Om du väljer att inte installera en backventil på grund av lågt vattentryck, sänk inte ned produkten i någon vätska för att förhindra vattenfri återströmning, annars kan det förorena den främre vattenvägen.
- ⃠ Ta inte bort handtaget på duschmunstycket under användning. Annars kan duschhuvudet falla av på grund av vattentrycket, vilket kan orsaka personskada eller egendomsförlust.
- ⃠ Produkten får inte demonteras eller repareras av dig själv, eftersom det annars kan orsaka komponent-skador, produktläckage eller felfunktion, vilket i sin tur kan leda till större egendomsförluster. För reparation, vänligen kontakta eftermarknadsservice.



⚠ UPPMÄRKSAMHET

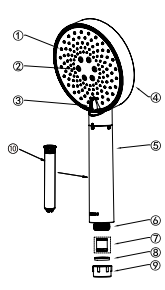
- ❗ Använd rent vatten för rengöring av produkten.
- ❗ Innan du installerar produkten ska du ta bort föroreningar och slam från det främre röret för att undvika att blockera vattenvägen och påverka vattenflödet.

- ⃠ Använd inte stålull, rengöringsmedel eller frätande vätskor (t.ex. bensin eller propanol) vid rengöring.



- ⃠ Undvik direkt solljus, utsätt inte produkten för skadliga kemikalier och installera den inte korrosiva miljöer.

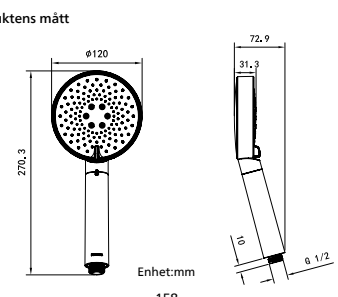
2 Komponentidentifiering



① Tryckvattenutlopp
② Utlopp för sprutvatten
③ Paddelväxlare
④ Duschhuvud
⑤ Handtag
⑥ G½ gängad anslutning
⑦ Backventil
⑧ Filterpackning
⑨ Skyddande hölje
⑩ Filterpatron

Om vattentrycket är lågt kan du välja att inte installera backventilen

3 Produktens mått



Enhet:mm

4 Installation och användning

Förberedelser före installation
Kontrollera före installationen att tillbehören är kompletta enligt packlistan i bruksanvisningen.
Produktinstallation
(1) Sätt i filterpatronen i duschhandtaget enligt den vänstra bilden i bild 1

(2) Ta bort skyddshöljet, ta ut filterpackningen enligt den högra bilden i bild 1

(3) Installera backventilen enligt bild 2 och se till att riktningen är korrekt, annars blockeras flödet.

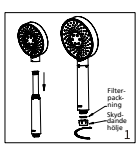
Notera:
Om inloppsvattentrycket är lågt kan du välja att inte installera backventilen.

(4) Sätt filterpackningen i slangkopplingen som är ansluten till kranen och anslut produkten till slangen med den gängade kopplingen.

Notera:
a) Kontrollera att filterpackningen och slangen sitter på plats och dra sedan åt anslutningarna för hand, använd inga andra verktyg för åtdragning.
b) Slå på kranen, låt vattnet rinna i 3–5 minuter och kontrollera att det inte finns något läckage.



1

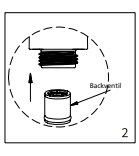


2

Användning

Välj funktion
(1) Växla paddeln till den vänstra sektionen för trycksatt läge, se bild 3.
(2) Växla paddeln till mittsektionen för blandat läge, som visas i bild 3.
(3) Växla paddeln till höger sektion för sprutläge, som visas i bild 3.

Notera:
Paddeln måste växlas försiktigt vid växling, vilket bidrar till att förlänga produktens livslängd.

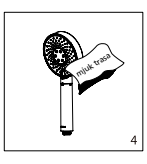


3

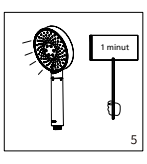
5 Underhåll

Dagligt underhåll

- Skölj produkten ofta med vatten och torka den med en mjuk bomullstrasa. Notera: Använd inte granulerade, sura eller alkaliska rengöringsmedel för att rengöra produkten.
- Rengör filterpackningen på vattenledarens framsida (om sådan finns) regelbundet för att förhindra lågt vattenflöde.
- Om produkten inte har använts på mer än två veckor ska du låta vattnet rinna i 1 minut innan du använder den igen.



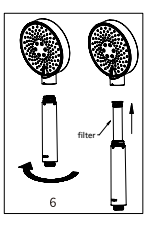
4



5

Underhåll av filter

- Efter långvarig användning kan filterpatronen blockeras av sediment, vilket resulterar i ett långsammare vattenflöde. Det är viktigt att utföra regelbundet underhåll och byta ut filterpatronen.
- Om vattenflödet blir långsamt kan du ta ut filterpatronen från handtaget enligt bild 6, skölja den med vatten och sätta tillbaka den. Om problemet kvarstår ska du byta ut filterpatronen.



6

6 Felsökning

Vanliga problem
I detta kapitel listas de vanligaste problemen med produkten. Om du har ett annat problem och inte kan hitta lösningen, vänligen kontakta eftermarknadsservice.

Problem	Möjliga orsaker till felet	Lösningar
Vattenläckage från anslutningen mellan duschhuvudet och slangen	Felaktig installation	Installera om produkten enligt beskrivningen i kapitel 4 i bruksanvisningen
	Skada eller förlust av packningen i kopplingen till slangen	Vänligen kontakta eftermarknadsservice
	Vattentrycket i inloppet överskrider gränsvärdet	Installera en tryckavlastningsventil
	Produktskada	Vänligen kontakta eftermarknadsservice
Duschen rinner långsamt	Vattentrycket i inloppet är för lågt	Ta bort backventilen eller installera en tryckstegringspump
	Det främre rörets filterpackning är blockerad	Rengör filterpackningen
	Vattenutloppet är blockerat	Rengör vattenutloppet
	Kranen är inte helt öppen	Slå på kranen helt och hållet
	Ändra igensättning	Ta ut filterpatronen och skölj den, eller byt ut filterpatronen
Produkten läcker	Produktskada	Vänligen kontakta eftermarknadsservice

7 Förpackningens innehåll

Duschhuvud-huvudenhet	X1
Filterpackning	X1
Skyddande hölje	X1
Backventil	X1
Filterpatron	X1
Användarmanual	X1

8 Produktgaranti – servicehandbok

Produkten är garanterad i två år från inköpsdatum. Om du behöver mer information kan du besöka vår webbplats: www.philips.com/welcome

- Inom två år från inköpsdatumet får du kostnadsfri garantiservice för eventuella skador som orsakats av problem i tillverkningsprocessen eller skador på komponenter under normala användningsförhållanden som bekräftats av vår underhållspersonal.
- Garantiservice omfattar inte förbrukningsvaror som ofta byts ut, extrautrustning, fraktkostnader eller service från dörr till dörr.
- Visa upp inköpsbeviset för servicepersonalen vid service.

Fri service är inte tillgänglig i följande fall
1. Skador som orsakats av felaktig användning, t.ex. felaktig anslutning av delar, felaktig installation, underlåtenhet att följa instruktioner, felaktig användning eller försummelse.
2. Skador orsakade av transport och andra olyckor.
3. Reparation eller modifiering som inte godkänts av tillverkaren.
4. Andra skador orsakade av force majeure (t.ex. naturkatastrofer, onormal vattenförsörjning etc.)
5. Skador orsakade av annan användning än hushållsändamål (industri, handel etc.)
6. Produktens åldrande eller slitage orsakas av normal användning och påverkar inte den normala användningen av produkten.

Meddelandet är en reklam för kostnadsfritt underhåll inom den angivna perioden och på angivna villkor och begränsar inte konsumenternas lagliga rättigheter.

Innehåll

1	Pomembna sporočila	164	5	Vzdrževanje	169
2	Identifikacija komponent	167	6	Odpravljanje težav	170
3	Dimenzije izdelka	167	7	Seznam pakiranja	170
4	Namestitev in uporaba	168	8	Vodnik po garancijskih storitvah za izdelek	171

1 Pomembna sporočila

- Pred uporabo natančno preberite in shranite ta uporabniški priročnik.
- Da bi zagotovili normalno delovanje izdelka, mora izdelek popravljati in vzdrževati strokovno servisno osebje, ki ga je pooblastil proizvajalec. Če izdelka ni mogoče normalno uporabljati zaradi vzdrževanja s strani nepooblaščenega osebja, proizvajalec ni odgovoren za ustrezno garancijo.
- Uporabniki morajo izdelek redno preverjati in vzdrževati. Če se pojavi kakršna koli nepravilnost, morajo uporabniki takoj prenehati uporabljati izdelek in se obrniti na poprodajno službo.
- Ne nameščajte v zunanjih okoljih.
- Proizvajalec ima pravico razlagati zgornje pogoje v skladu z trenutno zakonodajo.

Opis simbolov
- Da preprečite poškodbe in materialno škodo, bodite pozorni na naslednjo vsebino.
- Glede na stopnjo škodljivosti jo lahko razdelimo na naslednje stopnje.

⚠ OPOZORILO
- Nanaša se na vsebino, ki lahko povzroči resno nevarnost za osebno varnost ali materialno škodo

⚠ POZOR
- Nanaša se na situacijo, ki lahko povzroči splošne nevarnosti za osebno varnost ali materialno škodo.

Opisi simbolov so navedeni spodaj
- ⃠ Nanaša se na nekaj, kar je treba izvesti.
- ❗ Ta simbol označuje, da preberete navodila za uporabo.
- ⚠ Pomeni nekaj, na kar morate biti pozorni. Pozorno preberite navodila in jih upoštevajte.

⚠ OPOZORILO

❗ Z izdelkom ravnajte previdno, da ne bi padel in se poškodoval.

❗ Izdelek je treba namestiti na vodovodni sistem z razponom vodnega tlaka 0,05-0,5 MPa. Če tlak vode presega 0,5 MPa, je treba namestiti povratni ventil (priložen v paketu).

❗ Temperatura vstopne vode mora biti med 4-70 °C, če je temperatura višja od 70 °C, se izdelek lahko poškoduje.

❗ Po dolgotrajni uporabi se lahko vložek za filter zamaši z usedlinami, zaradi česar je pretok vode počasnejši, kar lahko vpliva na normalno delovanje plinskega grelnika vode. Izvlecite kaseto s filterjem in jo izperite, če težave ni mogoče odpraviti, zamenjajte kaseto s filterjem.

❗ Če je temperatura vstopne vode nižja od 4 °C, lahko pride do zmrzovanja in razpokanja sestavnih delov izdelka.



⃠ Otroci naj izdelek uporabljajo pod nadzorom odrasle osebe.

⃠ Pri uporabi izdelka ne pršite ga v oči.

⃠ Izogibajte se stiku detergentov ali neznanih tekočin z izdelkom.

⃠ Če se zaradi nizkega vodnega tlaka ne odločite za namestitev povratnega ventila, izdelka ne potopite v nobeno tekočino, da preprečite brezvodni povratni tok, sicer lahko onesnaži sprednji vodni kanal.



⃠ Med uporabo ne odstranjujte ročaja glave za prhanje. V nasprotnem primeru lahko zaradi pritiska vode pade glava prhe, kar lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

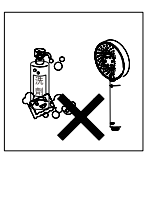
⃠ Izdelka ne razstavljajte ali popravljajte sami, sicer lahko pride do poškodb sestavnih delov, puščanja izdelka ali nepravilnega delovanja, kar lahko povzroči večjo premoženjsko škodo. Za popravilo se obrnite na vročo linijo poprodajne službe.

⚠ POZOR

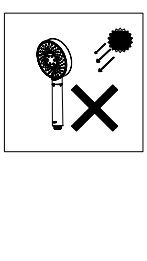
❗ Za čiščenje izdelka uporabljajte čisto vodo.

❗ Pred namestitvijo izdelka odstranite nečistoče in blato iz sprednje cevi, da ne zamašite vodne poti in ne vplivate na hitrost pretoka vode.

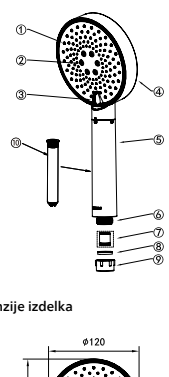
⃠ Pri čiščenju ne uporabljajte jeklene volne, detergentov ali jedkih tekočin (kot sta bencin ali propanol).



⃠ Izogibajte se neposredni sončni svetlobi, izdelka ne izpostavljajte škodljivim kemikalijam in ga ne nameščajte v korozivnih okoljih.



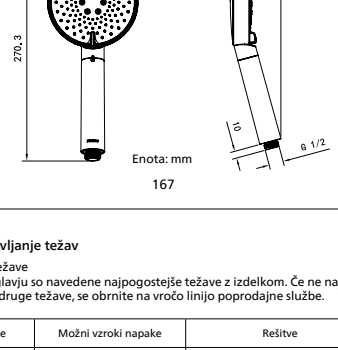
2 Identifikacija komponent



① Izhod za vodo pod pritiskom
② Izhod za razpršilec
③ Preklopno stikalo
④ Tuš glava
⑤ Ročaj
⑥ Priključek z navojem G½
⑦ Kontrolni ventil
⑧ Tesnilo filtra
⑨ Zaščitni ovoj
⑩ Filtrirni vložek

Če je pritisk vode nizek, se lahko odločite, da kontrolnega ventila ne namestite.

3 Dimenzije izdelka



Enota: mm

4 Namestitev in uporaba

Priprave pred namestitvijo
Pred namestitvijo preverite, ali je dodatna oprema v skladu s seznamom pakiranja v priročniku.
Namestitev izdelka
(1) Filtrirni vložek vstavite v ročaj za prho v skladu z levo sliko na sliki 1.

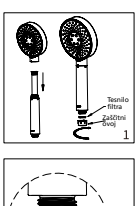
(2) Odstranite zaščitni plašč, odstranite tesnilo filtra v skladu z desno sliko na sliki 1

(3) Namestite povratni ventil, kot je prikazano na sliki 2, in se prepričajte, da je smer pravilna, sicer bo pretok blokiran.

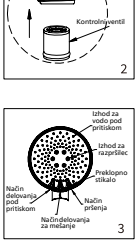
Opomba:
Če je tlak vode na vstopu nizek, lahko kontrolnega ventila ne namestite.

(4) V priključek cevi, ki je priključen na pipo, vstavite filtrirno tesnilo in izdelek z navojnim priključkom povežite s cevjo.

Opomba:
a) Prepričajte se, da sta tesnilo filtra in cev na mestu, nato ročno zategnite priključke, za zategovanje ne uporabljajte drugega orodja.
b) Priključite pipo, pustite vodo teči 3-5 minut in se prepričajte, da ne pušča.



1

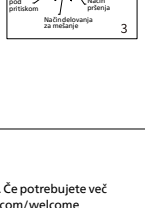


2

Uporaba

Izbira funkcije
(1) Preklopite lopatico na levi del za način pod tlakom, kot je prikazano na sliki 3.
(2) Za mešani način preklopite lopatico na srednji del, kot je prikazano na sliki 3.
(3) Preklopite lopatico na desni del za način pršenja, kot je prikazano na sliki 3.

Opomba:
Med prestavljanjem je treba lopatico prestavljati nežno, kar prispeva k podaljšanju življenjske dobe izdelka.

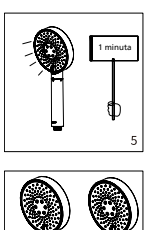


3

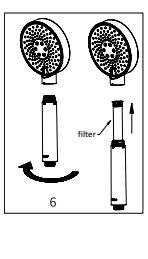
5 Vzdrževanje

Vsakodnevno vzdrževanje

- Izdelek pogosto sperite z vodo in ga posušite z mehko bombažno krpo. Opomba: Za čiščenje izdelka ne uporabljajte zrnatih, kislih ali alkalnih detergentov.
- Redno čistite tesnilo filtra na sprednjem delu vodnega kanala (če obstaja), da preprečite majhen pretok vode.
- Če izdelka niste uporabljali več kot dva tedna, pred ponovno uporabo pustite vodo teči 1 minuto.



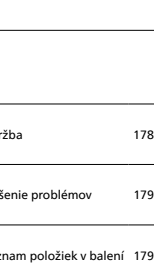
4



5

Vzdrževanje filtra

- Po dolgotrajni uporabi se lahko filtrirni vložek zamaši z usedlinami, zaradi česar je pretok vode počasnejši. Pomembno je redno vzdrževanje in zamenjava filtrirnega vložka.
- Če je pretok vode počasen, lahko filtrirni vložek izvlečete iz ročaja, kot je prikazano na sliki 6, ga sperete z vodo in namestite nazaj. Če se težava nadaljuje, zamenjajte filtrski vložek.



6

6 Odpravljanje težav

Pogoste težave
V tem poglavju so navedene najpogostejše težave z izdelkom. Če ne najdete rešitve za druge težave, se obrnite na vročo linijo poprodajne službe.

Težave	Možni vzroki napake	Rešitve
Voda uhaja iz priključka med glavo za prhanje in cevjo	Nepravilna namestitev	Ponovno namestite izdelek, kot je opisano v poglavju 4 priročnika.
	Poškodba ali izguba tesnila v spoju s cevjo	Obrnite se na vročo linijo poprodajne službe
	Tlak vode v dovodu presega mejno vrednost	Namestite razbremenilni ventil
	Poškodbe izdelka	Obrnite se na vročo linijo poprodajne službe
Voda v tušu teče počasi	Prenizki tlak vode v dovodu	Odstranite povratni ventil ali namestite ojačevalno črpalko
	Tesnilo filtra sprednje cevi je zamašeno	Očistite tesnilo filtra
	Izpust vode je blokiran	Očistite izhod za vodo
	Pipa ni popolnoma odprta	Povsem vključite pipo
	Spremeni zamašitev	Izvlecite filtrirni vložek in ga sperite ali zamenjajte filtrirni vložek.
Izdelek pušča	Poškodbe izdelka	Obrnite se na vročo linijo poprodajne službe

7 Seznam pakiranja

Glavna enota glave za prhanje	X1
Tesnilo filtra	X1
Zaščitni ovoj	X1
Kontrolni ventil	X1
Filtrirni vložek	X1
Uporabniški priročnik	X1

8 Garancija za izdelek Servisni vodnik

Garancija za izdelek velja dve leti od datuma nakupa. Če potrebujete več informacij, obiščite našo spletno stran: www.philips.com/welcome

- V dveh letih od datuma nakupa boste prejeli brezplačne garancijske storitve za vse poškodbe, ki so posledica težav v proizvodnem procesu, ali poškodbe sestavnih delov v normalnih pogojih uporabe, ki jih potrdi naše servisno osebje.
- Garancijski servis ne vključuje pogosto zamenjanega potrošnega materiala, pomožne opreme, stroškov pošiljanja in storitev od vrat do vrat.
- Ob servisiranju pokažite servisnemu osebju dokazilo o nakupu.

Brezplačna storitev ne bo na voljo v naslednjih primerih 1. Poškodbe zaradi nepravilne uporabe, kot so nepravilna povezava delov, nepravilna namestitev, neupoštevanje navodil, napačna uporaba ali malomarnost.
2. Škoda, nastala zaradi prevoznih in drugih nesreč.
3. Popravilo ali sprememba, ki je proizvajalec ni odobril.
4. Druga škoda, ki jo povzroči višja sila (kot so naravne nesreče, motnje v oskrbi z vodo itd.)
5. Škoda, ki jo povzroči uporaba, ki ni domača raba (industrijska, komercialna itd.)
6. Staranje ali obraba izdelka, ki je posledica običajne uporabe in ne vpliva na normalno uporabo izdelka.

Obvestilo je oglas za brezplačno vzdrževanje v določenem obdobju in pod določenimi pogoji ter ne omejuje zakonskih pravic potrošnikov.

Adresár

1	Dôležité správy	173	5	Údržba	178
2	Identifikácia súčiastok	176	6	Riešenie problémov	179
3	Rozmery zariadenia	176	7	Zoznam položiek v balení	179
4	Inštalácia a použitie	177	8	Sprievodca záručným servisom zariadenia	180

1 Dôležité správy

- Pred použitím si tento návod na použitie pozorne prečítajte a uschovajte.
- Aby sa zabezpečila bežná prevádzka výrobku, musí jeho opravy a údržbu zabezpečovať odborný servisný personál autorizovaný výrobcom. Ak sa výrobok nemôže bežne používať z dôvodu údržby vykonanej neoprávneným personálom, výrobca nenesie zodpovednosť za príslušnú záruku.
- Používatelia by mali výrobok pravidelne kontrolovať a udržiavať. Ak sa vyskytnú akékoľvek abnormality, používatelia by mali okamžite prestať výrobok používať a kontaktovať popredajný servis.
- Neinštalujte v exteriéri.
- Výrobca má právo vykladať vyššie uvedené podmienky v súlade so zákonom.

Popis symbolov
- Aby ste predišli zraneniam a škodám na majetku, venujte pozornosť nasledujúcemu obsahu.
- Podľa úrovne poškodenia ho možno rozdeliť na tieto úrovne.

⚠ VAROVANIE
- Vzťahuje sa na obsah, ktorý môže spôsobiť vážne ohrozenie osobnej bezpečnosti alebo škody na majetku.

⚠ POZOR
- Vzťahuje sa na obsah, ktorý môže spôsobiť všeobecné ohrozenie osobnej bezpečnosti alebo škody na majetku.

Popisy symbolov sú uvedené nižšie
- ⃠ Vzťahuje sa na niečo, čo sa musí vykonať
- ❗ Tento symbol značí, že si máte pozrieť návod na obsluhu
- ⚠ Vzťahuje sa na niečo, čomu musíte venovať pozornosť. Pozorne si ho prečítajte a prísne ho dodržiavajte.

⚠ VAROVANIE

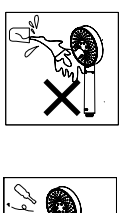
❗ S výrobkom manipulujte opatrne, aby nedošlo k jeho pádu a poškodeniu

❗ Výrobok sa musí inštalovať na vodovodný systém s tlakom vody v rozsahu 0,05-0,5 MPa. Ak tlak vody prekročí 0,5 MPa, je nutné nainštalovať spätný ventil (je súčasťou balenia).

❗ Teplota vstupnej vody musí byť v rozmedzí 4-70 °C, ak je teplota vyššia ako 70 °C, výrobok sa poškodí.

❗ Po dlhodobom používaní môže byť kartuš filtra upchatá usadeninami. To môže mať za následok pomalší prietok vody a ovplyvniť bežnú prevádzku plynového ohrievača vody. Vyberte kartuš filtra a vypláchnite ju, ak to problém nevyrieši, vymeňte kartuš filtra.

❗ Ak je teplota vstupnej vody nižšia ako 4 °C, môže dôjsť k zamrznutiu a popraskaniu súčiastok zariadenia.



⃠ Deti by mali zariadenie používať pod dohľadom dospelých.

⃠ Pri používaní zariadenia si nestriekajte do očí.

⃠ Zabráňte kontaktu čistiacich prostriedkov alebo neznámych kvapalín so zariadením.

⃠ Ak sa rozhodnete neinštalovať spätný ventil z dôvodu nízkeho tlaku vody, neponárajte zariadenie do žiadnej kvapaliny, aby ste zabránili bezvodému spätnému toku, inak môže dôjsť k znečisteniu vodných ciest vpredu.



⃠ Počas používania neodstraňujte rukoväť sprchovej hlavice. V opačnom prípade môže sprchová hlavica v dôsledku tlaku vody spadnúť a spôsobiť zranenie osôb alebo materiálne škody.

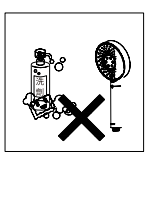
⃠ Zariadenie sami nerozoberajte ani neopravujte, inak môže dôjsť k poškodeniu súčiastok, unikania vody zo zariadenia alebo poruche a následným väčším materiálnym stratám. Ak je treba zariadenie opraviť, kontaktujte popredajnú servisnú linku.

⚠ POZOR

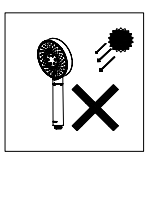
❗ Na čistenie zariadenia používajte čistú vodu.

❗ Pred inštaláciou výrobku odstráňte nečistoty a kaly z predného potrubia, aby nedošlo k upchatiu vodných ciest, ktoré by ovplyvnilo prietok vody.

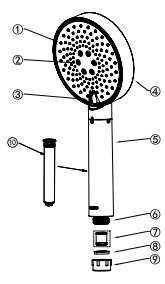
⃠ Pri čistení nepoužívajte oceľovú vlnu, čistiace prostriedky ani korozívne kvapaliny (napríklad benzín alebo propanol).



⃠ Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu či škodlivým chemikáliám ani ho neinštalujte v korozívnom prostredí.



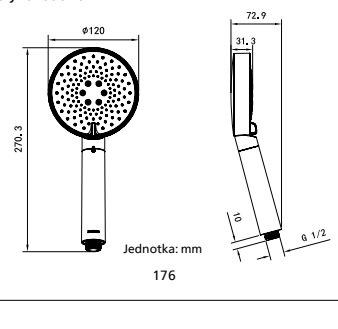
2 Identifikácia súčiastky



① Výpust vody tlakového režimu
② Výpust vody režimu dažďa
③ Páka na prepínanie
④ Sprchová hlavica
⑤ Rukoväť
⑥ Konektor so závitom G½
⑦ Spätný ventil
⑧ Tesnenie filtra
⑨ Ochranný plášť
⑩ Filtračná kartuš

Ak je tlak vody nízky, nie je nutné spätný ventil inštalovať.

3 Rozmery zariadenia



Jednotka: mm

4 Inštalácia a použitie

Prípravy pred inštaláciou
Pred inštaláciou skontrolujte, či je príslušenstvo kompletné podľa zoznamu položiek v balení, ktorý je uvedený v návode na použitie.
Inštalácia zariadenia
(1) Vložte filtračnú kartuš do rukoväte sprchy, ako je znázornené na Obrázku 1 vľavo

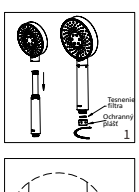
(2) Odstráňte ochranný plášť a vyberte tesnenie filtra, ako je znázornené na Obrázku 1 vpravo

(3) Nainštalujte spätný ventil, ako je znázornené na Obrázku 2. Uistite sa, že ventil inštalujete správnym smerom, v opačnom prípade zablokujete prietok.

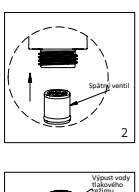
Poznámka:
Ak je tlak vody na vstupe nízky, nie je nutné spätný ventil inštalovať.

(4) Vložte tesnenie filtra do hadicovej spojky, ktorá je pripojená k vodovodnej batérii, a spojte výrobok s hadicou pomocou závitovej spojky.

Poznámka:
a) Uistite sa, že tesnenie filtra a hadica sú na svojom mieste, potom dotiahnite prípojky rukou – na dotiahnutie nepoužívajte iné nástroje.
b) Otvorte kohútik, nechajte vodu tiecť 3-5 minút a skontrolujte, či nedochádza k úniku vody.



1

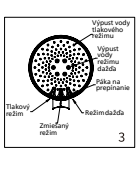


2

Použitie

Výber funkcie
(1) Pre tlakový režim nastavte páku doľava, ako je znázornené na obrázku 3.
(2) Pre zmiešaný režim nastavte páku do strednej časti, ako je znázornené na obrázku 3.
(3) Pre režim dažďa nastavte páku doprava, ako je znázornené na obrázku 3.

Poznámka:
Páku je pri prepínaní prevodov nutné nastavovať opatrne – prispieva to k predĺženiu životnosti zariadenia.

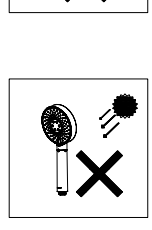


3

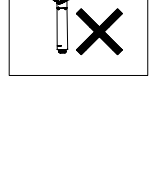
5 Údržba

Denná údržba

- Zariadenie často oplachujte vodou a osušujte mäkkou bavlnenou handričkou. Poznámka: Na čistenie výrobku nepoužívajte granulované, kyslé ani alkalické čistiace prostriedky.
- Pravidelne čistite tesnenie filtra na prednom výstupe vodných ciest (ak existuje), aby ste zabránili nízkemu prietoku vody.
- Ak zariadenie nepoužívate dlhšie ako dva týždne, pred ďalším použitím nechajte 1 minútu odtekať vodu.



4



5

Údržba filtra

- Po dlhodobom používaní môže byť filtračná kartuš zanesená usadeninami, čo spôsobí pomalší prietok vody. Je dôležité vykonávať pravidelnú údržbu a vymieňať filtračnú kartuš.
- Ak je prietok vody pomalý, vyberte filtračnú kartuš z rukoväte, ako je znázornené na Obrázku 6, potom ju opláchnite vodou a nainštalujte späť. Ak problém pretrváva, vymeňte filtračnú kartuš.

6

6 Riešenie problémov

Bežné problémy
V tejto kapitole sú uvedené najčastejšie problémy týkajúce sa zariadenia. Ak nemôžete nájsť riešenie iných problémov, kontaktujte popredajnú servisnú linku.

Problémy	Možné príčiny poruchy	Riešenia
Únik vody zo spoja medzi sprchovou hlavicou a hadicou	Nesprávna inštalácia	Zariadenie nainštalujte znovu podľa popisu v kapitole 4 návodu na použitie
	Poškodenie alebo strata tesnenia v spoji s hadicou	Kontaktujte prosím popredajnú servisnú linku.
	Tlak vstupnej vody prekračuje stanovený limit	Inštalácia pretlakového ventilu
	Poškodenie zariadenia	Kontaktujte prosím popredajnú servisnú linku.
Voda zo sprchy vyteká pomaly	Tlak vody na vstupe je príliš nízky	Odstráňte spätný ventil alebo nainštalujte posilňovacie čerpadlo
	Tesnenie filtra predného potrubia je upchaté	Vyčistite tesnenie filtra
	Výpust vody je upchatý	Vyčistite výpust vody
	Vodovodný kohútik nie je otvorený úplne	Úplne otvorte vodovodný kohútik
	Iný typ upchatia	Vyberte filtračnú kartuš a opláchnite ju alebo vymeňte filtračnú kartuš
Zo zariadenia uniká voda	Poškodenie zariadenia	Kontaktujte prosím popredajnú servisnú linku.

7 Zoznam položiek v balení

Hlavná jednotka sprchovej hlavice	X1
Tesnenie filtra	X1
Ochranný plášť	X1
Spätný ventil	X1
Filtračná kartuš	X1
Návod na použitie	X1

8 Sprievodca záručným servisom zariadenia

Na zariadenie sa vzťahuje dvojročná záruka od dátumu nákupu. Ak potrebujete viac informácií, navštívte našu webovú stránku: www.philips.com/welcome

- Počas dvoch rokov od dátumu zakúpenia máte nárok na bezplatný záručný servis na akékoľvek poškodenie spôsobené problémami vo výrobnom procese alebo na akékoľvek poškodenie súčiastok pri bežnom používaní, ktoré potvrdí náš servisný personál.
- Záručný servis nezahŕňa často vymieňaný spotrebný materiál, pomocné zariadenia, prepravné náklady a servis z domu do domu.
- Pri servise predložte servisnému personálu doklad o kúpe.

Bezplatný servis nie je možné požadovať na: 1. Škody spôsobené nesprávnym používaním, napríklad nesprávnym pripojením dielov, nesprávnou inštaláciou, nedodržaním pokynov, nesprávnym používaním alebo nedbalosťou.
2. Škody spôsobené dopravnými a inými nehodami.
3. Opravu alebo úpravu, ktoré neboli schválené výrobcom.
4. Iné škody spôsobené vyššou mocou (napríklad prírodnými katastrofami, neobvyklou dodávkou vody atď.)
5. Škody spôsobené iným použitím ako v domácnosti (priemyselným, obchodným atď.)
6. Starnutie alebo opotrebovanie zariadenia spôsobené bežným používaním, ktoré nemá vplyv na bežné používanie výrobku.

Oznámenie je predstavením nároku na bezplatnú údržbu v stanovenej lehote a za stanovených podmienok a neobmedzuje zákonné práva spotrebiteľov.

Directory

1	Önemli mesajlar	182	5	Bakım	187
2	Bileşenlerin tanımlanması	185	6	Sorun giderme	188
3	Ürün boyutları	185	7	Ambalaj içeriği	188
4	Kurulum ve kullanım	186	8	Ürün garanti servis kılavuzu	189

1 Önemli mesajlar

- Lütfen kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve saklayın.
- Ürünün normal çalışmasını sağlamak için, ürünün onarımı ve bakımı üretici tarafından yetkilendirilmiş profesyonel servis personeli tarafından yapılmalıdır. Yetkisiz personel tarafından yapılan bakım nedeniyle ürün normal şekilde kullanılamazsa, üretici ilgili garantiden sorumlu olmayacaktır.
- Kullanıcılar ürünü düzenli olarak kontrol etmeli ve bakımını yapmalıdır. Herhangi bir anormallik varsa, kullanıcılar ürünü kullanmayı derhal bırakmalı ve satış sonrası servisle iletişime geçmelidir.
- Dış mekanlarda kurulum yapmayın.
- Üretici, yukarıdaki şartları ve koşulları yasaların izin verdiği şekilde yorumlama hakkına sahiptir.

Sembollerin açıklaması
- Yaralanmaları ve maddi kayıpları önlemek için lütfen aşağıdaki içeriklere dikkat edin.
- Zarar seviyesine göre aşağıdaki seviyelere ayrılabilir.

⚠ UYARI:
- Ciddi kişisel güvenlik tehlikelerine veya maddi hasarlara neden olabilecek içerikleri ifade eder

⚠ DİKKAT
- Genel kişisel güvenlik tehlikelerine veya maddi hasarlara neden olabilecek içerikleri ifade eder.

Sembol açıklamaları aşağıdaki gibidir
- ⃠ Gerçekleştirilmesi gereken bir şeyi ifade eder
- ❗ Bu sembol, lütfen çalıştırma talimatlarına bakın anlamına gelir
- ⚠ Dikkat etmeniz gereken bir şeyi ifade eder. Lütfen dikkatlice okuyun ve kesinlikle uyun.

⚠ UYARI:

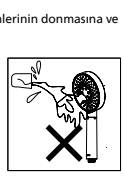
❗ Ürünün düşmesini ve hasara neden olmasını önlemek için lütfen dikkatli kullanın.

❗ Ürün, 0,05-0,5MPa su basıncı aralığında su sağlama sistemine kurulmalıdır. Su basıncı 0,5MPa'yı aşarsa, bir çek valfi (pakete dahildir) takılmalıdır.

❗ Giriş suyunun sıcaklığı 4-70°C aralığında olmalıdır, sıcaklık 70°C'den yüksekse ürün zarar görecektir.

❗ Uzun süreli kullanımdan sonra, filtre kartuşu tortular tarafından tıkanabilir, bu da daha yavaş bir su akışına neden olarak gazlı su ısıtıcısının normal çalışmasını etkileyebilir. Lütfen filtre kartuşunu çıkarın ve durulayın, sorun çözülemezse lütfen filtre kartuşunu değiştirin.

❗ Giriş suyunun sıcaklığı 4°C'den düşükse, ürün bileşenlerinin donmasına ve kırılmasına neden olabilir.



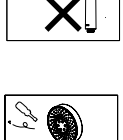
⃠ Çocuklar ürünü yetişkin gözetimi altında kullanmalıdır.

⃠ Ürünü kullanırken gözlerinize püskürtmeyin.

⃠ Deterjanların veya bilinmeyen sıvıların ürünle temas etmesini önleyin.

⃠ Düşük su basıncı nedeniyle bir çek valfi takmamayı tercih ederseniz, susuz geri akışı önlemek için ürünü herhangi bir sıvıya daldırmayın, aksi takdirde ön su yolunu kirletebilir.

⃠ Kullanım sırasında duş başlığının kolunu çıkarmayın. Aksi takdirde, duş başlığı su basıncı nedeniyle düşebilir ve bu da kişisel yaralanmaya veya mal kaybına neden olabilir.



⃠ Ürünü kendiniz sökmeyin veya onarmayın, aksi takdirde bileşen hasarına, üründe sızıntıya veya arızaya neden olabilir ve sonrasında daha büyük maddi kayıplara neden olabilir. Onarım için lütfen satış sonrası servis hattı ile iletişime geçin.

⚠ DİKKAT

❗ Ürünü temizlemek için temiz su kullanın.

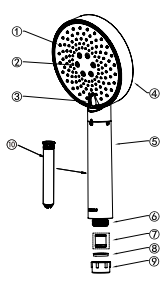
❗ Ürünü kurmadan önce, su yolunun tıkanmasını ve su akış hızının etkilenmesini önlemek için ön borudaki kirleri ve çamuru temizleyin.

⃠ Temizlerken çelik yünü, deterjan veya aşındırıcı sıvılar (benzin veya propanol gibi) kullanmayın.



⃠ Doğrudan güneş ışığından kaçının, ürünü zararlı kimyasallara maruz bırakmayın veya aşındırıcı ortamlara kurmayın.

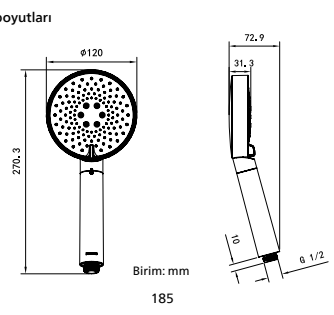
2 Bileşen tanımlanması



① Basınçlı su çıkışı
② Püskürtmeli su çıkışı
③ Kanat düğmesi
④ Duş başlığı
⑤ Tutamak
⑥ G½ dişli konektör
⑦ Çek valfi
⑧ Filtre contası
⑨ Koruyucu kılıf
⑩ Filtre kartuşu

Su basıncı düşükse, çek valfi takmamayı seçebilirsiniz

3 Ürün boyutları



Birim: mm

4 Kurulum ve kullanım

Kurulum öncesi hazırlıklar
Kurulumdan önce, kılavuzdaki ambalaj listesine göre aksesuarların eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.
Ürün kurulumu
(1) Filtre kartuşunu Resim 1'de soldaki resme göre duş koluna yerleştirin

(2) Koruyucu kılıfı çıkarın, filtre contasını Resim 1'de sağdaki resme göre çıkarın

(3) Çek valfini Resim 2'de gösterildiği gibi takın, lütfen yönün doğru olduğundan emin olun, aksi takdirde akış engellenecektir.

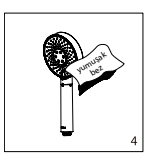
Not:
Giriş suyu basıncı düşükse, çek valfi takmamayı seçebilirsiniz.

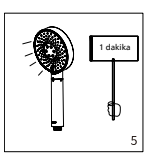
(4) Filtre contasını musluğa bağlı hortum konektörüne yerleştirin ve ürünü dişli konektörle hortuma bağl

5 Bakım

Günlük bakım

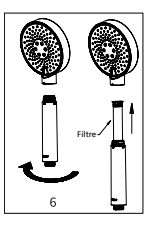
- Ürünü sık sık suyla durulayın ve yumuşak pamuklu bir bezle kurulayın.
  Not: Ürünü temizlemek için granüllü, asitli veya alkali deterjanlar kullanmayın.
- Düşük su akış hızını önlemek için su yolu ön ucundaki filtre contasını (varsa) düzenli olarak temizleyin.
- Ürün iki haftadan uzun süre kullanılmadıysa, lütfen tekrar kullanmadan önce 1 dakika su akıtın.





Filtre bakımı

- Uzun süreli kullanımdan sonra, filtre kartuşu tortulardan tıkanabilir ve bu da daha yavaş bir su akışına neden olur. Düzenli bakım yapmak ve filtre kartuşunu değiştirmek önemlidir.
- Su akışı yavaşlarsa, filtre kartuşunu Resim 6'da gösterildiği gibi koldan çıkarabilir, ardından suyla durulayıp geri takabilirsiniz. Sorun devam ederse, lütfen filtre kartuşunu değiştirin.



6 Sorun giderme

Yaygın sorunlar
Bu bölümde ürünle ilgili en yaygın sorunlar listelenmektedir. Diğer sorunlar için çözüm bulamazsanız, lütfen satış sonrası servis hattı ile iletişime geçin.

Problemler	Arızanın olası nedenleri	Çözümler
Duş başlığı ile hortum arasındaki bağlantıdan su sızıntısı	Yanlış kurulum	Ürünü kılavuzun 4. Bölümünde açıklandığı şekilde yeniden kurun
	Hortum ile bağlantı yerindeki contanın hasar görmesi veya kaybolması	Lütfen satış sonrası servis hattı ile iletişime geçin
	Giriş suyu basıncı sınırı aşıyor	Bir basınç tahliye vanası takın
	Ürün hasarı	Lütfen satış sonrası servis hattı ile iletişime geçin
Duş yavaş akıyor	Giriş suyu basıncı çok düşük.	Çek valfini çıkarın veya bir hidrofor pompası takın
	Ön boru filtre contası tıkalı	Filtre contasını temizleyin
	Su çıkışı tıkalı	Su çıkışını temizleyin
	Musluk tamamen açık değil	Musluğu tamamen açın
	Tıkanmayı giderin	Filtre kartuşunu çıkarın ve durulayın veya filtre kartuşunu değiştirin
Ürün sızdırıyor	Ürün hasarı	Lütfen satış sonrası servis hattı ile iletişime geçin

7 Ambalaj içeriği

Duş başlığı ana ünitesi	X1
Filtre contası	X1
Koruyucu kılıf	X1
Çek valfi	X1
Filtre kartuşu	X1
Kullanıcı kılavuzu	X1

8 Ürün garanti servis kılavuzu

Ürün, satın alma tarihinden itibaren iki yıl garantilidir. Daha fazla bilgiye ihtiyacınız varsa, lütfen web sitemizi ziyaret edin: www.philips.com/welcome

- Satın alım tarihinden itibaren iki yıl içinde üretim süreci sorunlarından kaynaklanan her türlü hasar veya servis personelimizin doğruladığı normal kullanım koşulları altındaki bileşen hasarları için ücretsiz garanti hizmeti alacaksınız.
Garanti hizmetine sıkça değiştirilen sarf malzemeleri, yardımcı ekipman, nakliye giderleri ve kapıdan kapıya hizmet dahil değildir.
Servis hizmeti sırasında servis personeline satın alım belgesini gösterin.

Aşağıdaki durumlarda ücretsiz hizmet sunulmayacaktır 1. Parçaların yanlış bağlanması, yanlış kurulum, talimatlara uyulmaması, yanlış kullanımlar veya ihmal gibi yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar.
2. Nakliye ve diğer kazalardan kaynaklanan hasarlar.
3. Üretici tarafından onaylanmayan onarım veya modifikasyon.
4. Mücbir sebeplerden kaynaklanan diğer zararlar (doğal afetler, anormal su temini, vb. gibi)
5. Ev harici kullanımlardan (endüstriyel, ticari vb.) kaynaklanan zararlar
6. Ürünün normal kullanımını etkilemeyen, normal kullanımdan kaynaklanan ürün eskimesi veya yıpranması.

Bildirim, belirtilen süre ve koşullar dahilinde ücretsiz bakım için bir duyuru niteliğindedir ve tüketicilerin yasal haklarını sınırlamaz.